



LA FORCE DE NOS

PARTENARIATS

Rapport annuel 2023–2024



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

Le Canada en scène. Canada is our stage.

Canada

Reconnaissance du territoire

Le Centre national des Arts (CNA) est situé sur le territoire traditionnel non cédé de la Nation anishinabe algonquine. La sollicitude et la générosité des aîné·e·s, des artistes et des membres des communautés d'ici dans l'échange de protocoles et de connaissances teintent et guident toutes nos actions. Nous les remercions et nous engageons à honorer leur langue et leur culture à travers nos activités et diverses collaborations.

Rôle

Le Centre national des Arts du Canada est un carrefour des arts de la scène multidisciplinaire et bilingue. Comme diffuseur, créateur, producteur et coproducteur, il propose une offre artistique des plus variées dans chacun de ses volets de programmation – Orchestre du CNA, Danse, Théâtre français, Théâtre anglais, Théâtre autochtone, et Musique populaire et variétés – et cultive la prochaine génération d'artistes et d'auditoires à l'échelle du pays. Le CNA est situé dans la région de la capitale nationale sur le territoire non cédé de la Nation anishinabe algonquine.

Mandat

Le Centre national des Arts est constitué en vertu de la *Loi sur le Centre national des Arts*, qui définit son mandat comme suit : exploiter et administrer le Centre; développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale; et aider le Conseil des arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

Obligation redditionnelle et financement

À titre de société d'État, le CNA relève du Parlement par l'entremise du ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles. Il tire la moitié de ses revenus de crédits parlementaires annuels, tandis que l'autre moitié provient de la Fondation du CNA et de revenus d'exploitation : ventes aux guichets, services de restauration, stationnement et location de salles. Chaque année, le ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles dépose le rapport annuel du CNA au Parlement. Le vérificateur général du Canada est le vérificateur externe du CNA.

Structure

Un conseil d'administration réunissant dix membres de différentes régions du Canada, présidé par Guy Pratte, veille aux intérêts du CNA. Le président et chef de la direction, Christopher Deacon, est appuyé par une équipe artistique composée de Nina Lee Aquino (Théâtre anglais), Sarah Conn (Fonds national de création), Heather Gibson (Musique populaire et variétés), Kenton Leier (chef exécutif du 1 Elgin), Kevin Loring (Théâtre autochtone), Caroline Ohrt (Danse), Alexander Shelley (Orchestre du CNA) et Mani Soleymanlou (Théâtre français).

Photo de couverture : *Bow*, chorégraphie de Jeon Misook (BAKI).

Langues officielles

Organisation nationale et bilingue, le CNA est une vitrine de premier plan pour les artistes provenant de communautés en situation linguistique minoritaire du Canada. Il soutient des initiatives qui favorisent la diversité des expressions culturelles. Le Centre prend très au sérieux ses obligations en vertu de la *Loi sur les langues officielles*, et est fier de promouvoir la valorisation et l'usage du français et de l'anglais au sein de son institution et dans la société canadienne. Ses équipes de programmation artistique œuvrent à renforcer la vitalité des minorités francophones et anglophones au pays en présentant sur scène et en ligne des artistes de diverses communautés linguistiques en situation minoritaire. Le respect et la promotion de la diversité linguistique à l'interne et dans ses échanges avec le public sont essentiels au bon fonctionnement du Centre et à la réalisation de son mandat de souligner l'apport des communautés francophones et anglophones au paysage culturel du Canada. Ces mêmes valeurs rendent manifeste l'urgence d'agir pour préserver, soutenir et célébrer les langues et cultures autochtones, et orientent les efforts de réconciliation et d'inclusion du CNA dans un contexte sociolinguistique en évolution.

Vision 2023–2026

Pour nous, les arts de la scène font partie de l'expérience humaine. Conçu pour nourrir les imaginaires sur la scène et au-delà, le Centre national des Arts du Canada fait équipe avec des artistes et des organisations de partout au pays pour revitaliser le secteur. L'équité, la diversité, l'inclusion, l'accessibilité, la lutte contre le racisme et la réconciliation avec les peuples autochtones jalonnent notre parcours et éclairent nos actions.

Créativité

À l'image des artistes, des créateurs et créatrices, nous carburons au risque et à l'audace.

Un pied dans la communauté

Au fil de nos apprentissages, de pair avec les communautés, nous façonnons des expériences qui rassemblent et inspirent.

Sentiment d'appartenance

Le bien-être et la dignité des artistes, de nos partenaires, de nos auditoires et de notre personnel sont chers à nos yeux. Nous bâtissons un CNA ouvert et accueillant où tout le monde a sa place.

Collaboration et générosité

Nos collaborations avec des artistes et des organisations de partout au pays nous sont précieuses. Nous leur vouons générosité, respect et fidélité.

En harmonie avec la Terre

Nous nous engageons à faire des arts de la scène le vecteur d'un avenir plus vert et plus juste.

Les enfants au cœur de l'avenir

Une imagination éveillée a le pouvoir de tout changer. Nous voulons, par les arts, ouvrir les jeunes esprits à un monde d'émerveillement et de possibilités infinies.

LA FORCE DE NOS

PARTENARIATS



Notre pays compte d'innombrables artistes et organisations artistiques remarquables qui se produisent sur scène, dialoguent avec leur communauté de façon novatrice, et soutiennent notre secteur.

Il y a tant à gagner à travailler ensemble.

Nous apprenons de nos partenaires – à produire un art bonifié et à mieux connaître les besoins réels de leurs communautés respectives.

Parfois, nous prenons l'initiative. Ça fait partie du rôle du Centre national des Arts.

Le plus souvent, nos partenaires ouvrent la voie et nous les accompagnons en leur apportant le soutien requis pour donner vie à leur vision artistique et à leurs rêves.

Table des matières

2	Mots de la direction
4	La force de nos partenariats
12	Faits saillants 2023–2024
30	Rapport sur les objectifs stratégiques
40	Conseil d'administration/Direction
44	Commentaires et analyse de la direction
49	États financiers/Notes
72	Fondation du CNA
77	Dons reçus



V. Tony Hauser

LETTRE DU CHEF DE LA DIRECTION

La collaboration est au cœur des arts de la scène. Le théâtre, la musique et la danse réunissent tout un éventail d'artistes et de spécialistes de la production qui conjuguent leurs efforts pour créer de grandes œuvres. Cet esprit collaboratif est essentiel au renouveau des arts du spectacle.

Depuis 2020, le Centre national des Arts (CNA) s'emploie à relancer le secteur des arts de la scène au Canada. Pour cela, les partenariats sont absolument indispensables. Nous collaborons avec des artistes et des organisations artistiques de partout au pays, qui se mobilisent pleinement pour rendre les arts du spectacle plus pertinents et plus accueillants pour les différentes communautés sur scène, en coulisses et dans le public.

Le Why Not Theatre de Toronto fait partie de ces organisations. Sa production *Mahabharata* donne vie à une épopee sanskrite vieille de 4 000 ans et met en vedette une distribution entièrement composée d'interprètes de la diaspora d'Asie du Sud, y compris du Canada. Elle a été présentée en première au Festival Shaw en mars 2023 et a fait un malheur en octobre au Centre Barbican de Londres, en Angleterre, où elle a affiché complet, a été acclamée par la critique et a attiré un public très diversifié. L'investissement initial du Fonds national de création du CNA dans le spectacle a permis au Why Not Theatre de convoquer la distribution internationale, les instrumentistes et l'équipe de création à une série d'ateliers de fond pour monter ce projet d'envergure. Le CNA continue de soutenir *Mahabharata* lors de sa tournée internationale et nous avons hâte de retrouver le spectacle sur notre scène au printemps 2025.

Notre rapport annuel présente de nombreux autres exemples de partenariats et de collaborations artistiques. Parmi eux, notre tout premier Festival de théâtre hip-hop. Crée et présenté par le Théâtre anglais du CNA, le festival a touché les artistes, qui se sont réjouis de pouvoir se produire dans nos espaces, mais aussi de

nouveaux auditoires, dont beaucoup vivaient là leur première expérience au CNA. Cette initiative est le fruit d'une collaboration entre le Théâtre anglais et des partenaires du CNA dans les domaines de la musique, des médias numériques et de l'éducation ainsi que d'autres membres de la communauté. Ce sont ces efforts qui nous ont permis de nouer des liens authentiques avec des artistes de hip-hop et de nouveaux publics, et de leur prouver que tout le monde a sa place au CNA.

Nous avons bien conscience que les arts de la scène continuent de traverser une période difficile. Depuis plus de quatre ans, les organisations artistiques doivent faire face à l'augmentation des coûts, à des défis économiques et à une fréquentation qui n'a pas encore retrouvé son niveau d'avant la pandémie. Il n'y a pas de solution miracle. Toutefois, nous savons que les Canadiens et les Canadiens ont plus que jamais besoin des arts de la scène. Nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour nous assurer que chaque personne, quelle que soit sa communauté d'origine, se sent la bienvenue lorsqu'elle assiste à un spectacle, au CNA ou dans n'importe quelle autre salle au pays.

Nous sommes profondément reconnaissants du soutien inébranlable de nos bailleurs de fonds, de nos donatrices et donateurs et du public, qui croient fermement au pouvoir transformateur des arts de la scène. Notre secteur est confronté à de nombreux défis de taille, mais nous restons optimistes et pleins d'espérance pour l'avenir. En collaborant généreusement avec des artistes et des organisations artistiques des quatre coins du pays, nous pouvons prospérer, apprendre les uns des autres et relancer les arts de la scène, ensemble.

Christopher Deacon
Chef de la direction



V. Tony Hauser

LETTRE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En février et mars 2024, j'ai accompagné notre orchestre de calibre mondial qui se produisait, sous la baguette du directeur musical Alexander Shelley, aux côtés de deux grandes organisations culturelles canadiennes : l'Orchestre symphonique de Québec et le Toronto Mendelssohn Choir. La tournée à Québec, à Toronto et à Ottawa mettait en vedette le pianiste albertain Kevin Chen, qui, du haut de ses 18 ans, a interprété avec brio le *Concerto pour piano n° 2* de Saint-Saëns; la *Symphonie n° 5* du célèbre compositeur québécois Jacques Hétu; et une nouvelle œuvre commandée par le Centre national des Arts (CNA) à la compositrice canadienne Kelly-Marie Murphy : *Dark Nights, Bright Stars, Vast Universe*. J'étais aux premières loges pour constater l'incroyable engouement du public et l'enthousiasme des artistes. Cette tournée, qui proposait du perfectionnement professionnel aux instrumentistes en herbe et un vaste éventail d'activités de mobilisation communautaire, est un formidable exemple de collaboration entre le CNA et les artistes, les organisations artistiques et les communautés partout au pays. C'était tout simplement un tour de force!

L'implication et les prestations de l'Orchestre du CNA dans le cadre de cette tournée sont un exemple parmi tant d'autres de ce à quoi le CNA aspire sur ses scènes et dans toutes les disciplines (danse, musique populaire, théâtre autochtone, français ou anglais) : aller à la rencontre du public et parvenir à le toucher.

Je remercie mes collègues du conseil d'administration du CNA, qui, des quatre coins du pays, donnent de leur temps et partagent leur expertise afin d'aider le CNA à relancer le secteur des arts de la scène au Canada. Nous remercions sincèrement Sanjay Shahani pour toutes ses années de travail au sein du conseil, qu'il a quitté en mars 2024 à la suite de sa nomination comme directeur général des stratégies et des affaires publiques au Conseil des arts du Canada. En février, nous avons accueilli comme membre du

conseil Sherry Porter, de Halifax. Elle possède une solide expérience des conseils d'administration au sein d'entreprises publiques, d'organismes sans but lucratif et indépendants et de sociétés d'État. Elle a également siégé au conseil d'administration de l'Orchestre symphonique de la Nouvelle-Écosse. Nous nous réjouissons de la compter parmi nous et de ses futures précieuses contributions au CNA. Nous prévoyons pourvoir les postes restants au sein du conseil très bientôt (s'ils ne le sont pas déjà). Nous les confierons à des membres aux compétences aiguisées en nous appuyant sur le processus de sélection rigoureux et transparent du gouvernement du Canada. Je tiens également à souligner les importantes décisions de financement du gouvernement du Canada qui soutiennent le CNA et, par le fait même, le secteur des arts de la scène dans son ensemble.

Le CNA est chanceux d'avoir à sa tête Christopher Deacon, un président et chef de la direction au leadership réfléchi et solide. Je remercie sincèrement la Fondation du CNA, dirigée par sa nouvelle cheffe de la direction Juniper Locilento, et son conseil d'administration composé de bénévoles et présidé par Susan Glass, C.M., pour leur travail exceptionnel, qui permet d'obtenir le soutien dont le CNA a besoin à l'échelle nationale.

Fidèle à son mandat, le CNA continuera de présenter les meilleurs spectacles sur ses scènes, tout en posant des gestes concrets pour soutenir les artistes et les organisations artistiques au pays afin qu'ils puissent continuer à créer et à interpréter des œuvres musicales, chorégraphiques et théâtrales qui touchent notre âme et font appel à notre humanité commune pour nous rassembler.

Guy Pratte, C.M.

Président du Conseil d'administration

En mars, le Théâtre français coproduisait en première mondiale le spectacle *De glace*, plus récente création de la compagnie de théâtre L'eau du bain. Anne-Marie Ouellet et son équipe ont

orchestré une expérience théâtrale immersive envoûtante, entre lumière et brouillard, donnant vie à un joyau de la littérature nordique.

Émilie Camiré-Pecek dans *De glace* (Camille Gladu-Drouin).



CRÉATION



La coproduction réunit de brillants esprits qui partagent des ressources artistiques et financières pour créer la magie.

Le Réseau mondial pour productrices musicales est une initiative qui soutient les productrices de musique femmes et non binaires. En août 2024, des productrices **d'Australie, d'Argentine, d'Estonie, de Suède, du pays de Galles et du Canada** se sont réunies dans différents endroits du pays de Galles,

au Royaume-Uni, pour échanger leurs connaissances et faire connaître leur musique. Mené par le CNA, ce réseau est un partenariat avec l'Eisteddfod nationale du pays de Galles, Creative Wales, Sounds Australia et Music Estonia, en collaboration avec des leaders mondiaux de l'industrie.

Participant à un événement du Réseau mondial pour productrices musicales au pays de Galles (Royaume-Uni), en août 2024 (Jennifer Payette).



Construire des réseaux de pairs et de leaders du secteur, c'est partager des connaissances, établir des contacts et des collaborations, nouer des relations et faire progresser sa carrière.

RÉSEAUX

La star du reggae Jah'Mila et son groupe ont joué devant des élèves de sept écoles primaires à la Woodlawn High School de Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, **leur faisant découvrir dans une ambiance chaleureuse de nouveaux sons, expériences et**

cultures. Le concert était présenté en partenariat par Arts Vivants, le Centre régional d'éducation de Halifax et sa chorale Belle Vocci Honour Choir, qui a répété et s'est produit avec Jah'Mila.

Jah'Mila et son groupe se produisant devant des élèves à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse (Virallens Productions).



PARTAGE



Nous voulons susciter chez les jeunes le sens du merveilleux et des horizons illimités. Avec nos partenaires, nous faisons vivre des expériences artistiques à des jeunes de tout le Canada.

L'Orchestre du CNA s'est associé à l'Orchestre symphonique de Québec et au Toronto Mendelssohn Choir, avec le pianiste albertain Kevin Chen, pour une tournée à Québec, Toronto et Ottawa. **Le programme, enregistré pour diffusion ultérieure afin de toucher**

un plus large public, comprenait la Symphonie n° 5 du Québécois Jacques Hétu et *Dark Nights, Bright Stars, Vast Universe*, commande du CNA à la Canadienne Kelly-Marie Murphy.

L'Orchestre du CNA avec l'Orchestre symphonique de Québec et le Toronto Mendelssohn Choir au Grand Théâtre de Québec (Greggory Clark).



Au CNA, nous mettons le Canada en scène. Œuvrer avec nos partenaires nous permet d'étendre notre rayonnement à tout le pays.

RAYONNEMENT

Première comédie musicale canadienne entièrement philippine, *Prison Dancer* a enthousiasmé le public du CNA. Cette reprise de la pièce de Romeo Candido et Carmen de Jesus créée au Citadel Theatre d'Edmonton était dirigée par Nina Lee Aquino.

« Avec une diaspora philippine de plus d'un million de personnes au Canada, de telles initiatives favorisent une meilleure compréhension et appréciation de nos cultures. » – Maria Andrelita S. Austria, ambassadrice des Philippines.

Dominique Brillautes, Josh Capulong, Stephen Thakkar, Julio Fuentes, Norm Alconel, Chariz Faulmino et Pierre Angelo Bayuga dans *Prison Dancer*. Décors et accessoires : Joanna Yu; costumes : Joyce Padua; éclairages : Michelle Ramsay (Dahlia Katz).



Œuvrer avec des artistes et organisations artistiques variées nous aide à faire entendre des voix nouvelles et à raconter les histoires passionnantes qui expriment notre identité canadienne.

VOIX NOUVELLES



Vitrine pour chefs de tout le pays, le programme des Chefs en résidence catalyse les **idées qui surgissent des efforts concertés d'artistes**. Le chef résident Paul Toussaint, du restaurant montréalais Kamúy, a créé, de concert avec Kenton Leier, chef exécutif

du CNA, un repas de cinq services qui a ravi les gastronomes. Il s'est dit inspiré par ses collègues du CNA, soulignant qu'en cuisine, « on apprend toujours du nouveau ».

Kenton Leier, chef exécutif du CNA, avec le chef Paul Toussaint (Julie Berthelot).



IDÉES NOUVELLES



Les artistes qui travaillent ensemble s'instruisent mutuellement, élargissent le champ des possibles dans leur domaine et font progresser leur art.

Danse CNA et ses partenaires ont facilité la tournée de six villes canadiennes de Vástádus eana / La réponse est la terre, de la chorégraphe samie Elle Sofe Sara, témoignant des combats du peuple sami contre

l'injustice et pour préserver et célébrer sa culture. Le Théâtre autochtone et la Danse, codiffuseurs du spectacle au CNA, ont organisé un atelier de joik, un festin et des échanges avec des artistes autochtones.

Vástádus eana / La réponse est la terre de la chorégraphe Elle Sofe Sara (Lars Opstad).



SOUTIEN



Les partenariats nous aident à soutenir les artistes en leur offrant plus de débouchés et des publics élargis.



Native Earth Performing Arts (Toronto), la Great Canadian Theatre Company (Ottawa) et le Théâtre autochtone du CNA ont **coproduit Women of the Fur Trade** de Frances Koncan. Ce regard contemporain

pétillant sur le commerce des fourrures et la formation de la Nation métisse du point de vue des femmes a fait salle comble au CNA en janvier 2024, et a été repris à Toronto en avril.

Kelsey Wavey, Cheri Maracle et Lisa Nasson dans *Women of the Fur Trade* (Fred Cattroll). Éclairages : Jeff Harrison; costumes : Vanessa Imeson; scénographie : Lauchlin Johnston.



COLLABORATION



Grâce aux collaborations, les compagnies partagent des ressources artistiques et financières et diversifient leur public, faisant rayonner les artistes sur toutes les scènes du pays.

Alexander Shelley, Emmanuel Ax et le journaliste Paul Wells échangent avec des membres du public pendant le Festival FOCUS: *Clara, Robert, Johannes* (Greggory Clark).

Emanuel Ax et l'Orchestre du CNA (Curtis Perry).

Alexander Shelley et un jeune admirateur (Greggory Clark).



FAITS SAILLANTS 2023–2024

ORCHESTRE DU CNA

Sous la houlette du directeur musical Alexander Shelley, l'Orchestre du CNA a démarré la saison 2023–2024 avec le Festival FOCUS : *Clara, Robert, Johannes*, qui explore les liens personnels et artistiques entre Clara Schumann, Robert Schumann et Johannes Brahms (13 au 21 septembre). Composé de quatre programmes orchestraux et d'un concert de musique de chambre, le festival mettait à l'affiche James Ehnes et Emanuel Ax, lauréats de prix GRAMMY, le pianiste canadien Stewart Goodyear, ainsi que la pianiste britannique Isata Kanneh-Mason et le violoncelliste allemand Nicolas Altstaedt qui ont fait leurs débuts aux côtés de l'Orchestre du CNA. La mezzo-soprano canadienne Alex Hetherington et la soprano américano-canadienne Midori Marsh ont interprété des œuvres de Clara Schumann, accompagnées par les pianistes Liz Upchurch et Darren Creech. Autre temps fort du festival, la première des œuvres de commande de Sarah Slean et Cecilia Livingston, qui ont signé les arrangements orchestraux des pièces de Clara Schumann. En point d'orgue du festival, la parution des albums *Clara, Robert, Johannes Vol. 4 : Romance et contrepoint* et *Clara, Robert, Johannes, Collection complète*, comprenant des œuvres majeures de Clara Schumann, ainsi que l'intégrale des symphonies de Johannes Brahms et de Robert Schumann.

En octobre, le pianiste québécois émérite Louis Lortie est revenu à la Salle Southam pour son tout premier concert avec l'Orchestre du CNA (25 et 26 octobre), qui a été dirigé par Roderick Cox. La soirée s'est ouverte sur la *Ballade en la mineur pour orchestre* du compositeur afro-britannique Samuel Coleridge-Taylor, suivie du *Rondo en ré majeur pour piano et orchestre* de Mozart, de la *Ballade pour piano et orchestre* de Fauré et de la *Symphonie n° 3* de Beethoven.

Alexander Shelley et l'Orchestre ont eu le plaisir de partager la scène avec la célèbre soprano Renée Fleming à l'occasion du Gala du CNA (1^{er} novembre). La même semaine, l'Orchestre, sous la baguette du premier chef invité John Storgårds, a interprété la première nord-américaine de *Luovus* du compositeur finlandais Roope Mäenpää et du poète autochtone sami Niillas Holmberg (2 et 3 novembre). Au programme entièrement finlandais figuraient également la *Symphonie n° 3* de Sibelius et *Cantus Arcticus : Concerto pour oiseaux et orchestre* de Einojuhani Rautavaara.

Toujours en novembre, l'Orchestre a débuté son cycle de concerts et d'enregistrements des poèmes symphoniques de Richard Strauss, présentés aux côtés de nouvelles pièces écrites à la demande de l'Orchestre et donnant la réplique aux compositions de Richard Strauss. Alexander Shelley a dirigé l'Orchestre du CNA pour des interprétations exaltantes du *Don Juan* de Richard Strauss et de la première mondiale de *Dark Nights, Bright Stars, Vast Universe*, œuvre composée par Kelly-Marie Murphy. L'Orchestre a également interprété et enregistré *Mort et transfiguration* aux côtés de *The Infinite Reaches*, réponse de Kevin Lau à Richard Strauss. Au programme figurait également Felix Klieser, corniste allemand né sans bras, qui a fait ses débuts sur la scène nord-américaine en jouant le *Concerto pour cor n° 4* de Mozart.

L'Orchestre a offert trois programmes des fêtes : *Maman, j'ai raté l'avion!* en concert dirigé par Adam Johnson dans le cadre de la série Pops (7 au 9 décembre); la *Sélection du temps des fêtes*, sous la baguette de Jean-Marie Zeitouni avec la soprano Maghan McPhee, le baryton Hugo Laporte et la Société chorale d'Ottawa (12 décembre); et *Le Messie de Haendel*, sous la direction de Jeannette Sorrell avec la soprano Sonya Headlam, la mezzo-soprano Georgia

James Ehnes, Jessica Linnebach et Yosuke Kawasaki (Curtis Perry).

Yannick Nézet-Séguin et l'Orchestre de Philadelphie (Curtis Perry).



Burashko, le ténor Lawrence Wiliford, le baryton-basse Kevin Deas, les Cantata Singers of Ottawa et le Capital Chamber Choir (20 et 21 décembre).

Au début de l'année, l'artiste en résidence James Ehnes s'est produit lors d'une soirée de concertos pour violon de Jean-Sébastien Bach. Il a notamment interprété le *Concerto pour deux violons en ré mineur* avec le violon solo (et son ancien camarade de classe à Juilliard) Yosuke Kawasaki, et le *Concerto pour trois violons en ré majeur* aux côtés de la violon solo associée Jessica Linnebach (10 et 11 janvier). Ce programme exceptionnel fera l'objet d'un double album qui paraîtra sous l'étiquette Analekta au printemps 2025.

À la fin du mois, une autre grande pointure canadienne de la musique classique était de retour à la Salle Southam : Angela Hewitt, dans un récital d'œuvres de Bach, Mendelssohn, Barber, Chostakovitch et Schumann (16 janvier). La flûte solo Joanna G'froerer a interprété le *Concerto pour flûte n° 1 en sol majeur* de Mozart, sous la baguette de Stephanie Childress, dans un programme qui comprenait la Symphonie « Écossaise » de Mendelssohn et *Entr'acte* de Caroline Shaw (17 et 18 janvier). Toujours en janvier, les membres de l'Orchestre, dirigé par Dinuk Wijeratne, ont eu l'honneur de se produire lors des funérailles nationales de l'honorable Ed Broadbent, retransmises en direct sur CBC Television (28 janvier).

L'Orchestre et Alexander Shelley ont joué aux côtés du violoniste canadien Blake Pouliot, qui a interprété le *Concerto pour violon* de Tchaïkovsky et la pièce *Schéhérazade* de Rimski-Korsakov (7 et 8 février). Au cours de ces concerts, on a pu entendre pour la première fois au Canada *Methuselah (In Chains of Time)* de la compositrice irano-américaine Gity Razaz (commande conjointe de l'Orchestre). L'Orchestre a interprété la *Sélection de la Saint-Valentin* sous la direction de Jessica Cottis, avec la mezzo-soprano Wallis Giunta (14 février).

En février et en mars, Alexander Shelley et l'Orchestre se sont associés à l'Orchestre symphonique de Québec et au Toronto Mendelssohn Choir dans le cadre d'une tournée

à Québec, Toronto et Ottawa (25 février au 9 mars). La tournée présentait entre autres la *Symphonie n° 5* du célèbre compositeur québécois Jacques Hétu et l'œuvre *Dark Nights, Bright Stars, Vast Universe*, composée par Kelly-Marie Murphy. Cette tournée a été l'occasion pour Kevin Chen, jeune pianiste albertain, de faire ses débuts avec les deux orchestres. Dans le cadre de cette tournée, dix occasions de formation à des instrumentistes classiques en herbe ont été offertes, ainsi que huit activités d'apprentissage et de mobilisation communautaire. Collaboration unique entre trois grandes organisations artistiques, la tournée a illustré le soutien du CNA à l'expression de la culture francophone et envers les organismes artistiques d'ici dans notre monde post-pandémique.

À noter également, le retour en mars du chef d'orchestre et spécialiste du baroque Bernard Labadie et de la Chapelle de Québec, en concert avec l'Orchestre du CNA dans un programme entièrement consacré à Haendel qui comprenait quatre hymnes du couronnement, *Musique pour les feux d'artifice royaux* et la *Suite en sol majeur de Musique sur l'eau* (20 et 21 mars).

John Storgårds, premier chef invité du CNA, a dirigé l'Orchestre lors de la toute première représentation de la *Symphonie n° 5* de Chostakovitch, de la *Symphonie n° 40 en sol mineur* de Mozart et de l'œuvre *The Lark Ascending* de Ralph Vaughan Williams avec la violon solo associée Jessica Linnebach comme soliste (3 et 4 avril). Plus tard dans le mois, l'Orchestre a eu le bonheur de présenter pour la première fois au CNA et devant une salle comble l'Orchestre de Philadelphie, dirigé par Yannick Nézet-Séguin (18 avril). Comme chaque année, l'Orchestre symphonique de Toronto s'est produit à la Salle Southam, sous la baguette de Gustavo Gimeno, son directeur musical (5 mai).

La partenaire de création Gabriela Montero a interprété son concerto « Latin » à l'occasion d'un programme diffusé en direct comprenant également des œuvres de Ravel et du compositeur américano-péruvien Jimmy López Bellido



(8 et 9 mai). Alexander Shelley a dirigé le *Concerto pour violon en mi mineur* de Mendelssohn, avec en vedette Ray Chen, ainsi que la *Symphonie n° 5* de Mahler et *Shenanigan* de la compositrice canado-américaine Kati Agócs (15 et 16 mai).

En juin, la célèbre pianiste coréenne Yeol Eum Son a joué le *Concerto pour piano n° 2* de Prokofiev, sous la baguette de Joana Carneiro (12 et 13 juin). Au programme figuraient également la *Suite de l'Oiseau de feu* de Stravinsky et *Ciprés* de la compositrice portugaise Andreia Pinto Correia. Enfin, la saison de l'Orchestre s'est terminée par la *Neuvième symphonie* de Beethoven avec la Société chorale d'Ottawa, *niya* (« Je suis ») du compositeur cri Andrew Balfour, et *Glasslands* de la compositrice britannique Anna Clyne (19 et 20 juin).

Au cours de l'été, l'Orchestre a présenté Symphonie sans souci, sa toute première représentation adaptée aux sensibilités sensorielles (10 juillet). Juliane Gallant a dirigé un orchestre réduit dans un programme adapté aux sensibilités sensorielles pensé pour les personnes ayant un trouble du spectre de l'autisme ou d'autres besoins particuliers. À cette occasion, le CNA a repensé ses installations et adapté les règles de conduite pour rendre l'expérience plus agréable et accessible pour tous les auditoires.

Tout au long de l'année, la série Pops a séduit les auditoires avec plusieurs concerts populaires, notamment le *Meilleur de Broadway* (5 au 7 octobre), *Cirque España* (25 au 27 janvier), *Le Parc jurassique en concert* (27 au 29 juin) sous la direction de Jack Everly, et le spectacle *Thorgy and the Thorchestra* dirigé par Daniel Bartholomew-Poyser, premier chef des concerts jeunesse et partenaire de création (25 au 27 avril). Des membres de l'Orchestre et des artistes invités ont également offert des prestations à l'extérieur, notamment la série de musique de chambre Musique pour un dimanche après-midi au Centre Carleton Dominion-Chalmers, et les Sessions WolfGANG à la Galerie SAW mêlant musique classique et indépendante.

Tout au long de la saison, l'Orchestre du CNA a offert une programmation des plus attrayantes aux enfants, aux jeunes et aux familles. Pour en savoir plus, allez à la page 25. Vous retrouverez également plus d'information sur le Programme de mentorat de l'Orchestre du CNA à la page 24 et sur les enregistrements de l'Orchestre à la page 12.

DANSE

Sous la direction de sa productrice générale Caroline Ohrt, Danse CNA a démarré sa saison par la première nord-américaine de Ballet Black, une compagnie du Royaume-Uni qui souhaite diversifier l'univers du ballet en créant une plateforme pour les artistes des communautés noires et asiatiques. La compagnie a présenté *Then Or Now* du chorégraphe William Tuckett ainsi que *Nina: By Whatever Means* de Mthuthuzeli November au Théâtre Babs Asper (3 et 4 octobre). À l'issue du spectacle, une causerie animée par le directeur général de la mobilisation des auditoires Kondwani Mwase s'est tenue avec la directrice artistique Cassa Pancho.

Le chorégraphe de renommée internationale Akram Khan était de retour au CNA pour la huitième fois et a donné trois représentations de son œuvre la plus récente à la Salle Southam : *Jungle Book reimagined*, une création magistrale avec d'impressionnantes animations – également mises en vedette sur la Lanterne Kipnes – réalisées à la main par la compagnie britannique YeastCulture (19 au 21 octobre). Cette coproduction du CNA a offert une sévère mise en garde sur les dangers des changements climatiques. Danse CNA a également organisé sa toute première représentation décontractée pendant la répétition générale, événement qui a attiré 85 personnes.

La compagnie de danse vancouveroise Kidd Pivot a présenté sa création de groupe inédite *Assembly Hall*, signée Crystal Pite et Jonathon Young, qui a été coproduite par Danse CNA et soutenue par le Fonds national de création, au Théâtre Baps Asper (2 au 4 novembre). Une causerie d'avant-spectacle s'est tenue lors de la soirée d'ouverture, animée par la productrice émérite de Danse CNA Cathy Levy. La semaine suivante, Les Grands Ballets



Canadiens ont fait salle comble pour la nouvelle production de *Cendrillon* à la Salle Southam, sur une chorégraphie de Jayne Smeulders et accompagnée par l'Orchestre du CNA (9 au 11 novembre). À la soirée d'ouverture, Caroline Ohrt s'est entretenue avec le directeur artistique des Grands Ballets Ivan Cavallari et les maîtres de ballet Hervé Courtain et Marina Villanueva Arias.

Le chorégraphe et artiste de la relève, et lauréat de la première édition du prix Artiste émergent RBC, Ralph Escamillan et sa compagnie vancouvéroise *FakeKnot* ont fait leurs débuts au Studio Azrieli avec deux représentations de *P/ÑA*, une coproduction du CNA (16 et 17 novembre). Danse CNA a proposé différentes activités en marge du spectacle : une fiesta d'avant-spectacle accompagnée de bouchées à saveur philippine et d'un karaoké au Foyer du canal; un entretien d'après-spectacle entre Ralph Escamillan et la directrice artistique du Théâtre anglais Nina Lee Aquino; et un atelier gratuit de *Vogue fem* dirigé par Ralph Escamillan auquel ont assisté des personnes de tout âge à la Place Peter A. Herrndorf. Il s'agissait du tout premier Atelier de danse universelle du département, activité proposant une série de cours de mouvements faits pour tous les âges et tous les corps.

S'inscrivant dans la tradition des fêtes, le Royal Winnipeg Ballet du Canada est revenu présenter sa version canadienne de *Casse-Noisette* à la Salle Southam, avec 76 enfants de la région, pour sept représentations à guichets fermés et une matinée (29 novembre au 3 décembre). En janvier, la compagnie de danse contemporaine montréalaise RUBBERBAND était à l'affiche du Théâtre Babs Asper pour présenter *Reckless Underdog*, créé à l'occasion du 20^e anniversaire de la troupe et chorégraphié par le directeur artistique Victor Quijada (25 et 26 janvier). Sous l'impulsion de Danse CNA, une causerie d'après-spectacle avec Victor Quijada s'est tenue lors de la soirée d'ouverture.

Le Ballet national du Canada a donné trois représentations d'un programme double mené par deux importantes voix féminines à la Salle Southam : la chorégraphie primée de Crystal Pite, *Angels'Atlas*, et l'envoûtant *Emma Bovary*, dont Helen Pickett a signé la chorégraphie sur une musique

originale de Peter Salem, interprétée par l'Orchestre du CNA (1^{er} au 3 février). À la fin février, Danse CNA et le Théâtre autochtone ont coprésenté *Vástádus eana / La réponse est la terre* de la chorégraphe samie Elle Sofe Sara (pour plus d'informations, allez à la page 10).

Les chorégraphes Naishi Wang et Jean Abreu ont présenté leur nouvelle création transculturelle *Deciphers* au Studio Azrieli (22 et 23 février). Cette coproduction de Danse CNA a été élaborée lors de leur résidence dans le cadre du Programme des artistes invités en danse. La pièce jette un regard brut sur les défis liés à l'immigration et témoigne de l'esprit combatif des personnes immigrantes. Daniel Mroz, professeur de théâtre à l'Université d'Ottawa, a animé une causerie d'après-spectacle avec les artistes.

En mars, le Nederlands Dans Theater, dirigé par la directrice artistique canadienne Emily Molnar, nous a offert à la Salle Southam un programme passionnant : *The Point Being* de Imre van Opstal et Marne van Opstal, *Jakie* de Sharon Eyal et Gai Behar, et *One Flat Thing, reproduced* de William Forsythe (27 et 28 mars). La venue au CNA de cette prestigieuse compagnie de danse contemporaine prévue à l'origine en mars 2020 avait été annulée en raison de la pandémie de COVID-19. Emily Molnar s'est livrée à des confidences fort intéressantes lors de la causerie d'avant-spectacle avec Caroline Ohrt.

En avril, Danse CNA a coprésenté avec le Centre culturel coréen la première canadienne de *Bow*, une création de la chorégraphe coréenne Jeon Misook qui se penche sur la coutume asiatique de saluer l'autre (4 et 5 avril). En marge de la représentation, un atelier de danse K-pop a été organisé par la danseuse ottavienne Ivy Ma dans le cadre de la série d'ateliers de danse universelle. La semaine suivante, le Royal Winnipeg Ballet du Canada a interprété *Blanche-Neige*, une version moderne du conte de fées revue par Angelin Preljocaj, avec la musique de l'Orchestre du CNA (11 au 13 avril). Toujours en avril, la Fondation de danse Margie Gillis, qui célèbre les 50 ans de la prodigieuse carrière de la chorégraphe canadienne, a présenté à la Salle Southam *Littérature du corps* (20 avril).

La distribution de *Bear Grease* (Curtis Perry). Auteur-producteur : Omar « Panda » Ornelas. Technicien de scène principal : Parish Gambler.

Kelsey Wavey, Cheri Maracle et Lisa Nasson dans *Women of the Fur Trade* (Fred Cattroll). Éclairages : Jeff Harrison; costumes : Vanessa Imeson; scénographie : Lauchlin Johnston.



La saison s'est terminée en beauté avec deux superbes prestations : *Navy Blue*, un spectacle puissant de la jeune chorégraphe Oona Doherty et sa compagnie OD Works (23 et 24 mai) présenté avec l'appui de l'ambassade de France à Ottawa, et *Symphonie de coeurs* de Rhodnie Désir, une coproduction de Danse CNA qui a reçu le soutien du Fonds national de création, accompagnée par l'Orchestre du CNA.

THÉÂTRE AUTOCHTONE

Sous la houlette du directeur artistique Kevin Loring et de la directrice administrative Lori Marchand, le Théâtre autochtone du CNA a lancé sa saison avec une série d'événements et d'activités qui reflètent les expériences des Premières Nations, des Métis et des Inuits à l'occasion de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation. *Papakanje* a donné vie au mouvement numérique #ReconcileThis avec un concert célébrant les voix autochtones dans des spectacles électrisants tout en tempos, rythmes et paroles sans fard (23 septembre, Théâtre Babs Asper et retransmission en direct). La soirée comportait un festin d'entracte, création du sous-chef du CNA, Chris Commandant. En partenariat avec la Bibliothèque publique d'Ottawa, l'aîné algonquin et maître conteur Albert Dumont a donné une représentation gratuite de *Bloodline* à la Quatrième Salle (28 septembre). Parmi les événements ouverts aux communautés autochtones et créant des occasions d'apprentissage pour les personnes non autochtones, on peut citer un atelier de perlage de coeurs donné par Emily Brascoupé-Hoefler (23 septembre), un atelier de dessin de danseurs et danseuses de pow-wow pour les élèves (28 septembre) ainsi que l'exposition de la Fondation autochtone de l'espoir au Foyer du canal, qui donnait voix à l'expérience des personnes du Nord ayant survécu aux pensionnats (25 septembre au 1^{er} octobre).

Bear Grease, reprise autochtone du grand classique de la comédie musicale, a eu un succès retentissant au Théâtre Babs Asper (11 au 14 octobre). Entre les ovations, les spectacles à guichets fermés, l'ajout d'une matinée

scolaire au programme et les rires qui ont résonné dans le bâtiment, *Bear Grease* est sans conteste une œuvre qui sait rejoindre les publics. Pendant la conférence CAPACOA en novembre, le Théâtre autochtone a accueilli le *Red Phone Project* de la compagnie vancouvéroise Boca del Lupo, une installation interactive faite des écrits de cinq dramaturges autochtones : Tara Beagan, Yvette Nolan, Ian Ross, Keith Barker et Kevin Loring (3 au 5 novembre).

Les représentations de *Women of the Fur Trade*, une pièce de Frances Koncan qui porte un regard humoristique et contemporain sur le commerce des fourrures et l'origine de la Nation métisse du point de vue des femmes, ont fait salle comble au Studio Azrieli (17 au 27 janvier). Coproduite avec la Great Canadian Theatre Company (Ottawa) et Native Earth Performing Arts (Toronto), la pièce a été reprise à Toronto en avril. La résidente culturelle du Théâtre autochtone, Mairi Brascoupé, a mené une conversation avec Frances Koncan à la Quatrième Salle dans le cadre du club de lecture autochtone, Nos récits. L'échange a été retransmis en direct et enregistré pour de futures rediffusions.

En février, le Théâtre autochtone a animé le premier atelier pour *Rose*, une comédie musicale de grande envergure de Tomson Highway, qui n'a jamais été produite professionnellement en raison de son ampleur. Présenté par TO Live (Toronto), l'atelier s'inscrivait dans les efforts déployés par le Théâtre autochtone pour créer des partenariats en lien avec cette production en vue de garantir des ressources adaptées et la durabilité de la création au-delà de sa présentation au CNA en 2025–2026. L'Orchestre du CNA et le Théâtre autochtone ont coprésenté *Le retour du cheval ojibwé* à la Salle Southam (11 et 12 février). Avec une toute nouvelle partition orchestrale, des chants, des enseignements traditionnels et des visuels saisissants de l'artiste anishinabe Rhonda Snow, ce concert de la série Aventures familiales avec l'Orchestre du CNA a proposé au public de voyager dans le temps avec une gardienne du savoir autochtone pour rencontrer les magnifiques « petits chevaux des grands bois », gardiens et guides spirituels des Anishinabeg et des Métis.

Tamara Podemski se produit dans le cadre de *Papakanje* (Curtis Perry).



Tai Amy Grauman dans *You used to call me Marie...* (bb collective).



Teyia Kasahara dans *The Queen In Me*. Décors et costumes : Joanna Yu; éclairages : André du Toit; projections : Laura Warren (Dahlia Katz).



« Pour la première fois, je me suis sentie un tant soit peu connectée à mes origines », a déclaré une femme autochtone bispirituelle qui a assisté au spectacle. « Je suis contente d'être venue. J'aimerais poursuivre ce chemin. »

Le Théâtre autochtone et Danse CNA ont coprésenté, avec le soutien de l'ambassade de Norvège, *Vástdus eana / La réponse est la terre* d'Elle Sofe Sara, une chorégraphe autochtone samie, au Théâtre Babs Asper (28 et 29 février). Cette création illustre les efforts du peuple sami pour lutter contre l'injustice et conserver et célébrer sa culture, une situation qui fait écho à l'expérience de nombreux peuples autochtones dans le monde. Dans le cadre de ce spectacle, l'une des artistes, Sara Marielle Gaup, a donné un cours sur le joik et a fait une démonstration devant plus de 50 personnes, dont des élèves de l'établissement Nunavut Sivuniiksavut. Le Théâtre autochtone a également organisé un dîner avec les artistes du collectif de cirque inuit Artcirq (Igloolik), un moment important d'échange sur les perspectives autochtones internationales.

En avril, Michelle Thrush a foulé les planches du Studio Azrieli avec son spectacle *Inner Elder* (11 au 13 avril). À l'affiche de la saison inaugurale du Théâtre autochtone, cette production très attendue a fait l'objet d'un premier report en raison de la pandémie, puis d'un second en janvier 2022. *Inner Elder* raconte le parcours d'une jeune fille qui s'extirpe du chaos familial pour devenir une comédienne et une artiste de théâtre reconnue.

Le Théâtre autochtone a concocté une programmation variée pour souligner le Mois national de l'histoire autochtone. Au programme, le marché estival d'artisanat autochtone avec une cinquantaine d'artistes (5 juin); *Got Land?*, un spectacle d'humour animé par Don Kelly avec, en tête d'affiche, Janelle Niles et Sean Morrisseau, Mike Bombay et Hezron Muckpaloo (6 juin); une rencontre avec Joshua Whitehead autour de son livre *Making Love with the Land* (diffusée en direct), en partenariat avec la Bibliothèque publique d'Ottawa (11 juin); la soirée quiz du Théâtre autochtone animée par Janelle Niles à la Quatrième Salle (17 juin); et un atelier de fabrication de capteurs de rêves organisé par Bougie Birch, sous la houlette d'Ashley Clark

(18 juin). La saison du Théâtre autochtone s'est conclue sur la pièce *You used to call me Marie...* de Tai Amy Grauman, une coproduction de la Savage Society (Vancouver) et du Théâtre autochtone (12 au 22 juin). *You used to call me Marie...* est une histoire d'amour, une fresque historique et un hommage aux danses et chansons métisses donnant vie aux récits des femmes Callihoo de l'Alberta à travers les générations.

En plus de sa programmation artistique et de ses activités de mobilisation communautaire, le Théâtre autochtone soutient l'écosystème des arts de la scène autochtones de diverses manières. Au printemps et à l'été, Kevin Loring est allé à la rencontre des nouveaux talents autochtones à Vancouver, Saskatoon, Edmonton, Winnipeg, Toronto et Montréal dans le cadre d'une tournée nationale d'auditions. L'équipe du Théâtre autochtone est souvent sollicitée pour parler de son expertise à d'autres organisations dans les cercles théâtraux, artistiques, éducatifs et gouvernementaux autant à l'échelle nationale qu'internationale. Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 30 du Rapport sur les objectifs stratégiques.

THÉÂTRE ANGLAIS

Pour le coup d'envoi de sa saison, la première orchestrée par la directrice artistique Nina Lee Aquino, le Théâtre anglais a accueilli au Studio Azrieli une représentation palpitante de *The Queen in Me* de l'artiste interdisciplinaire trans Teiya Kasahara 笠原貞野 (Theatre Gargantua, Amplified Opera, Compagnie d'opéra canadienne et Nightwood Theatre). Dépassant de loin les ventes attendues, le spectacle a trouvé un écho particulier auprès des publics locaux – surtout la communauté 2ELGBTQI+ d'Ottawa – par son rejet total et courageux des conventions opératiques qui entourent les questions du genre, de la race et de la sexualité (20 au 30 septembre). Le Théâtre anglais a collaboré avec les services de soutien aux jeunes trans et de la diversité de genre de la commission scolaire du district Ottawa-Carleton pour offrir gratuitement des billets à 17 jeunes de la communauté 2ELGBTQI+, qui ont également participé à une séance de questions et réponses et rencontré Teiya Kasahara 笠原貞野 à l'issue de la représentation.

Walter Borden dans *The Last Epistle of Tightrope Time*. Décors, éclairages, costumes et conceptions des projets : Andy Moro (HUAI).

Fletcher G et City Fedelia au Festival de théâtre hip-hop.

L'ombre de Marie Brassard a inauguré le projet Le Collectif (Jean-François Hamelin).



Après *The Queen In Me*, le Studio Azrieli a accueilli *The Last Epistle of Tightrope Time*. Pièce écrite et interprétée par le légendaire Walter Borden et dirigée par l'ancien directeur artistique du CNA Peter Hinton-Davis, *The Last Epistle of Tightrope Time* est une production du Théâtre anglais et du Tarragon Theatre (1^{er} au 11 novembre). L'œuvre, l'une des premières pièces canadiennes à représenter l'homosexualité du point de vue des personnes noires, avait été créée en 1986 par le Théâtre anglais et le Neptune Theatre. Ce spectacle s'est accompagné d'une installation colorée autour de la fontaine devant le Studio, avec un ruban pour saluer chaque représentation et chaque prix de la carrière remarquable de Walter Borden.

Nina Lee Aquino a choisi pour sa première mise en scène à titre de directrice artistique *Prison Dancer* au Théâtre Babs Asper (23 novembre au 7 décembre) : une réussite sans précédent autant sur le plan artistique que commercial. Développée avec le soutien du Fonds national de création, cette reprise par le Théâtre anglais d'une pièce montée au Citadel Theatre en mai 2023 est une création de Romeo Candido et de Carmen de Jesus. La comédie musicale – dont l'histoire se déroule dans une prison des Philippines – est la première production entièrement philippine au Canada : une ode à la résilience humaine exprimée par la force du chant et de la danse. *Prison Dancer* était une excellente occasion d'accueillir les artistes, les publics et les partenaires communautaires de la communauté philippine. Dans la même lignée, une réception s'est tenue à la Salle O'Born, coorganisée par l'ambassade des Philippines, et Paskong Pinoy sa Ottawa, un marché de Noël philippin traditionnel, s'est installé à la Place Peter A. Herrndorf en partenariat avec le Centre Philippine Canada. Dans une lettre adressée à Christopher Deacon, l'ambassadrice Maria Andrelita S. Austria remerciait le personnel du CNA en ces mots : « La diaspora philippine grandissante comptant plus d'un million de personnes au Canada, ces initiatives renforcent la compréhension profonde et l'appréciation de nos diverses cultures. »

En début d'année, le Théâtre anglais a présenté la toute première édition de son Festival de théâtre hip-hop, en collaboration avec Musique populaire et variétés (31 janvier au 10 février). Rose-Ingrid Benjamin, stratégie principale, Communauté et Partenariats, a assuré la programmation du festival avec Nina Lee Aquino. Au menu : 10 événements qui mettaient à l'honneur 57 artistes furent l'occasion d'accueillir de nouveaux auditoires issus de différentes communautés et de se défaire dans la bonne humeur de certains préjugés tenaces associés au public du CNA. Pour plus d'informations, allez à la page 28.

En mai, le Théâtre anglais a présenté *Rose in the Machine*, version anglaise de *Rose et la machine*, une création de la compagnie montréalaise Porte Parole (1^{er} au 4 mai). Écrite par Maude Laurendeau, cette pièce de théâtre documentaire suit le parcours d'une mère – Maude Laurendeau – cherchant à comprendre le trouble du spectre de l'autisme de sa fille, et documente les complexités des systèmes de santé et éducatif pour les enfants neurodivergents.

Enfin, le Théâtre anglais et Mirvish Productions (Toronto) ont présenté la comédie musicale à succès *Come From Away* (14 août au 1^{er} septembre). Écrite par les Canadiens Irene Sankoff et David Hein, finalistes aux prix Tony, cette comédie musicale relate l'accueil à bras ouverts de voyageurs et voyageuses du monde entier par la population de Gander (Terre-Neuve), immédiatement après les événements du 11 septembre 2001.

THÉÂTRE FRANÇAIS

La deuxième programmation du directeur artistique Mani Soleymanlou s'est amorcée avec la toute première édition du Collectif, un projet annuel initié avec la complicité du Théâtre du Rideau Vert, dont l'objectif est de permettre à des jeunes venant tout juste de terminer leurs études en théâtre de participer à une production professionnelle encadrée par des artistes de haut niveau. Sous la direction de la grande Marie Brassard, les neuf interprètes ont participé à la création de *L'ombre*, « hommage à l'imagination et à la pensée libre si précieuse et essentielle à notre survie » (Brassard) (28 au 30 septembre).

La mouette d'Anton Tchekhov adaptée par Guillaume Corbeil (Maxim Paré Fortin).

Julie Le Breton et Maude Laurendeau dans *Rose et la machine* (Maxime Côté).

Michel(le), présenté en grande première dans la cadre de Zones Théâtrales (Jonathan Lorange).



Le Théâtre français a connu un succès phénoménal avec l'accueil du *Projet Riopelle*, une imposante fresque signée Robert Lepage / Ex Machina, en coproduction avec de nombreux partenaires dont le Théâtre français (14 au 17 décembre). Cette fresque s'intéresse à trois époques de la vie et de l'œuvre du peintre Jean-Paul Riopelle, figure majeure du paysage artistique contemporain du XX^e siècle. Les quatre représentations – dont une supplémentaire – ont affiché complet, en plus de permettre une collaboration avec le Musée des beaux-arts du Canada.

En guise de conclusion à sa deuxième année comme artiste en résidence, la metteuse en scène Catherine Vidal a dirigé avec brio *La mouette* de Tchekhov, dans une adaptation québécoise inédite de l'auteur Guillaume Corbeil (11 au 13 avril). Le spectacle, aussi sérieux que déjanté, a brouillé les frontières entre la scène et la salle tout en prenant comme point central les humains et leurs relations ambiguës. Produite par le Théâtre français avec le Théâtre Prospero, *La mouette* a joué à guichets fermés à Montréal avant de prendre l'affiche au CNA pour quatre représentations, dont une matinée scolaire.

Puis, en mars, le Théâtre français a accueilli la plus récente création de la compagnie de Chelsea L'eau du bain, *De glace*, un spectacle tout public présenté en première mondiale au CNA (13 au 17 mars). Anne-Marie Ouellet et sa merveilleuse équipe ont orchestré une expérience théâtrale immersive subjuguante où la fumée et la lumière étaient reines en faisant revivre un joyau de la littérature nordique.

C'est avec le désir soutenu de provoquer des échanges avec ses publics et d'accompagner les auditoires dans la découverte des œuvres que le Théâtre français a mis sur pied différentes initiatives de médiation. À ce titre, mentionnons les grandes rencontres « Mani reçoit... » lors desquelles le directeur artistique invite, en amont de certaines représentations, une personnalité de passage au CNA (cette saison : Marie Brassard, Pierre Lefebvre, Catherine Vidal, Annabel Soutar et Édith Patenaude) afin de discuter, devant un public toujours plus nombreux, de questions culturelles et philosophiques.

À l'occasion de la venue du *Virus et la proie*, le Théâtre français a entrepris un projet de médiation avec des artistes, des jeunes et des pédagogues de la région en créant *Les voix de la génération Z*, une installation sonore réalisée dans le foyer du Studio Azrieli par l'équipe de Transistor Média. En écho au spectacle-manifeste, ce projet a permis d'entendre les revendications profondes de la jeunesse d'aujourd'hui.

Le volet Enfance/jeunesse du Théâtre français, sous l'impulsion de l'incomparable Mélanie Dumont, a continué de vibrer tout au long de la saison, pour le plus grand bonheur des enfants et de leurs proches. Au total, six productions ont été présentées, avec chaque fois des activités d'avant-spectacle colorées pour réchauffer les imaginaires. Pour plus d'informations sur la saison du volet Enfance/jeunesse du Théâtre français, allez à la page 25.

ZONES THÉÂTRALES

La biennale Zones Théâtrales, sous la direction de Gilles Poulin-Denis, a donné le coup d'envoi à la saison 2023–2024 du CNA, en occupant les lieux ainsi que 12 autres salles de spectacles et espaces d'Ottawa-Gatineau (11 au 16 septembre). Visant à faire rayonner et à rassembler le théâtre de création professionnel des communautés francophones canadiennes et des régions du Québec, l'événement célébrait également son 10^e anniversaire, marquant ainsi près de 20 ans de diffusion de théâtre de création.

Cette édition a réuni 189 artistes et artisans du théâtre en provenance de sept provinces canadiennes et de six pays de la francophonie (Guyane française, Burkina Faso, Maroc, France, Belgique et Haïti). De plus, les Zones ont accueilli 48 diffuseurs, dont sept de l'international, pour assister et découvrir les créateurs et créatrices de chez nous. La programmation comprenait 29 représentations, deux installations interactives et huit activités professionnelles gratuites.

Anoushka Shankar (Laura Lewis).



Anachnid (Qure Agency).



Lisa LeBlanc avec l'Orchestre du CNA (Curtis Perry).



Le spectacle d'ouverture *On marronne?* (Théâtre Cercle Molière, Théâtre de l'Entonnoir et Alliance française de Ziguinchor), traitant de la décolonisation tant dans son contenu que dans sa forme, a été présenté en première mondiale aux Zones Théâtrales avant de s'envoler vers la France, la Guyane française, le Sénégal et le Manitoba. Trois autres spectacles étaient présentés en grande primeur, soit *Michel(le)* (Théâtre la Seizième), *Durant des années* (Théâtre du Trillium et Théâtre Catapulte) et *Murs* (Créations In Vivo).

Les Zones ont présenté six projets en développement, chacun à différentes étapes de création. Le projet *Vent à vendre* présenté par le Théâtre populaire d'Acadie était déjà bien avancé dans sa recherche. Le texte très émouvant de Katia Café-Fébrissy, *Ça rime avec vinaigre*, a permis au public de suivre le combat de l'autrice face au racisme systémique dans le système scolaire ontarien. L'installation et la performance de l'artiste inuit Geronimo Inutiq étaient le fruit d'un partenariat entre les Zones et l'Association des groupes en arts visuels francophones ainsi que la Galerie SAW et le Théâtre autochtone du CNA.

En partenariat avec le Théâtre français de Toronto et le Théâtre du Trillium, les Zones ont aussi accueilli Guy Régis Jr, auteur et metteur en scène haïtien de renom, pour une résidence de création enrichissante. Cette résidence de trois semaines, réunissant des artistes d'Haïti, d'Ottawa et de Toronto, témoigne de l'aspiration et de l'engagement des Zones Théâtrales à favoriser les rencontres et la collaboration artistique dans toute la francophonie.

MUSIQUE POPULAIRE ET VARIÉTÉS

La saison 2023–2024 de Musique populaire et variétés, sous la houlette de la productrice générale Heather Gibson, a été une autre année très fructueuse, avec la programmation de plus d'une centaine d'artistes de renom et de la relève d'ici et d'ailleurs. Le département a également présenté les comédies musicales en tournée de Broadway

Across Canada, offert des occasions de perfectionnement professionnel à des artistes en début et en milieu de carrière, et aidé les artistes d'ici à se produire sur la scène internationale. Les moments forts ont été nombreux.

La saison s'est ouverte par un concert à la Salle Southam de la virtuose et artiste de sitar plusieurs fois primée Anoushka Shankar, accompagnée d'un quatuor formé par la crème de la crème de la florissante scène musicale londonienne (11 octobre). Ayrad, un groupe montréalais métissé qui mélange rythmes andalous et berbères, reggae et chaâbi marocain, s'est produit à la Quatrième Salle (14 octobre). Jeremy Dutcher, lauréat du prix JUNO du meilleur album autochtone de l'année (2019), a fait salle comble au Théâtre Babs Asper (8 novembre). Même succès pour l'artiste pluridisciplinaire oji-crie Anachnid qui s'est produite à guichets fermés à la Quatrième Salle. Sa musique est un mélange hybride et sensuel d'électro-pop, trap, indie, soul et hip-hop, avec des textures sonores délicates et complexes évocatrices de ses cultures ancestrales (18 novembre).

Au début de l'année, Musique populaire et variétés a eu l'immense fierté de présenter le groupe innu Maten originaire de Mani-Utenam, sur la Côte-Nord du Québec (19 janvier). Le trio manifeste un réel engagement pour sa communauté, sa langue et ses racines innues, et cumule des centaines de dates au Québec depuis les années 1990. Le collectif japonais Drum Tao, un ensemble international qui fait fi des cultures et des âges, a rempli la Salle Southam de sa vive énergie (23 janvier). Musique populaire et variétés s'est également associé au Théâtre anglais pour mettre sur pied son tout premier Festival de théâtre hip-hop (31 janvier au 10 février). Pour plus d'informations sur le Festival de théâtre hip-hop, allez à la page 28.

William Prince était de retour au CNA avec un spectacle à guichets fermés à la Salle Southam (9 février). Il s'agissait de sa première prestation dans la plus grande salle du CNA; il rejoignait ainsi un cercle très fermé d'artistes du Canada (dont Céline Dion, Diana Krall et Alexandra Stréiski) qui ont débuté leur carrière au CNA sur nos scènes plus intimes

Elisapie (Leeor Wild).

ArohaFest (Amanda Baumgarten).

Les mélomanes se promenant en bordure du canal Rideau ont eu droit à des concerts donnés par des membres de l'Orchestre du CNA sur un bateau (Curtis Perry).



avant de gagner la Salle Southam. En 10 ans, William Prince est devenu l'un des auteurs-compositeurs les plus respectés et les plus reconnus au pays. Musique populaire et variétés continuera à soutenir cet artiste à tous les stades de sa carrière florissante au Canada et dans le monde entier.

Dans le cadre des festivités du Mois de la francophonie, la bien-aimée artiste acadienne Lisa LeBlanc a donné à la Salle Southam un concert festif et enflammé avec l'Orchestre du CNA, offrant un mélange roots-rock-country qui créé un engouement phénoménal partout au pays. À la fin mai, le légendaire auteur-compositeur-interprète d'Ottawa Bruce Cockburn a signé son grand retour à la Salle Southam pour présenter son dernier album *O Sun O Moon* (31 mai).

Tout au long de l'année, les amateurs et amatrices de comédies musicales se sont rués sur les spectacles de la série *Broadway Across Canada*. Cinq comédies musicales étaient à l'affiche cette année : *Hairspray* (14 au 19 novembre), *Ain't Too Proud: The Life and Times of the Temptations* (26 au 31 décembre), *Disney's Frozen* (22 février au 3 mars), *Six: The Musical* (21 au 26 mai) et *Les Misérables* (6 au 11 août).

Enfin, Musique populaire et variétés collabore avec différents partenaires pour donner la chance aux artistes du Canada de présenter leur travail à l'international. Pour une deuxième année consécutive, le CNA, sous la direction de Heather Gibson, s'est associé au Haut-commissariat britannique et à l'organisme Célébrons le Canada dans le monde entier pour assurer la programmation musicale de l'édition 2024 de la fête du Canada à Londres, au Royaume-Uni, la plus grande célébration de la fête du Canada à l'étranger.

ESPACES PUBLICS

Les espaces publics du CNA sont ouverts à tous les auditoires et offrent une programmation artistique diversifiée et gratuite présentée en collaboration avec divers groupes communautaires.

L'équipe Espaces publics du CNA a poursuivi son partenariat avec le festival canadien des arts et de la culture de l'Inde ArohaFest en présentant ArohaFest Édition Navaratri (9 au 13 octobre). Au programme du festival, des ateliers journaliers; des représentations à la Place Peter A. Herrndorf; et une journée entière d'activités familiales mêlant arts visuels, ateliers de danse, tatouages au henné, une murale Rangoli et un concert (14 octobre). Un moment fort de cette édition a été une représentation de danse professionnelle au resplendissant Foyer du canal, dans un décor Navaratri traditionnel, avant le concert d'Anoushka Shankar à la Salle Southam.

Espaces publics a également co-organisé à la Quatrième Salle *InnerGenerational: Becoming Ancestors*, une soirée sur le parcours des personnes immigrantes de deuxième génération au Canada (26 novembre). Utilisant la poésie, la musique, le rap, la comédie et la narration pour décrire une triade d'expériences (Asie du Sud, Asie de l'Est et îles du Pacifique), *InnerGenerational* comprenait des représentations signées par le directeur artistique Anto Chan, les artistes de la région de Toronto Siddartha et Shqdel et la légende ottavienne King Kimbit.

« En tant que collectif entièrement composé de personnes asiatiques, nous avons été salué-es pour notre diversité, mais nous avons aussi été perçu-es avant tout comme des artistes, raconte Anto Chan. Nous avons vraiment hâte de nous produire ici de nouveau. »

Depuis 2018, le Comité du sida d'Ottawa et les Espaces publics du CNA s'associent pour organiser chaque année les événements entourant la Journée mondiale de lutte contre le sida (1^{er} décembre). Les personnalités invitées ont dévoilé une courtoisie commémorative du sida, qui constitue la mémoire vivante des 25 000 victimes canadiennes décédées des suites du sida. Puis la joie l'a emporté sur la tristesse avec une célébration de la vie à la Place Peter A. Herrndorf où étaient offerts des spectacles musicaux et d'artistes de la scène drag.



De janvier à avril 2024, les Espaces publics ont accueilli le groupe de marche Centretown du centre de santé communautaire Centretown, qui s'adresse principalement aux personnes âgées et aux personnes à mobilité réduite et les aide à rester actives durant l'hiver et à gérer le stress dans un environnement moins isolé.

« Je suis éducatrice en santé au centre de santé communautaire Centretown, qui se trouve à proximité du CNA, explique Laura Snow. Dans le cadre de l'un de mes rôles au sein de l'équipe de travail social, j'invite souvent les gens à participer aux programmes gratuits du quartier. Je tiens donc avant tout à vous remercier. L'accueil de votre équipe a été exceptionnel. »

Pour une deuxième année consécutive, les Espaces publics ont accueilli la Conférence et vitrine musicale Cranium qui permet aux membres de la profession de rencontrer des musiciennes et musiciens, des artistes et des personnalités du secteur des arts et du divertissement (2 au 4 mai). La conférence a été accompagnée de séances de réseautage, de tables rondes, d'une vitrine avec quelques talents de la relève et d'une séance de commentaires en direct avec Fya Man, producteur et auteur-compositeur primé aux GRAMMY et aux Emmy, et Lord Quest, producteur nommé aux GRAMMY.

Enfin, en mai et juin, les Concerts du Midi Jukebox ont fait leur retour dans nos espaces publics pour une deuxième saison. Cette série de concerts accessibles et gratuits a mis à l'affiche des artistes de la relève de la région, notamment Izzy Rose, Sarah Howard, Alanna Sterling, Jana Salameh, Jessie Simmons, Sandrine Masse, Jessy Lindsay, Lucila X Maracle et Logan Staats.

FONDS NATIONAL DE CRÉATION

Pour son septième anniversaire, le Fonds national de création a conclu des investissements déterminants dans 13 projets en théâtre, en danse, en musique et en arts de la scène interdisciplinaires. L'année 2023–2024 marque également la première saison de Sarah Conn en tant que productrice artistique du Fonds. Faisant partie de l'équipe du Fonds depuis sa création en 2017, elle a joué

un rôle essentiel dans le développement de collaborations artistiques partout au pays.

Parmi l'incroyable diversité des productions soutenues par le Fonds cette année, on remarque *ICONIC+*, un spectacle où les artistes tiennent les rênes de l'ensemble de danse du National accessArts Centre s'articulant autour de la danse adaptée. Le Fonds a également investi dans *Kiuryaq*, une œuvre immersive circumpolaire de l'Akpik Theatre et de Theatrtle qui met en lumière notre rapport aux aurores boréales, et *Salesman in China*, première pièce présentée en anglais et en mandarin depuis les débuts du Festival de Stratford.

« À une époque où le milieu artistique canadien se fait dire de toutes parts qu'il faut rêver moins grand (ou pas du tout), le Fonds national de création est là pour soutenir des œuvres ambitieuses et de grande envergure », affirme Leanna Brodie, coauteure de *Salesman in China*.

Au cours de la saison, 14 spectacles financés par le Fonds ont fait leur première sur les scènes canadiennes. Parmi les moments forts de la saison, mentionnons la première à Montréal de *Projet Polytechnique* de la compagnie Porte Parole qui a ensuite tourné dans 18 villes du Québec; *Universal Child Care* de Quote Unquote Collective, grand succès à la Canadian Stage; et *Aportia Chryptych: A Black Opera for Portia White*, qui a joué à guichets fermés à la Compagnie d'opéra canadienne. En mai, quatre productions ont été présentées en première à Montréal dans le cadre du Festival TransAmériques : *Nigamon / Tunai* (Productions Onishka); *ODE* (Catherine Gaudet); *Surveillée et punie* (Théâtre Prospero); et *Survival Technologies* (PME-ART).

Entre-temps, les œuvres soutenues par le Fonds les saisons précédentes ont continué à être présentées dans de hauts lieux et festivals internationaux. L'épique *Mahabharata* de la compagnie Why Not Theatre a reçu des éloges dithyrambiques lors de son passage au Centre Barbican de Londres, et poursuivra sa tournée internationale en 2025. *Murmuration* du Patin Libre a investi les patinoires en Suède, en Italie et en France, tandis que *In My Body* de Crazy Smooth a été présenté dans des festivals au

La distribution de *Mahabharata* du Why Not Theatre au Festival Shaw 2023 (David Cooper).

L'artiste métisse Jody Bauche a participé au programme de formation en leadership, l'un des nombreux partenariats en perfectionnement professionnel du CNA (Ethos Imagery).

Danse CNA a organisé des classes de maître pour les danseuses et danseurs émergents et professionnels. Ces événements étaient animés par des artistes de passage, dont Livona Ellis de Kidd Pivot (Sioned Watkins).



Mexique et en Colombie. Pour terminer une année riche en tournées, *Assembly Hall* de Kidd Pivot et *Nigamon / Tunai* d'Émilie Monnet ont été à l'affiche du prestigieux Festival international d'Édimbourg en août.

Au-delà de l'investissement financier, le Fonds continue d'essayer de trouver de nouvelles façons d'aider les artistes à concrétiser les projets artistiques qui leur tiennent à cœur. En septembre, Sarah Conn a fait appel au cinéaste John Greyson et au compositeur Njo Kong Kie pour mettre sur pied *Cocktail de création*, une expérience sur les premières étapes de la création qui a vu le jour en collaboration avec Fogo Island Arts. Le premier projet pilote sur l'adoption de pratiques durables dans la création artistique a réuni autour de Rhodnie Désir trois organisations qui ont travaillé à la création de sa nouvelle chorégraphie *Symphonie de coeurs*. Trois nouveaux membres, Ted Witzel, Darren Fung et Karla Étienne, se sont ajoutés à l'équipe de sélection du Fonds composée de leaders et de créateurs et créatrices de grand talent.

PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

Les programmes de perfectionnement professionnel du CNA offrent aux talents du monde des arts des expériences transformatrices. Au travers de stages, mentorat et programmes intensifs, les personnes participantes ont pu élargir leur réseau professionnel, accéder à des rôles ou à des projets plus ambitieux ou de plus grande envergure, et diversifier, approfondir ou améliorer leurs pratiques en arts ou en leadership. Au cours de la saison, les activités de perfectionnement professionnel développées et soutenues par le CNA ont attiré près de 360 artistes et personnes du métier.

Bon nombre de ces programmes sont offerts en partenariat avec d'autres compagnies. Par exemple, la bourse *ThisGen*, une initiative conjointe du Why Not Theatre et du CNA, aide les artistes des arts de la scène féminines et non binaires qui sont autochtones, noires ou de couleur à progresser dans leur carrière. Composée à parts égales de spécialistes de la mise en scène et de la conception (huit au total), la cohorte de cette année s'est réunie au CNA dans le

cadre d'une résidence d'une semaine en juin, suivie d'un laboratoire collaboratif de deux semaines à Toronto.

Le CNA et l'Université métropolitaine de Toronto ont de nouveau fait équipe pour organiser le deuxième Rassemblement national des producteurs et productrices, qui a été l'occasion pour un groupe intergénérationnel de producteurs et productrices de travailler sur des projets financés par le Fonds national de création. Lors de son passage en novembre au CNA, le groupe a été inspiré par des productrices et producteurs internationaux de grande réputation qui leur ont expliqué leur rôle dans la réalisation de grands projets complexes. Ce rassemblement a été suivi par *Producing Fundamentals*, une série de formations en ligne animées par Camilla Holland, directrice générale du Young People's Theatre, portant sur des questions administratives comme les budgets, les contrats et les négociations.

« Cette semaine, je la vois comme un tournant dans ma vie », a témoigné Kevin Matthew Wong, directeur de production et associé à la création au Why Not Theatre et participant au Rassemblement national des producteurs et productrices. « J'avais vraiment besoin d'entendre l'avis de leaders visionnaires, accomplis, empathiques et assurés. Merci de cet espace d'expression, de votre confiance envers les productrices et producteurs rassemblés et de nous donner les moyens de provoquer l'inspiration pour améliorer notre écosystème. »

En réponse au besoin croissant de spécialistes en conception, en production et en direction technique, le CNA s'est associé à des organisations de tout le Canada pour offrir aux talents en début de carrière des occasions d'apprentissage. Grâce au soutien de la Banque Scotia, des postes ont été créés au CNA, à l'Opéra du Manitoba, à l'Arts Club Theatre Company, au Citadel Theatre, à SummerWorks, au Festival de Stratford, à la Canadian Stage et à la Single Thread Theatre Company, offrant des occasions de formation en cours d'emploi et de mentorat avec des chefs de file du secteur.

L'artiste invité Nicolas Altstaedt donne une classe de maître en violoncelle à l'Université d'Ottawa (Greggory Clark).

L'auteur-compositeur-interprète d'origine mexicaine Quique Escamilla faisait partie de la programmation estivale du CNA.

Concert du midi gratuit du Chamberfest Ottawa dans l'Atrium Gail et David O'Brien (Curtis Perry).



Au cours de l'année, le CNA a accueilli les cohortes du programme de formation en leadership dans l'Ouest canadien, de la résidence en leadership artistique de l'École nationale de théâtre et du programme de bourses pour les cadres supérieurs dans le domaine des arts de la scène, ainsi que des membres de l'Association des théâtres francophones du Canada.

Musique populaire et variétés participe au perfectionnement professionnel des artistes de musique populaire. Le Projecteur, un programme annuel de résidence destiné aux artistes de la francophonie canadienne, jumelle les artistes à des personnes du métier qui les conseillent sur leur spectacle, et se termine par un concert à la Quatrième Salle. Durant cette résidence, le rappeur franco-ontarien Kimya a collaboré en février avec l'auteure-compositrice Gaële et le rappeur D-Track. L'équipe de Musique populaire et variétés a également mis en vedette Kimya à l'occasion du lancement de son nouvel album, *Enfer et Paradis* (23 février).

Le Réseau mondial pour productrices musicales, dirigé par Musique populaire et variétés en collaboration avec les leaders de l'industrie musicale internationale, soutient les femmes et les personnes non binaires productrices de musique et permet de corriger le manque de parité dans le milieu. Pendant la semaine du Canada, des productrices d'Australie, d'Argentine, d'Estonie, du pays de Galles et du Canada ont passé une semaine intense et enrichissante à Montréal et à Toronto pour, entre autres, collaborer en studio, montrer leur travail au grand public et aux gens de l'industrie musicale, et participer à des ateliers de maître.

« J'ai découvert beaucoup de nouveaux outils et de nouvelles astuces du milieu auprès de ces productrices exceptionnelles », raconte Lisa MacIsaac, dont le duo Madison Violet a été finaliste aux prix JUNO. « Ces femmes sont là pour apprendre, enseigner et s'entraider : pour moi, c'est un incroyable privilège que de ressentir ce soutien et cette passion. »

Le Théâtre français a lancé la toute première édition du Collectif, un projet annuel initié avec la complicité du Théâtre du Rideau Vert. Le projet permet à des jeunes

récemment sortis des écoles théâtrales du Québec et du reste du Canada de participer à une nouvelle production professionnelle encadrée par des créateurs et créatrices de haut niveau. Cette année, la création du Collectif 2023 placée sous la direction de la metteuse en scène reconnue Marie Brassard, intitulée *L'ombre*, a été présentée en ouverture de saison.

Enfin, la troisième édition du Programme de mentorat de l'Orchestre du CNA a réuni 49 instrumentistes d'ici et d'ailleurs pour un programme de jumelage unique. Pendant presque tout le mois de mai, ces jeunes instrumentistes de talent ont répété et présenté deux concerts aux côtés d'Alexander Shelley et de l'Orchestre, en plus de se créer un réseau de connaissances et de participer à des ateliers de perfectionnement professionnel. L'Orchestre a également annoncé la création d'un nouveau poste de chef d'orchestre en résidence de deux ans qui sera axé sur l'acquisition de compétences en direction et en leadership, essentielles pour les chefs d'orchestre du Canada en début de carrière. Le 4 juillet, l'Orchestre a annoncé la nomination du chef d'orchestre néo-écossais de 27 ans Henry Kennedy au nouveau poste de chef d'orchestre en résidence.

PROGRAMMATION ESTIVALE

La programmation estivale du CNA, orchestrée par Heather Gibson, productrice générale de Musique populaire et variétés, a mis à l'affiche plus de 200 activités et prestations en musique, en danse et en théâtre, la plupart étant offertes à prix abordables ou gratuitement en salles, sur la terrasse en bois sur le toit ou encore en bordure du magnifique canal Rideau. Au programme figuraient un vaste éventail d'artistes d'origine canadienne, autochtone ou latine ou provenant des quatre coins de la planète, dont plusieurs se produisaient pour la première fois au CNA ou au pays.

Les auditeurs ont notamment pu profiter gratuitement de concerts sur l'heure du midi dans le lumineux Atrium Gail et David O'Brien et en soirée sur la terrasse en bois du CNA qui offre une vue spectaculaire sur la capitale nationale. Parmi les personnalités invitées, mentionnons l'auteur-compositeur-interprète d'origine mexicaine Quique

Le groupe brésilien Gilsons (Curtis Perry).



La compagnie de Québec Ubus Théâtre (Mario Villeneuve).



Jodi Contin dans *Le retour du cheval ojibwé* (Curtis Perry).



Escamilla, l'Okavango African Orchestra, Dapaah et le duo Despax, Moneka Arabic Jazz, Turkwaz, Beauxmont, Les Fireflies, des membres de l'Orchestre du CNA, ou encore des artistes du Chamberfest d'Ottawa.

La Série en salle a mis à l'honneur, entre autres, Social Tango Project (Argentine), Gilsons et Passarim (Brésil) et Valérie Ékoumè (Cameroun). À la Salle Southam, Alexander Shelley et l'Orchestre ont présenté la première mondiale de *1Q84: Sinfonietta Metamoderna* du compositeur métis canadien Ian Cusson dans un programme qui proposait également *Also sprach Zarathustra* de Richard Strauss et le *Concerto pour violon n° 1* de Max Bruch interprété par le violoniste d'Ottawa Kerson Leong.

Pour sa série de pièces de théâtre à 8 \$, le CNA proposait cette année trois productions pour les jeunes et leurs familles à la Quatrième Salle : *MixTape* du Crow's Theatre de Toronto (16 au 20 juillet); *L'Écrit* de l'Ubus Théâtre de Québec (29 juillet au 3 août) et *Renard Doux* de Sylvie Gosselin (5 au 8 août). Les mélomanes flânant au bord de l'eau ont eu le plaisir d'assister aux concerts de Miguel de Armas, The Lionyls, LeFLOFRANCO et des membres de l'Orchestre du CNA donnés en direct d'un bateau naviguant sur le canal Rideau.

ÉVEILLER L'INTÉRÊT DES ENFANTS, DES JEUNES ET DES FAMILLES

L'un des buts stratégiques du CNA est d'encourager la participation des enfants, des jeunes et des familles à la vie artistique. C'est par des représentations sur scène, des activités dans les écoles et les communautés du pays et de l'apprentissage en ligne que le CNA cherche à ouvrir les jeunes esprits à un monde d'émerveillement et de possibilités infinies. L'année 2023–2024 a été riche en moments forts sur ce plan.

Programmation exceptionnelle

L'Orchestre du CNA propose depuis des décennies des concerts imaginatifs visant à faire naître l'amour de la musique chez les jeunes. Au programme de la série bilingue Aventures familiales avec l'Orchestre du CNA figuraient

cette année les spectacles *Fa-BOOH-leuse Symphonie* (29 octobre) et *Fantastique planète Terre* (21 avril), dirigés par le premier chef des concerts jeunesse et partenaire de création de l'OCNA Daniel Bartholomew-Poyser, ainsi que *Le retour du cheval ojibwé*, une coprésentation du Théâtre autochtone dirigée par Naomi Woo (11 février). Dans le but de favoriser le dialogue, des activités créatives ont été organisées avant chaque concert de la série Aventures familiales. Par exemple, l'artiste anishinabe Rhonda Snow, dont les efforts visant à préserver la race des chevaux ojibwés ont inspiré *Le retour du cheval ojibwé*, a échangé avec le public au cours d'activités d'artisanat et de bricolage conçues par elle.

Les Concerts bouts d'chou de l'Orchestre du CNA, destinés aux enfants de trois à huit ans et présentés en association avec Jeunesses Musicales Canada et MASC, ont donné lieu à trois représentations de chacun des spectacles suivants : *Rythmo-Rigolo* (19 novembre), *Flûte alors!* (24 mars) et *Destination Brésil!* (26 mai).

Sous la houlette de Mélanie Dumont, le volet Enfance/jeunesse du Théâtre français a rejoint, cette année encore, des milliers d'enfants, des tout-petits dès deux ans jusqu'aux adolescents. La programmation a débuté de manière joyeuse et impertinente avec les représentations d'*Une petite fête – Cabaret de la dissidence*, spectacle soulignant le 50^e anniversaire du Théâtre Le Carrousel (28 et 29 octobre). Le Théâtre français a également accueilli la compagnie interdisciplinaire Système Kangourou, dont la performance poétique *Dérive de nuit* conviait les spectateurs et spectatrices de tout âge à un envoûtant voyage avant de rêver et de créer, ensemble, une scène inédite du spectacle (5 et 6 avril).

La venue de Corpuscule Danse, compagnie de création en danse inclusive qui signait *Quand tu me regardes* – son tout premier spectacle destiné au jeune public –, fut un événement marquant pour le Théâtre français, qui a ouvert grandes les portes du Studio Azrieli à tous les enfants par l'entremise de diverses initiatives d'accessibilité (16 et 17 décembre). Des espaces ont été aménagés pour

Danse CNA a présenté Casse-noisette du Royal Winnipeg Ballet du Canada (Daniel Crump)



Des membres de la distribution de *Prison Dancer* lors de spectacles impromptus au Marché By d'Ottawa (Greg MacKay).



La danseuse Katie Bonnell du Royal Winnipeg Ballet donne un cours à des élèves du secondaire à Ottawa (Siobhan Watkins)



recevoir, et ce à chaque représentation, une dizaine de personnes en fauteuil roulant. De plus, grâce à un service d'audiodescription offert en direct, des enfants aveugles et malvoyants ont pu faire, pour la première fois de leur vie, l'expérience d'un spectacle de danse en famille. La saison s'est terminée, de manière tout aussi réjouissante qu'elle a commencé, avec *SCOOOOTCH!*, une coproduction entre le Québec et la France mettant en scène un trio d'interprètes rockeuses et loufoques qui bricolaiient sous les yeux du très jeune public tout un terrain d'art et de jeux fabriqué à partir de ruban adhésif (1^{er} et 2 juin).

Danse CNA a de nouveau présenté avec bonheur le Casse-noisette du Royal Winnipeg Ballet du Canada, ainsi que les toujours populaires festivités de la fée Dragée avant chacune des sept représentations à guichet fermé ainsi que la matinée (29 novembre au 3 décembre). Musique populaire et variétés a reçu le légendaire musicien canadien pour enfants Raffi à la Salle Southam (22 octobre). Les mardis des tout-petits, ces séances hebdomadaires gratuites organisées par l'équipe des Espaces publics et animées par Jesse Kahat à la Place Peter A. Herrndorf, ont toujours la cote auprès des plus jeunes et de leurs parents ou leurs proches. Et dans le cadre de la programmation estivale du CNA, les très populaires camps de jour ont donné l'occasion aux enfants d'explorer le théâtre, la danse et la musique.

Activités dans la capitale nationale

Le CNA propose une superbe programmation artistique à la communauté étudiante d'Ottawa-Gatineau. Au total, ce sont près de 14 000 personnes qui ont assisté aux 37 représentations des 15 matinées scolaires, dont celles de *Prison Dancer* (Théâtre anglais), de *De glace* (Théâtre français), de *Women of the Fur Trade* (Théâtre autochtone), de Casse-noisette (Danse), du *Retour du cheval ojibwé* (Orchestre du CNA et Théâtre autochtone) et de *Fabuleuse planète Terre* (Orchestre du CNA). Des 244 groupes qui ont assisté à ces représentations, 84 ont bénéficié du soutien financier d'Arts Vivants, le pôle jeunesse, écoles et familles du CNA.

Le Théâtre autochtone du CNA a accueilli les Journées de l'éducation culturelle inuite, deux journées d'ateliers (20 et 21 mars) pour les élèves de niveau primaire et secondaire comprenant des activités interactives portant sur divers aspects de la culture inuit, par exemple l'écriture syllabique, les jeux inuit, les vêtements et les outils traditionnels, les danses de tambour et les chants de gorge. Toutes ces activités étaient animées par des étudiants et étudiantes de Nunavut Sivuniksavut, une organisation qui propose à la jeunesse inuite des expériences d'apprentissage postsecondaires et culturelles.

Chaque année, Danse CNA offre aux élèves en danse des occasions inestimables d'interagir avec des artistes de passage au CNA. À titre de prélude à la représentation de *Littérature du corps* de la Fondation de danse Margie Gillis à la Salle Southam le 25 avril, Danse CNA a invité 25 élèves de l'école secondaire De La Salle à un échange virtuel d'une heure en français avec Margie Gillis elle-même. L'artiste a parlé des œuvres qui seraient présentées et raconté des histoires personnelles, créant un environnement accueillant et propice aux questions. Danse CNA a aussi organisé deux classes avec le Royal Winnipeg Ballet pour 21 élèves de neuvième année, une donnée par le maître de ballet Jaime Vargas, et l'autre par la deuxième soliste Katie Bonnell (12 avril).

Parmi les activités d'apprentissage offertes par le Théâtre anglais, mentionnons deux initiatives pour les élèves du programme de spécialisation en arts de l'école secondaire Canterbury. Zach Counsil a animé des ateliers présentant diverses techniques de maquillage et d'effets spéciaux pour l'Halloween. Au printemps, le Théâtre anglais et Arts Vivants ont confié à Laura Wheeler, une directrice technique de la région, la direction d'un nouveau programme de production technique pour le milieu théâtral. Au cours de quatre séances pratiques intensives, un groupe d'élèves de onzième et de douzième année ont développé un éventail de nouvelles compétences, apprenant notamment les bases de l'éclairage et du son. Au cours d'une des séances, la moitié des élèves ont programmé les changements

Mélanie Binette échange avec de jeunes élèves pour son projet de résidence créative *Camions — fantômes de la liberté* (Catherine Wilkie).

Festival BIG BANG (Jonathan Lorange).

Cours de violon organisé par Arts Vivants à l'école Stevenson Island (Photo du personnel).



d'éclairage en régie avec Laura Wheeler, tandis qu'un autre technicien de la région, Kenneth Warner, a aidé l'autre moitié à faire le mixage pour un groupe de musique jouant sur scène.

À travers son programme intitulé *Un pied dans la création*, le Théâtre français a déployé une série d'ateliers dans les écoles, permettant à près de 600 élèves francophones d'Ottawa et de Gatineau d'accueillir en classe des artistes tout au long de l'année scolaire. Que ce soit pour se préparer à une sortie au théâtre ou tout simplement pour expérimenter l'art et la création de manière ludique, ce sont plus de 25 ateliers qui ont été offerts cette année. À l'hiver, le Théâtre français a accueilli l'artiste multidisciplinaire Mélanie Binette pour une résidence de création autour d'un projet de spectacle déambulatoire intitulé *Camions — fantômes de la liberté*. L'artiste s'est installée dans trois écoles de la région et c'est au fil d'une trentaine d'ateliers de jeu théâtral qu'elle a pu tisser des liens solides avec une centaine d'élèves, récoltant au passage beaucoup de matériel en vue de la création d'un spectacle en 2025–2026.

Enfin, plus de 6 000 personnes ont franchi les portes du CNA pendant le festival BIG BANG, deux jours de festivités colorées et d'aventures musicales pour petits et grands (17 et 18 février). Avec huit spectacles, quatre installations sonores et une foule d'activités gratuites, le festival a accueilli des artistes provenant de Toronto, Montréal, Ottawa et Québec en passant par la Belgique et l'Angleterre. Parmi les moments forts, mentionnons *roundABOUT* de la compagnie belge Zonzo, qui mettait en vedette l'artiste d'origine japonaise Tsubasa Hori.

Apprentissage et médiation culturelle aux quatre coins du Canada

En 2023–2024, le CNA a organisé des activités d'apprentissage et de médiation culturelle dans 76 localités partout au pays. Par exemple, Arts Vivants s'est associé à la Division scolaire Frontier de Winnipeg pour appuyer l'enseignement continu du violon dans les écoles de deux communautés autochtones isolées du nord du Manitoba :

l'école Stevenson Island, de la communauté de Island Lake, et l'école Black River Anishinabe, de la Première Nation de Black River (Makadewaagamijwanong). L'école Stevenson Island profite du soutien d'Arts Vivants depuis trois ans; il s'agissait d'une première pour celle de Black River. Cet appui pluriannuel aux écoles s'inscrit dans un partenariat qui a déjà compris les communautés de Brochet et de Barrows, où les programmes de violon se sont poursuivis.

Arts Vivants a aussi collaboré avec Connexions Nord, une organisation qui fournit des expériences d'apprentissages interactives numériques et un accès à du matériel éducatif pour les élèves et le personnel enseignant dans les communautés reculées. Ensemble, les partenaires ont organisé 18 événements au Nunavut, en Alberta et dans le nord de l'Ontario, dont un atelier virtuel sur le chant de gorge inuit animé par Silla pour les élèves de l'école primaire Ataguttaaluk d'Igloolik, au Nunavut (17 octobre), et un atelier virtuel de théâtre hip-hop animé par l'artiste de théâtre Omari Newton auprès de 13 élèves de l'école publique de Mine Centre, dans la ville du même nom, en Ontario (24 novembre).

Enfin, Arts Vivants procure du soutien et des ressources au personnel enseignant. En septembre 2023, en prévision de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, Arts Vivants a organisé des ateliers virtuels sur l'enseignement interculturel avec des équipes d'artistes-pédagogues autochtones et non autochtones de tout le pays. Ces ateliers ont attiré plus de 300 personnes.

FESTIVAL DU THÉÂTRE HIPHOP



« C'est un rêve devenu réalité. Se produire au CNA est une occasion en or. Je suis tellement reconnaissante d'avoir eu la chance d'être ici. Pour une femme trans noire comme moi, c'est un accomplissement monumental. Je veux faire tomber les barrières dans le monde de la musique. C'est quelque chose qui me tient véritablement à cœur, et c'est cette passion que j'ai amenée sur scène. »
— Avery « Slaverii » Frobel, artiste de studio

FESTIVAL DE THÉÂTRE HIP-HOP

Du 31 janvier au 10 février, la toute première édition du Festival de théâtre hip-hop du CNA a été l'occasion d'accueillir de nouveaux auditoires issus de différentes communautés. Rose-Ingrid Benjamin, stratégie principale, Communauté et Partenariats, a assuré la programmation du festival avec Nina Lee Aquino, directrice artistique du Théâtre anglais. Présenté en collaboration avec Musique populaire et variétés, le festival a mis à l'honneur 57 artistes lors de 10 événements sur 11 jours.

The Cypher, spectacle de hip-hop grandiose et survitaminé, a ouvert le bal à la Place Peter A. Herrndorf avec cinq artistes de la région d'Ottawa et une apparition de la vedette canadienne du hip-hop Keysha Freshh, qui a évoqué le pouvoir d'émancipation du hip-hop pour les jeunes, et le signe fort qu'a envoyé le CNA en ouvrant ses portes à cette culture.

Le festival proposait trois mises en lecture, deux tables rondes retransmises en direct, une soirée de création parlée (soirée Black Out, où l'on invite les personnes noires à expérimenter les spectacles auprès de leur communauté), deux concerts des Vendredis à la Quatrième et *Cold Heat*, une exubérante bataille de rap réunissant certains des plus grands talents d'Amérique du Nord pour clore les festivités dans un Studio Azrieli comble.

Le Théâtre anglais a collaboré avec des partenaires du CNA dans les domaines de la musique, des médias numériques et de l'éducation ainsi qu'avec d'autres membres de la communauté afin de nouer des liens authentiques avec des artistes de hip-hop et de nouveaux publics.



« Je peux vous dire que je ressens vraiment l'énergie déployée pour transformer l'espace en un lieu accueillant pour les communautés racisées aux conceptions artistiques variées, un lieu adapté à notre époque. Faire partie de ce projet est une bénédiction que j'accepte. » — Adrienne Coddett, animatrice de *Black on Black* sur CHUO et modératrice d'un panel durant le festival

« Quand je suis arrivé à Ottawa en 2006, un festival comme celui-ci, qui plus est au CNA, aurait été inimaginable. C'est le signe d'un vrai pas en avant pour la ville et c'est une immense joie pour moi d'y participer. » — Brandon Wint, poète

RAPPORT SUR LES OBJECTIFS STRATÉGIQUES SURVOL

DÉVELOPPER LES ARTS VIVANTS AU CANADA PAR L'ENTREMISE DE LA SCÈNE

Présenter une grande variété d'œuvres captivantes	1 822 artistes du Canada sur les scènes du CNA
Offrir des occasions de perfectionnement professionnel	160 événements francophones dans la programmation
Investir dans la création	359 personnes participantes à 52 initiatives (55 % des personnes étaient issues de groupes en quête d'équité) 1,94 M\$ en engagements d'investissement dans le Fonds national de création 6,26 M\$ investis dans des commandes, des coproductions et des commandes conjointes

METTRE EN VALEUR LES VOIX ET LES RÉCITS AUTOCHTONES AU CNA ET SUR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE

Renforcer le Théâtre autochtone	122 événements du Théâtre autochtone
Diffuser les voix, les histoires et les langues autochtones	142 événements de programmation autochtones dans tout le CNA 11 langues autochtones mises en valeur

TISSER DES LIENS SOLIDES AVEC LES AUDITOIRES ET LES COMMUNAUTÉS

Aller à la rencontre des adeptes des arts de partout dans le monde	258 473 personnes participantes aux événements payants 3 680 171 visites sur le site Web du CNA (52 % de l'extérieur de la capitale nationale) 6 443 dons à la Fondation du CNA 285 229 abonnements aux médias sociaux
--	---



ENCOURAGER LA PARTICIPATION DES ENFANTS, DES JEUNES ET DES FAMILLES À LA VIE ARTISTIQUE

Offrir une programmation exceptionnelle et unique en son genre au CNA

45 523 personnes participantes aux programmes jeunesse et famille

Concevoir et soutenir du contenu par l'entremise d'Arts Vivants

107 689 visites sur le site Web de médiation culturelle d'Arts Vivants

Collaborer avec des communautés et des partenaires de tout le Canada

27 461 inscriptions aux activités d'apprentissages et de médiation culturelle offertes à des jeunes provenant de 76 localités canadiennes

FAVORISER DES PRATIQUES DE GESTION EXEMPLAIRES

Inspirer un mouvement écologique

Réduction de 36 % des émissions de gaz à effets de serre par rapport à l'année de référence 2017–2018

Assurer une gestion efficace du CNA axée sur la prudence financière

40 % du budget du CNA provient des revenus d'exploitation et des produits commerciaux

7,81 M\$ recueillis en dons par la Fondation du CNA

RAPPORT SUR LES OBJECTIFS STRATÉGIQUES

DÉVELOPPER LES ARTS VIVANTS AU CANADA PAR L'ENTREMISE DE LA SCÈNE

Présenter une grande variété d'œuvres captivantes d'artistes et de compagnies d'horizons divers.

- La saison de l'Orchestre du CNA, sous la houlette de son directeur musical Alexander Shelley, a été marquée par le Festival FOCUS : *Clara, Robert, Johannes*, où un éventail d'artistes du Canada et d'ailleurs ont interprété les œuvres de Clara Schumann, Robert Schumann et Johannes Brahms; par une tournée à Québec, Toronto et Ottawa avec l'Orchestre symphonique de Québec et le Toronto Mendelssohn Choir; par les premières mondiales d'œuvres commandées par le CNA à la compositrice canadienne Kelly-Marie Murphy et au compositeur canadien Kevin Lau; et par les débuts au CNA d'Isata Kanneh-Mason, de Nicolas Altstaedt, de Felix Klieser et de l'Orchestre de Philadelphie dirigé par Yannick Nézet-Séguin.
- Sous la direction de sa productrice générale Caroline Ohrt, Danse CNA a présenté des œuvres d'artistes et de compagnies du monde entier, dont *Then Or Now* et *Nina: By Whatever Means* de Cassa Pancho's Ballet Black, *Jungle Book reimagined* de la compagnie Akram Khan, un programme mixte du Nederlands Dans Theater, *Bow* de la Jeon Misook Dance Company (une coprésentation du Centre culturel coréen), *Vástagdus eana / La réponse est la terre* d'Elle Sofe Sara (une coprésentation du Théâtre autochtone) et *Navy Blue* d'Oona Doherty | OD Works. Parmi les œuvres interprétées par des artistes et des compagnies du Canada, on a pu voir *Deciphers* de Naishi Wang et Jean Abreu, *Assembly Hall* de Kidd Pivot, *Casse-Noisette* et *Blanche-Neige* du Royal Winnipeg Ballet du Canada, *Emma Bovary* et *Angels' Atlas* du Ballet national du Canada, *Littérature du corps* de la Fondation de danse Margie Gillis, *Cendrillon* des Grands Ballets Canadiens, *PIÑA* de Ralph Escamillan | FakeKnot, *Reckless Underdog* de RUBBERBAND et *Symphonie de cœurs* de Rhodnie Désir | RD Créations.
- Le théâtre autochtone, sous la houlette de son directeur artistique Kevin Loring et de sa directrice générale Lori Marchand, a présenté des œuvres captivantes d'artistes et de compagnies d'horizons divers, mettant en relief les histoires des Premières Nations, des Inuits et des Métis de tout le pays (voir le portrait complet dans la section qui suit).
- Le Théâtre français du CNA, sous l'impulsion de son directeur artistique Mani Soleymanlou, a proposé *L'ombre*, une création mettant en vedette de jeunes talents fraîchement sortis de l'école de théâtre dans une mise en scène de Marie Brassard; *Le projet Riopelle* de Robert Lepage et sa compagnie Ex Machina; une adaptation québécoise originale de *La mouette* par Guillaume Corbeil, mise en scène par Catherine Vidal et coproduite avec le Théâtre Prospero et Cœur battant; *Rose et la machine* de Maude Laurendeau (Porte Parole); et *De glace*, une création d'Anne-Marie Ouellet coproduite avec L'eau du bain. (Pour le volet *Enfance/jeunesse du Théâtre français*, voir la page 25.)
- Pour sa saison, le Théâtre anglais du CNA, dirigé par la directrice artistique Nina Lee Aquino, a présenté *The Queen In Me*, mettant en vedette Teiya Kasahara 笠原真野 (Theatre Gargantua, Amplified Opera, Compagnie d'opéra canadienne et Nightwood Theatre de Toronto); *The Last Epistle of Tightrope Time*, une pièce écrite et jouée par Walter Borden (une reprise d'une production du Théâtre anglais et du Neptune Theatre par le Théâtre anglais et le Tarragon Theatre); *Prison Dancer* de Romeo Candido et Carmen Leilani De Jesus, la toute première comédie musicale entièrement philippine au Canada (reprise par le Théâtre anglais d'une production du Citadel Theatre); le Festival de théâtre hip-hop, qui a réuni tout un éventail d'artistes de cette culture dans une programmation concoctée par Rose-Ingrid Benjamin avec Nina Lee Aquino et Musique populaire et variétés; *Rose in the Machine* de Maude Laurendeau, dans une traduction d'Annabel Soutar (une coprésentation du Théâtre français); et *Come From Away* (une présentation du Théâtre anglais et de la compagnie torontoise Mirvish Productions).
- L'équipe de Musique populaire et variétés, menée par la productrice générale Heather Gibson, a présenté plus de 100 artistes de tout le Canada, dont Elisapie, Bruce Cockburn, Drum Tao, Jeremy Dutcher, Kellylee Evans, Dominique Fils-Aimé, The Good Lovelies, Anoushka Shankar, Lisa LeBlanc, Kat Levac, Walk off the Earth et William Prince.
- L'équipe Espaces publics du CNA a présenté tout un éventail d'artistes, notamment lors du festival ArohaFest Édition Navaratri et de l'événement *InnerGenerational*, ainsi qu'une brochette d'artistes de la région dans le cadre de la série gratuite des Concerts du Midi Jukebox, dont Izzy Rose, Sarah Howard, Alanna Sterling, Jana Salameh, Jessie Simmons, Sandrine Masse, Jessy Lindsay, Lucila X Maracle et Logan Staats.

- Le programme des Chefs en résidence du CNA, qui invite des chefs de tout le pays à créer des menus en collaboration avec Kenton Leier, chef exécutif du CNA, a vu passer dans nos cuisines le chef montréalais Paul Toussaint ainsi que Leah Marshall Hannon et Amanda Ray, toutes deux du comté de Prince Edward. La série Chef à l'affiche, qui propose des menus concoctés par des chefs de classe mondiale accompagnés de musique en direct sur la terrasse du 1 Elgin, a quant à elle mis de l'avant les chefs Leah Marshall Hannon, Pascal Ménard et Connor McQuay en cuisine, et Shawn Tavenier, Kelly Prescott, McKenzie and Friends, Mikhail Laxton et Kelly Prescott sur scène.
- Le Gala des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle (PGGAS), produit par le CNA en partenariat avec la Fondation des PGGAS, le Conseil des arts du Canada et l'Office national du film du Canada, a rendu hommage à Jenny Belzberg, Measha Brueggergosman-Lee, Ronnie Burkett, Diane Juster, Andrea Martin, Wes « Maestro » Williams et Mélanie Demers.

Investir dans la création et le développement de nouvelles œuvres ambitieuses grâce au Fonds national de création et à la programmation de notre équipe artistique.

- Le CNA a investi 6,26 M\$ dans des commandes, des commandes conjointes et des coproductions.
- Le Fonds national de création, dirigé par la productrice artistique Sarah Conn, a investi 1,9 M\$ dans 13 projets ambitieux en musique, en théâtre, en danse et en arts de la scène interdisciplinaires, si bien que, depuis sa création, il a investi un total de 14,8 M\$ dans 98 projets menés par des artistes parmi les plus créatifs du pays.
- Quatorze spectacles ont été financés par le Fonds national de création, dont *Projet Polytechnique* (Porte Parole), *Universal Child Care* (Quote Unquote Collective) et *Aportia Chryptch: A Black Opera for Portia White* (Compagnie d'opéra canadienne), qui ont été présentés en première sur diverses scènes canadiennes, et *Nigamon / Tunai* (Productions Onishka), *ODE* (Catherine Gaudet), *Surveillée et punie* (Théâtre Prospero) et *Survival Technologies* (PME-ART), qui ont été présentés en première au Festival TransAmériques.
- Le Théâtre français a produit une adaptation québécoise originale de *La mouette* écrite par Guillaume Corbeil et co-produite avec le Théâtre Prospero, a produit la création *L'ombre dans le cadre du Collectif*, et a coproduit *De glace* avec L'eau du bain et *Le projet Riopelle* avec Ex Machina.
- Danse CNA a coproduit diverses œuvres, dont *Assembly Hall* de la compagnie Kidd Pivot, *PIÑA* de Ralph Escamillan I *FakeKnot*, *Jungle Book reimagined* de la compagnie Akram Khan, *Symphonie de cœurs* de Rhodnie Désir I RD Créations, et *Deciphers* de Naishi Wang et Jean Abreu.

- Parmi les œuvres résultant de commandes ou de commandes conjointes de l'Orchestre du CNA on compte *Dark Nights, Bright Stars, Vast Universe* de Kelly-Marie Murphy, *The Infinite Reaches* de Kevin Lau, de nouvelles orchestrations de pièces de Clara Schumann par Sarah Slean et Cecilia Livingston, et *Methuselah (In Chains of Time)* de Gity Razaz.

- Le Théâtre anglais a présenté en grande première la version anglaise de *Rose et la machine (Rose in the machine)* de Maude Laurendeau dans une traduction d'Annabel Soutar, et a commandé cinq pièces radiophoniques à des dramaturges de renom et de la relève dans le cadre d'*Irresistible Neighbourhoods*, un projet de création sur plusieurs années s'articulant autour des thèmes du climat et de la durabilité.
- Le Théâtre autochtone a coproduit *Women of the Fur Trade* avec Native Earth Performing Arts (Toronto) et la Great Canadian Theatre Company (Ottawa), produit *You used to call me Marie...* avec Savage Society (Vancouver), et organisé un premier atelier pour *Rose*, une comédie musicale à grand déploiement de Tomson Highway.

S'associer à des artistes et des organisations artistiques francophones afin de soutenir l'expression de la culture francophone et de la langue française partout au Canada.

- Le Théâtre français du CNA a lancé *Nuits claires*, un projet de création collectif où 12 compagnies théâtrales de tout le Canada choisissent à tour de rôle un ou une dramaturge pour écrire un texte de 10 minutes. Ces œuvres seront rassemblées puis offertes sous forme de lecture-spectacle en septembre 2025 dans le cadre de Zones Théâtrales.
- Zones Théâtrales, une biennale de théâtre francophone des quatre coins du Canada et des régions du Québec, sous la direction artistique de Gilles Poulin-Denis, a réuni 189 artistes, artisans et artisanes du théâtre provenant de sept provinces et de six pays francophones, pour présenter 29 spectacles, 2 installations et 8 activités de perfectionnement professionnel.
- Le CNA a présenté, par l'entremise de Musique populaire et variétés, 160 artistes de communautés francophones en situation minoritaire au cours de la saison 2023–2024, dont JOLY, Lisa LeBlanc, Beau Nectar, Damien Robitaille, Céleste Lévis et Kimya.
- Six artistes – trois personnes de l'Ontario, deux du Nouveau-Brunswick et une de l'Alberta – ont pu profiter du Projecteur, un programme unique de développement professionnel destiné aux artistes de la chanson de la francophonie canadienne qui combine de la formation auprès de spécialistes du milieu de la musique au Canada et une résidence artistique.

- L'Orchestre du CNA s'est joint à l'Orchestre symphonique de Québec et au Toronto Mendelssohn Choir pour une tournée à Québec, Toronto et Ottawa, interprétant la *Symphonie n° 5* du célèbre compositeur québécois Jacques Hétu. L'Orchestre a aussi reçu au cours de la saison Louis Lortie, Bernard Labadie et La Chapelle et Yannick Nézet-Séguin.
 - Arts Vivants s'est associé à l'organisme manitobain 100 Nons pour La Chicane électro, un concours de musique électronique annuel pour la jeunesse franco-manitobaine, proposant aux finalistes une résidence auprès d'une musicienne ou d'un musicien professionnel de la région et la création d'animations numériques qu'ils et elles pourront utiliser à leur guise par la suite.
- Offrir des occasions de perfectionnement professionnel aux différents talents du monde des arts, et particulièrement ceux issus de groupes en quête d'équité, au CNA et en partenariat avec des compagnies artistiques de tout le pays.*
- Les activités de perfectionnement professionnel développées et soutenues par le CNA ont attiré près de 360 artistes et personnes du métier.
 - Le Réseau mondial pour productrices musicales a soutenu des femmes et des personnes non binaires du domaine provenant d'Australie, d'Argentine, du Canada, de l'Estonie, de la Suède, du Mexique et du pays de Galles, notamment avec une semaine de réseautage et de prestations devant public à Montréal et à Toronto.
 - Le Théâtre français, avec le soutien du Théâtre du Rideau Vert, a lancé le programme Le Collectif, dont l'objectif est de permettre à des jeunes venant tout juste de terminer leurs études en théâtre de participer à une production professionnelle encadrée par des créateurs et créatrices de haut niveau.
 - La troisième édition du Programme de mentorat de l'Orchestre du CNA a réuni 49 instrumentistes d'ici et d'ailleurs dans une formule unique alliant répétitions et prestations avec l'Orchestre du CNA, réseautage et ateliers de perfectionnement professionnel.
 - La tournée de l'Orchestre du CNA à Québec, à Toronto et à Ottawa a permis d'offrir 10 occasions de développement professionnel à des musiciens et musiciennes en formation.
 - Le CNA a poursuivi son partenariat avec le Why Not Theatre dans le cadre de la bourse ThisGen, une initiative nationale qui s'adresse aux personnes non binaires et aux PANDC (personnes autochtones, noires et de couleur) qui évoluent dans les arts de la scène.
 - La deuxième édition annuelle du Rassemblement national des producteurs et productrices, présentée en partenariat avec l'Université métropolitaine de Toronto, a réuni au CNA 12 spécialistes du domaine pour des ateliers donnés par des formatrices et des formateurs du monde entier. La série de formations en ligne *Producing Fundamentals* a pour sa part été suivie par 27 personnes en début ou en milieu de carrière des quatre coins du Canada.
 - Avec le concours de la Banque Scotia, le CNA s'est associé à des compagnies de tout le Canada pour fournir des stages pour les professionnelles et professionnels en début de carrière. Des postes ont ainsi été créés à la Arts Club Theatre Company et chez Out Innerspace à Vancouver, au Citadel d'Edmonton, à l'Opéra du Manitoba, au Festival de Stratford, à SummerWorks, à la Canadian Stage et au Why Not Theatre de Toronto, au Festival de Stratford, à la Single Thread Theatre Company de Kingston, au CNA et chez Orange Noyée de Montréal.
 - Le CNA a accueilli les cohortes du programme de formation en leadership dans l'Ouest canadien, de la résidence en leadership artistique de l'École nationale de théâtre et du programme de bourses pour les cadres supérieurs dans le domaine des arts de la scène, ainsi que des membres de l'Association des théâtres francophones du Canada, pour des rencontres avec le personnel du CNA et des échanges entre pairs.
 - Le CNA a collaboré avec la productrice émérite de Danse CNA Cathy Levy pour mettre à l'essai un nouveau programme de mentorat, dans le cadre duquel cette dernière a travaillé pendant six mois avec Gabrielle Martin, directrice de la programmation du Festival international des arts de la scène PuSh.
 - Danse CNA a organisé cinq classes de maître pour les danseuses et danseurs émergents et professionnels en partenariat avec le Centre de danse contemporaine d'Ottawa.
 - Danse CNA s'est associé avec le diffuseur vancouvérois New Works pour accueillir à Ottawa le Projet d'échange en création (PEC) entre All Bodies Dance Project, l'artiste Adam Warren et Propeller Dance. Ce projet favorise la mise en commun des connaissances et le développement des compétences en création et en animation dans le domaine de la danse adaptée. La première des deux résidences a eu lieu au Scotiabank Dance Centre de Vancouver en mai, la seconde au CNA en juillet.
 - Le Théâtre autochtone a célébré le retour de Jessica Campbell-Maracle en tant que productrice en résidence, poursuivant ainsi sa mission de favoriser le développement professionnel.
 - Kevin Loring, directeur artistique du Théâtre autochtone, a entrepris une tournée nationale d'auditions, allant à la rencontre des artistes autochtones à Vancouver, Saskatoon, Edmonton, Winnipeg, Toronto et Montréal.

METTRE EN VALEUR LES RÉCITS ET LES VOIX AUTOCHTONES AU CNA ET SUR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE

Renforcer et soutenir le Théâtre autochtone du CNA.

- Le Théâtre autochtone a embauché Brit Johnston au poste de productrice associée en remplacement de Sage Wright. Cette dernière est par ailleurs maintenant productrice artistique d'un festival autochtone en Australie, ce qui témoigne de la qualité du développement professionnel dont elle a pu bénéficier au CNA et des liens qu'a su tisser le Théâtre autochtone à l'international.
- Le Théâtre autochtone a collaboré avec l'Inuit Tapiriit Kanatami pour présenter Tapiriit (anciennement Le goût de l'Arctique), renforçant ainsi ses liens avec les artistes autochtones du Nord.
- Le Théâtre autochtone a pris certaines mesures, par exemple la présentation des protocoles de purification, pour faire connaître ces pratiques aux recrues de l'équipe de production travaillant avec des artistes autochtones.

Développer, créer, coproduire et présenter une programmation qui assurera une présence continue aux récits, cultures et langues autochtones sur la scène nationale.

- Dans le cadre de sa saison, le Théâtre autochtone a présenté *Papakanje, Bear Grease* (Lightning Cloud), *Women of the Fur Trade* (une coproduction avec Native Earth Performing Arts et la Great Canadian Theatre Company), *Inner Elder* de Michelle Thrush, le spectacle d'humour et de variétés *Got Land? You used to call me Marie...* de Tai Amy Grauman (une production de la Savage Society de Vancouver et du Théâtre autochtone) et un concert de Susan Aglukark.
- Entre autres activités de mobilisation communautaire, le Théâtre autochtone a présenté des ateliers de perlage et de fabrication de capteurs de rêve, le club de lecture autochtone Nos récits (en partenariat avec la Bibliothèque publique d'Ottawa), des cours de dessin d'après modèle vivant sur les danses pow-wow et une programmation diversifiée dans le cadre de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation et du Mois national de l'histoire autochtone.
- L'Orchestre du CNA et le Théâtre autochtone ont coprésenté *Le retour du cheval ojibwé*, qui mettait en vedette l'artiste anishinabe Rhonda Snow, la conteuse et musicienne anishinabe kwe Jodi Contin et les violonistes jumeaux de 19 ans Luc et Aidan Wrigley (alias Double the Trouble), d'origines crie et métisse francophone.

• Danse CNA et le Théâtre autochtone ont coprésenté, avec le soutien de l'ambassade de Norvège, *Vástádus eana / La réponse est la terre* d'Elle Sofe Sara, une chorégraphe autochtone samie originaire de Norvège, ainsi que diverses activités connexes, dont un cours avec démonstration sur le joik.

- Le Théâtre autochtone a confié à Artcirq, une compagnie d'Igloolik, au Nunavut, la cocréation d'une pièce avec des artistes de cirque autochtones du Mexique et d'Amérique du Sud à Bogotá, en Colombie; le rassemblement, où des artistes autochtones de l'hémisphère Sud ont appliqué le prisme des arts circassiens à leurs formes d'art traditionnelles, fût une première dans le milieu.
- Au cours de sa saison, Musique populaire et variétés a présenté les artistes autochtones Anachnid, Elisapie, Jeremy Dutcher, Mimi O'Bonsawin et William Prince.
- Le Fonds national de création a financé de nouvelles œuvres d'Émilie Monnet et de Renelta Arluk.
- Le restaurant 1 Elgin a accueilli la cheffe autochtone et vedette du petit écran Siobhan Detkavich dans le cadre du programme Chefs en résidence.

Favoriser le partage de savoirs autochtones dans le milieu des arts de la scène sur l'ensemble du territoire.

- La directrice administrative Lori Marchand fait partie du noyau dur de l'équipe de négociations du Canadian Theatre Agreement, et le directeur artistique Kevin Loring participe au Public Imagination Network, une cellule mensuelle de réflexion sur les politiques publiques avec des artistes de divers horizons.
- Kevin Loring, la résidente culturelle Mairi Brascoupé et l'ancienne productrice associée Sage Wright ont participé au Symposium autochtone international, parallèlement à la conférence CAPACOA d'Ottawa.
- L'équipe du Théâtre autochtone a mené diverses activités de transmission des savoirs : contribution au réaménagement du St. Lawrence Centre de Toronto; participation à des entrevues pour le Musée canadien du théâtre afin de garantir une présence solide et représentative des arts de la scène autochtones; participation à des événements et animation, notamment au festival Talking Stick à Vancouver; cocréation d'un poste de bibliothécaire autochtone à l'Association canadienne des organismes artistiques et à l'Indigenous Performing Arts Alliance, etc.
- Le Théâtre autochtone continue d'organiser deux fois par an un rassemblement numérique national pour le milieu du théâtre autochtone.

Faire progresser la réconciliation avec les peuples autochtones par l'entremise des arts, et en consultation avec les leaders autochtones et la Nation anishinabe algonquine.

- Le Comité consultatif anishinabe algonquin du CNA se réunit avec des membres de la direction du CNA tout au long de l'année.
- Les deux grandes cheffes anishinabe algonquines, la grande cheffe Lisa Robinson (Secrétariat des programmes et des services de la Nation algonquine) et la grande cheffe Savanna McGregor (Conseil tribal de la Nation algonquine anishinabe), qui représentent 10 des 11 communautés hôtes, participent régulièrement à des réunions du Comité consultatif anishinabe algonquin.
- Christopher Deacon, président et chef de la direction du CNA, a visité Kitigan Zibi pour rencontrer des leaders et des Aînés, et Carl Martin, agent de liaison du CNA avec la Nation anishinabe algonquine, a été chaleureusement accueilli par des membres des Premières Nations de Wolf Lake, Kebaowek et Timiskaming lors d'une visite de leurs territoires.
- En partenariat avec le groupe local de jeunes autochtones A7G, le Théâtre autochtone a coanimé un arrêt pendant une visite guidée sur l'histoire de la réconciliation pour parler de la création du Théâtre, de la reconnaissance permanente du territoire et des œuvres autochtones au CNA en tant qu'exemples de réconciliation.

TISSER DES LIENS SOLIDES AVEC LES AUDITOIRES ET LES COMMUNAUTÉS

Offrir une expérience exceptionnelle et accessible à notre clientèle, en personne et en ligne.

- Le CNA a poursuivi ses progrès quant à son *Plan d'accessibilité 2022–2025*, publié sur le site Web du CNA, notamment avec la refonte de la section Ressources du site d'Arts Vivants pour assurer l'accessibilité du contenu et avec un nombre croissant d'initiatives de communication et de collaboration auprès d'organismes, d'agences de recrutement et de carrefours d'emploi pour les personnes ayant un handicap.
- Le CNA a mis sur pied un comité sur la programmation accessible, dirigé par Aimee Bouchard et Rich Coburn, afin d'encourager la collaboration entre les départements pour présenter des spectacles et événements accessibles au CNA.
- Le CNA a accueilli 258 473 spectatrices et spectateurs payants, soit une augmentation de 30,8 %.

- Le CNA continue d'investir dans ses programmes Moinsde30 et Toutes mes relations, conçus pour attirer et accueillir d'importantes communautés, respectivement les personnes de moins de 30 ans et les communautés autochtones.
- Le CNA a attiré un large public en ligne : 3 680 171 visites sur le site Web du CNA, dont 52 % provenant de l'extérieur de la région de la capitale nationale.
- Le CNA comptait 285 229 abonnements à ses réseaux sociaux sur diverses plateformes, dont Facebook, Instagram, YouTube et LinkedIn.

Miser sur l'équité, la diversité, l'inclusion, l'accessibilité et des valeurs antiracistes pour développer des liens privilégiés avec les communautés et faire du CNA un lieu où elles se sentent chez elles.

- Les Espaces publics du CNA ont coprésenté le festival canadien des arts et de la culture de l'Inde ArohaFest ainsi que *InnerGenerational: Becoming Ancestors*, une soirée sur le parcours des personnes immigrantes de deuxième génération. Ils ont accueilli le groupe de marche du centre de santé communautaire Centretown et la conférence et vitrine musicale Cranium Arts Project et proposé une deuxième édition des Concerts du midi Jukebox, une série de concerts gratuits et accessibles, en plus de contribuer à divers événements du Festival de la Fierté dans la Capitale, dont un concert gratuit des superstars canadiennes Tegan and Sara.
- Le Théâtre anglais, en collaboration avec Musique populaire et variétés, a lancé la toute première édition de son Festival de théâtre hip-hop, attirant de nouveaux publics au CNA et entraînant 300 nouvelles adhésions aux infolettres de l'organisation.
- Le Théâtre anglais a collaboré avec la commission scolaire du district Ottawa-Carleton afin d'offrir des billets gratuits pour *The Queen In Me* à 17 jeunes de la communauté 2ELGBTQI+. Il a organisé divers événements complémentaires pour accueillir la communauté philippine aux représentations de *Prison Dancer*, a réservé une matinée de *Rose in the Machine* aux parents et aux aidants et aidantes de jeunes ayant un trouble du spectre de l'autisme, avec billets à prix réduit et atelier d'art gratuit et inclusif pour les enfants, et a présenté des représentations avec audiodescription et visite tactile d'avant-spectacle pour *Come From Away*.
- Le CNA a organisé des soirées Black Out pour *The Last Epistle of Tightrope Time* et le Festival de théâtre hip-hop, une invitation aux communautés noires à vivre une réjouissante expérience théâtrale ancrée dans un esprit communautaire et un sentiment d'appartenance commun.

- Le Théâtre autochtone a proposé pour *Women of the Fur Trade* des représentations avec interprétation simultanée en langue des signes américaine, ainsi que des représentations décontractées (avec des niveaux sonores et de lumière plus faibles) adaptées aux besoins des personnes neurodivergentes.
- Pour *Quand tu me regardes* de la compagnie de création en danse inclusive Corpuscule Danse, le Théâtre français a collaboré avec des partenaires pour mettre en place diverses initiatives d'accessibilité, dont un espace réservé pour 10 fauteuils roulants, une audiodescription en direct et une visite tactile du décor.
- Danse CNA a organisé sa toute première représentation décontractée pendant la répétition générale de *Jungle Book reimaged*, événement qui a attiré 85 personnes.
- L'Orchestre du CNA a présenté Symphonie sans souci, son tout premier programme adapté aux sensibilités sensorielles conçu pour les personnes ayant un trouble du spectre de l'autisme ou d'autres besoins particuliers, devant un auditoire de 65 personnes.
- En association avec le Lotus Centre for Special Music Education, la série Cercle musical de l'Orchestre du CNA a offert 28 ateliers auxquels ont participé des élèves présentant un trouble du spectre de l'autisme ou d'autres défis particuliers.
- La nouvelle série d'ateliers de danse universelle de Danse CNA a proposé des cours de mouvements faits pour tous les âges et tous les corps, dont des ateliers donnés par Ralph Escamillan et Ivy Ma.
- La programmation estivale du CNA comprenait plus de 200 événements gratuits ou à bas prix, dont MYÜZ, une expérience mêlant des éléments des jeux d'évasion, des installations artistiques immersives et des salles sensorielles thérapeutiques et conçue pour s'adapter aux différents besoins sensoriels.
- Le Fonds national de création a financé *ICONIC+*, un spectacle traitant du handicap et de la danse, dirigé par des artistes et développé par le National accessArts Centre de Calgary.
- Le Fonds national de création a accueilli dans son équipe ted witzel, Karla Étienne et Darren Fung et a poursuivi sa collaboration avec les spécialistes en accessibilité Shay Erlich, Erin Clark et Syrus Marcus Ware tout au long du processus d'investissement.
- Par sa programmation, ses partenariats avec des organismes communautaires de la région et les communications du président et chef de la direction à l'ensemble du personnel, le CNA a continué de souligner le legs et l'apport historiques de diverses communautés à la société canadienne.

Tirer parti de la technologie pour aller à la rencontre de toute la population canadienne et des adeptes des arts de partout dans le monde.

- L'Orchestre du CNA a diffusé quatre concerts de la série L'OCNA en direct, cumulant plus de 6 400 visionnements.
- L'album de concert *La vérité à l'ère moderne* de l'Orchestre du CNA, sur lequel on retrouve la *Symphonie n° 13* de Philip Glass, a été écouté 100 000 fois dans les 10 jours suivant sa parution et a atteint le deuxième rang des ventes pour un album de musique classique au Canada en mars.
- L'Orchestre a enregistré son interprétation de la *Symphonie n° 5* de Jacques Hétu aux côtés de l'Orchestre symphonique de Québec et du Toronto Mendelssohn Choir; des œuvres de Strauss ainsi que des œuvres complémentaires de Kelly-Marie Murphy et Kevin Lau; et des concertos de Bach joués par James Ehnes, Yosuke Kawasaki et Jessica Linnebach. Ces albums paraîtront sous étiquette Analekta.
- Le 6 septembre, le Théâtre autochtone a lancé Cités autochtones à Montréal, la dernière phase d'un projet qui présente des souvenirs vécus dans certains lieux par les membres des communautés autochtones de différentes villes du pays, en partenariat avec l'École national de théâtre du Canada.
- Tout le mois de septembre, pour souligner les Journées nationales de la vérité et de la réconciliation du Théâtre autochtone, la Lanterne Kipnes a diffusé une œuvre de Mariah Meawasige représentant un personnage qui danse avec un châle.
- L'initiative du Théâtre autochtone Nos récits : Club de lecture autochtone, en partenariat avec la Bibliothèque publique d'Ottawa, est diffusée en ligne en direct afin de toucher un vaste public.

ENCOURAGER LA PARTICIPATION DES ENFANTS, DES JEUNES ET DES FAMILLES À LA VIE ARTISTIQUE

Offrir une programmation enfance-jeunesse exceptionnelle et unique en son genre

- Le volet Enfance/jeunesse du Théâtre français du CNA, sous la houlette de la directrice artistique associée Mélanie Dumont, a présenté six productions, dont *Une petite fête – Cabaret de la dissidence* du Carrousel, compagnie de théâtre, une coproduction du Théâtre français et de la Société de développement culturel de Terrebonne; *Quand tu me regardes* de Corpuscule Danse; et *SCOOOOTCH!* d'Amélie Poirier, produite par Synthèse Additive.

- Près de 14 000 élèves et enseignantes et enseignants de la région de la capitale nationale ont participé à 37 matinées scolaires de 15 spectacles présentés par la Danse, le Théâtre autochtone, le Théâtre anglais, le Théâtre français et l'Orchestre du CNA. Des 244 groupes qui ont assisté à ces représentations, 84 ont bénéficié du soutien financier d'Arts Vivants, le pôle jeunesse, écoles et familles du CNA.
- Le Théâtre français a lancé *Les voix de la génération Z*, à la fois installation sonore et projet de médiation avec des artistes, des jeunes et des pédagogues de la région dans le foyer du Studio Azrieli.
- Au programme de la série Aventures familiales de l'Orchestre du CNA figuraient cette année les spectacles *Fantastique planète Terre* et *Fa-BOOH-leuse Symphonie*, dirigés par le premier chef des concerts jeunesse et partenaire de création de l'OCNA Daniel Bartholomew-Poyser, ainsi que *Le retour du cheval ojibwé*, dirigé par Naomi Woo.
- La série des Concerts bouts d'chou de l'Orchestre, présentée en français et en anglais en partenariat avec Jeunesses Musicales Canada et MASC, comprenait trois spectacles : *Rythmo-Rigolo*, *Flûte alors!* et *Destination Brésil!*.
- Le volet Enfance/jeunesse du Théâtre français et la série bilingue de l'Orchestre Aventures familiales comprenaient des activités d'avant-spectacle pour encourager la participation aux arts.
- L'Orchestre a donné trois répétitions publiques pour groupes scolaires dans la Salle Southam, qui ont permis d'accueillir plus de 630 élèves et enseignants et enseignantes de la région de la capitale nationale.
- Le festival BIG BANG, qui proposait de nombreuses activités accessibles et gratuites, a attiré plus de 6 000 personnes.

Concevoir et soutenir des programmes éducatifs destinés aux élèves, pédagogues et publics de tous âges à l'échelle du pays par l'entremise d'Arts Vivants.

- 107 689 personnes ont visité le site Web d'Arts Vivants.
- Arts Vivants et l'Orchestre du CNA ont offert un éventail de vidéos pédagogiques sur demande, dont *La grande excursion orchestrale canadienne*, sur la réaction de la communauté musicale aux changements climatiques, et *Reggae Roots*, sur l'importance historique, sociale, culturelle et spirituelle du reggae.
- Arts Vivants a fourni des ressources pédagogiques gratuites pour le personnel enseignant, dont des plans de cours, des guides pédagogiques et des activités interactives.

Collaborer avec des communautés et des partenaires de tout le Canada afin de favoriser l'apprentissage et la médiation culturelle dans le secteur des arts de la scène.

- Le CNA a organisé des activités d'apprentissage et de médiation culturelle dans 76 localités partout au pays avec de nombreux partenaires, dont la Saskatchewan Band Association, la Theatrical Arts Education Association du Canada, l'Iqaluit Music Society, le programme Share Dance de l'organisation vancouvéroise New Works, le 100 Nons (Winnipeg), le Highland Arts Theatre (Sydney, Nouvelle-Écosse), Sistema Canada et l'Orchestre symphonique de l'Île-du-Prince-Édouard.
- Avec l'apport d'Arts Vivant, le percussioniste inuit David Serkoak a animé deux événements musicaux à Grise Fiord, au Nunavut. À l'École Umimaq, il a travaillé avec chaque classe et dirigé un spectacle communautaire mettant en vedette des élèves qui jouaient du tambour depuis sa visite précédente en 2022, sur des instruments fabriqués avec son aide.
- Arts Vivants a poursuivi son partenariat avec Connexions Nord, une organisation qui fournit des expériences d'apprentissage interactives numériques en direct et un accès à du matériel éducatif pour les élèves de communautés reculées, organisant 18 événements au Nunavut, en Alberta, au Yukon, dans les Territoires-du-Nord-Ouest et dans le nord de l'Ontario.
- Arts Vivants a permis à un éventail d'artistes d'animer des ateliers et des résidences scolaires en musique, en théâtre et en danse dans les écoles de la région de la capitale nationale.
- Dans le cadre de la tournée Deux orchestres, une symphonie, l'Orchestre du CNA, l'Orchestre symphonique de Québec et le Toronto Mendelssohn Choir ont collaboré avec diverses organisations communautaires de Québec et d'Ottawa pour organiser 18 importantes activités d'apprentissage et de médiation culturelle.

FAVORISER DES PRATIQUES DE GESTION EXEMPLAIRES

Faire de la santé et du bien-être du personnel une priorité, et promouvoir l'équité, la diversité, l'inclusion, l'accessibilité et des valeurs antiracistes.

- Le CNA a continué de faire des progrès quant aux engagements de son Plan d'action en matière d'équité, de diversité, d'inclusion et d'antiracisme, publié sur son site Web.
- Le Comité de bien-être du CNA a proposé diverses activités au personnel durant la Semaine de la santé mentale, dont des séances d'étirement et de yoga et un atelier virtuel sur le bien-être et la résilience.

Instaurer, optimiser et entretenir un milieu de travail moderne qui s'adapte à un paysage numérique en constante évolution et qui favorise l'innovation, la créativité et la collaboration.

- Les Services de gestion de l'information et des technologies de l'information ont réalisé une évaluation externe de la sécurité informatique et supervisé la mise en œuvre et le lancement du nouveau système de paie du CNA.
- Le CNA a poursuivi la mise en œuvre d'un nouveau système de gestion financière (Sparkrock) pour en préparer le lancement le 1er septembre 2024, à temps pour le nouvel exercice financier.

Inspirer un mouvement écologique dans le secteur des arts de la scène au Canada par l'entremise de pratiques environnementales durables.

- Le CNA a poursuivi ses progrès en regard des engagements de son Plan d'action en matière de durabilité environnementale, publié sur son site Web. À ce jour, le CNA a réalisé un contrôle exhaustif de la gestion des déchets de ses installations ainsi qu'un premier sondage sur les modes de transport auprès du personnel. Il a également pris des mesures qui l'engagent à adopter des pratiques durables pour la création et la production artistique et qui promeuvent l'importance des arts dans la crise climatique.
- De 2017 à 2024, le CNA a mis en place des stratégies de gestion de l'énergie qui lui ont permis de réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 36 %.
- Le CNA a célébré la fin du projet de conversion de ses installations de chauffage et de climatisation, maintenant prêtes à recevoir l'énergie propre du réseau énergétique de quartier de la région de la capitale nationale, dont la modernisation est en cours par Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Une fois les travaux terminés en 2026, le nouveau système public énergétique de quartier sera l'un des plus verts en Amérique du Nord.
- La durabilité était mise de l'avant dans tous les aspects de *Women of the Fur Trade*, grâce à une subvention de la Toronto Alliance for the Performing Arts obtenue par Native Earth Performing Arts. Il en allait de même dans le développement de *Symphonie de cœurs* de Rhodnie Désir | RD Créations, première œuvre participante à la nouvelle initiative de création durable du Fonds national de création, en collaboration avec Écoscénario, le Centre for Sustainable Practice in the Arts et le Conseil québécois des événements écoresponsables.

- Plusieurs spectacles et initiatives du CNA se sont penchés sur la durabilité et la crise climatique, par exemple *Irresistible Neighbourhoods* du Théâtre anglais, un nouveau projet de création de pièces comprenant également un volet de recherche sur le lien entre l'art et le climat avec divers partenaires; *Jungle Book reimagined* d'Akram Khan (Danse CNA); le concert *Fantastique planète Terre* donné par l'Orchestre du CNA pendant la Semaine de la Terre; et la série de vidéos didactiques sur demande *La grande excursion orchestrale canadienne* (Arts Vivants / Orchestre du CNA).

- Le Théâtre anglais a annoncé la création d'un poste de productrice associée, Programmation artistique et Projets environnementaux, pour aborder les questions environnementales sous l'angle de la pratique artistique.
- L'Orchestre du CNA collabore avec le Centre for Sustainable Practice in the Arts pour un projet de calcul des émissions de gaz à effet de serre de niveau 3 des diverses activités de l'Orchestre, dont les tournées.

Assurer une gestion efficace du CNA axée sur la prudence financière et la diversification des stratégies de financement.

- Le gouvernement du Canada a annoncé l'octroi de 45 M\$ sur trois ans (15 M\$ par exercice pour 2025–2026, 2026–2027 et 2027–2028) pour soutenir ses activités et le milieu des arts vivants au Canada.
- Le CNA a maintenu une gestion financière prudente afin de maximiser les investissements dans les arts de la scène et de contribuer à la relance du secteur.
- Plus de 6 400 personnes, entreprises et fondations de partout au pays ont offert au CNA un soutien essentiel totalisant plus de 7,81 M\$ en appui à la revitalisation des arts de la scène au Canada.
- Les spectacles, événements et activités commerciales du CNA ont attiré 742 343 personnes.

CONSEIL D'ADMINISTRATION



Guy Pratte, C.M. (Ottawa)

Président (nommé en janvier 2023 pour un mandat de quatre ans)

Guy Pratte a été nommé au poste de président du conseil d'administration du CNA en janvier 2023. Avocat primé et très recherché, Guy

Pratte possède une expertise en litiges commerciaux complexes (y compris en recours collectifs), droit administratif et loi constitutionnelle. Il est parmi les avocats qui interviennent le plus souvent devant la Cour suprême du Canada, à la fois en français et en anglais, dans des dossiers touchant tant la common law que le droit civil du Québec. Il a aussi plaidé devant les cours supérieures et d'appel de l'Ontario et du Québec, la Cour fédérale et la Cour d'appel fédérale. Guy Pratte a été décoré de l'Ordre du Canada en 2022 en reconnaissance de sa contribution comme avocat, notamment son travail bénévole et ses engagements dans le secteur des arts de la scène. Il a été le tout premier président du CA de la Fondation du CNA, ainsi que membre du CA du Festival de Stratford pendant plusieurs années.



Derral Moriyama (Vancouver-Ouest)

Vice-président, et président du Comité des finances et de la planification des immobilisations et du Comité d'audit (nommé membre en juillet 2021 pour un mandat de trois ans, puis au poste de vice-président du CA jusqu'en octobre 2027)

Derral Moriyama, MBA, est président et chef de la direction de Moriyama Consulting Inc. Fort de plus de 40 ans d'expérience dans le secteur bancaire et dans le secteur privé, il a de vastes connaissances et de solides contacts dans le milieu des affaires partout au Canada. Avant de prendre sa retraite en 2017, il a travaillé pendant 31 ans pour BMO Groupe financier, où il a occupé plusieurs postes de direction. Il est coprésident de la campagne de financement du Club des arts/Bard on the Beach pour le projet du West First Theater et membre du conseil d'administration Bard on the Beach.



Sherry Porter, C.M. (Halifax)

Présidente du Comité de stratégie et de mobilisation depuis mars 2024 (nommée en novembre 2023 pour un mandat de quatre ans)

Sherry Porter est membre du conseil d'administration d'Organigram Inc. et de l'Administration de l'aéroport international d'Halifax. Elle siège également au conseil d'administration de la Fondation du Centre des sciences de la santé QEII, où elle préside la campagne de financement de 100 M\$, WE ARE. Elle participe aux activités de la Fondation de l'Orchestre symphonique de la Nouvelle-Écosse. Ancienne présidente du conseil d'administration de la Société des alcools de la Nouvelle-Écosse, elle a été membre indépendante du conseil de Pharmasave Atlantic. Sherry Porter a été administratrice de l'Université Dalhousie pendant 10 ans et a également occupé des postes de direction au sein de nombreuses organisations sans but lucratif, dont ceux de présidente du conseil d'administration de la Pier 21 Society et de la Fondation QEII, et de membre du conseil de l'Orchestre symphonique de la Nouvelle-Écosse, de la Fondation canadienne du cancer du sein, de Centraide, du Runnymede Hospital et de la campagne de financement Working Miracles. Sherry Porter a occupé plusieurs postes d'importance chez Sobeys Inc, Nova Scotia Power, Shoppers Drug Mart et The Caldwell Partners.



Yazmine Laroche (Ottawa)

Présidente du Comité des ressources humaines (nommée en février 2023 pour un mandat de quatre ans)

Yazmine Laroche a été la première personne en situation de handicap visible à être nommée à un poste de sous-ministre fédérale au Canada, et a été la première sous-ministre de l'Accessibilité au sein de la fonction publique du Canada. Elle est présidente du conseil d'administration de l'Office de la représentation des personnes handicapées à l'écran, et siège au conseil d'administration de Dystrophie musculaire Canada, après en avoir assuré la présidence. Reconnue comme une championne de l'inclusion, de la collaboration et de la diversité, elle a reçu en 2019 un doctorat honorifique de l'Université Carleton, et a été décorée de la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II en 2012.



Sanjay Shahani (Edmonton)

Président du Comité de stratégie et de mobilisation (mandat entamé en octobre 2018 et ayant pris fin en mars 2024 à la suite de sa nomination au sein du Conseil des arts du Canada)

Œuvrant dans le milieu des arts depuis plus de 25 ans, Sanjay Shahani est l'ancien directeur général du Conseil des arts d'Edmonton. En tant que bénévole, il a joué un rôle dans l'expansion de diverses organisations artistiques. Président fondateur du festival Prismatic Arts à Halifax. Sanjay Shahani a également siégé au conseil d'administration d'Explore Edmonton, à qui la Ville confie ses services de tourisme, d'organisation d'événements et de gestion des lieux de diffusion.



France Béïsle

Membre d'office
Mairesse de
Gatineau (jusqu'en
février 2024)



**Maude
Marquis-Bissonnette**

Mairesse de
Gatineau (à compter
de juin 2024)



Mark Sutcliffe

Membre d'office
Maire d'Ottawa

Anthony Tattersfield, FCPA, FCA, CFE, TEP, CA (BZ), (Ottawa)

Comité des finances et de la planification des immobilisations,
Comité de vérification

Anthony Tattersfield est membre externe du Comité des finances et de la planification des immobilisations et du Comité d'audit depuis septembre 2006. Associé fondateur du cabinet Raymond Chabot Grant Thornton LLP, il a conseillé de nombreux organismes à but non lucratif, organismes de bienfaisance enregistrés et entreprises de la région de la capitale nationale.

PROCESSUS DE NOMINATION

Le conseil d'administration du Centre national des Arts est composé de dix membres, dont deux assurent la présidence et la vice-présidence, et de six citoyens ou citoyennes du Canada provenant de diverses régions du pays et nommés par la gouvernance en conseil, ainsi que des maires des villes d'Ottawa et de Gatineau (membres d'office). Tous les membres exercent un mandat d'une durée maximale de quatre ans, et peuvent être nommés pour un second mandat. Le Conseil et ses comités se réunissent au moins quatre fois par année. Le CNA tient une assemblée publique annuelle, généralement en février, à laquelle assistent les membres du conseil d'administration.

MEMBRES EXTERNAUX

Gail Asper, O.C., OM, LL.D. (Winnipeg)

Comité des finances et de la planification des immobilisations
Gail Asper est présidente de la Fondation Asper, organisation caritative privée à qui l'on doit la création du Musée canadien pour les droits de la personne à Winnipeg. Elle a reçu de nombreuses récompenses pour ses services à la communauté.

Graham Bird (Ottawa)

Comité des finances et de la planification des immobilisations
Graham Bird a géré plusieurs projets multidisciplinaires complexes pour les secteurs publics et privés, comme la revitalisation du parc Lansdowne, la rénovation du siège social de la Banque du Canada, le Centre Shaw et l'Hôpital d'Ottawa. Bénévole passionné, il a siégé à de nombreux conseils d'administration et reçu la Médaille du souverain pour les bénévoles remise par le Gouverneur général du Canada.

Susan Cartwright, C.M. (Ottawa)

Comité de la gouvernance, des nominations et de l'éthique
Susan Cartwright est membre externe du Comité de la gouvernance, des nominations et de l'éthique du conseil d'administration du CNA depuis 2016. Elle a pris sa retraite de la fonction publique fédérale en mars 2012 après 31 ans de service au cours desquelles elle a acquis une vaste expérience en matière de gestion, de politiques, de projets, de communications et de programmes.

Cathy Frederick (Ottawa)

Comité des ressources humaines et de la rémunération
Cathy Frederick détient le titre de leader en ressources humaines agréée et possède une vaste expérience comme cadre supérieure dans des organisations complexes qui traitent avec plusieurs syndicats et qui se réinventent en mettant l'accent sur l'expérience du personnel et de la clientèle.

Lisa Samson (Ottawa)

Comité de stratégie et de mobilisation
Lisa Samson est la directrice générale du bureau d'Ottawa de StrategyCorp, un cabinet de services-conseils stratégiques qui offre à des organisations du Canada et du monde entier des services de communication, de consultation en gestion et d'affaires publiques. Bénévole active au sein de la communauté d'Ottawa, elle siège actuellement au conseil d'administration du Festival international des écrivains d'Ottawa.

RÉMUNÉRATION

Les honoraires annuels des membres du conseil sont établis comme suit :

8 400 \$ – Présidence

4 200 \$ – Vice-présidence et autres membres

La présidence et les autres membres, internes et externes, reçoivent des honoraires pour leur présence aux réunions, leur participation et leurs fonctions de représentation au nom du CNA :

375 \$ – Présidence

325 \$ – Vice-présidence, autres membres, internes et externes

COMITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Comité des ressources humaines et de la rémunération

(composé d'au moins trois membres : présidence, vice-présidence, membre interne et membre externe possédant des compétences dans le domaine)

Le Comité des ressources humaines et de la rémunération aide la Société à atteindre son objectif d'être un employeur de choix dans sa communauté. Il offre au conseil d'administration des conseils sur la planification de la relève, la rémunération des têtes dirigeantes de la Société et d'autres membres du personnel, les programmes d'incitatifs, les régimes de retraite et d'avantages sociaux, les plans de formation et de perfectionnement, la santé et la sécurité du personnel, ainsi que sur toute autre question relative aux ressources humaines au sein de la Société. Le Comité se concentre sur les stratégies, les orientations et les politiques de gestion et de ressources humaines. Il peut examiner les pratiques exemplaires du secteur en matière de gestion des ressources humaines et recommander des politiques et des stratégies au conseil d'administration.

Le Comité participe à l'examen des buts et objectifs qui sont propres au président et chef de la direction et voit annuellement à l'évaluation de son rendement par rapport à ces buts et objectifs. Il examine également la planification de la relève, les profils de compétences, les plans de perfectionnement, les politiques de rendement et de rémunération, le recrutement et la rétention du personnel, les activités de développement professionnel, les indicateurs de satisfaction du personnel et les questions connexes. Le Comité est chargé des relations de travail, y compris de l'examen des négociations et des ententes, et formule des recommandations au conseil d'administration sur les questions que doivent régler la Société et ses syndicats.

Yazmine Laroche, présidente du Comité (membre interne) • Guy Pratte (président du conseil d'administration) • Derral Moriyama (vice-président du conseil d'administration) • Sanjay Shahani (membre interne) jusqu'en mars 2024 • Sherry Porter (membre interne) depuis mars 2024 • Cathy Frederick (membre externe)

Comité de stratégie et de mobilisation

(composé d'au moins trois membres : présidence, vice-présidence, membre interne et membre externe possédant des compétences dans le domaine)

Le Comité de stratégie et de mobilisation aide le conseil à s'acquitter de ses responsabilités quant à la planification et aux priorités stratégiques de la Société, y compris la communication et la surveillance des principaux indicateurs de rendement et des mesures afférentes. Le Comité supervise le développement et la diversification des auditaires réalisés au moyen des stratégies de mobilisation et de communication de la Société; fait le suivi des avancées en effectuant des sondages et en examinant les résultats générateurs de revenus; examine toute question de relations publiques et de risque d'atteinte à la réputation pouvant avoir un impact sur la Société; et revoit et recommande des politiques connexes.

Sanjay Shahani, président du Comité (membre interne) jusqu'en mars 2024 • Sherry Porter, présidente du Comité (membre interne) depuis mars 2024 • Guy Pratte (président du conseil d'administration) • Derral Moriyama (vice-président du conseil d'administration) • Angela Birdsell (membre interne) • Lisa Samson (membre externe)

Comité d'audit

(composé d'au moins trois membres : présidence, vice-présidence, membre interne et membre externe possédant des compétences dans le domaine)

Le Comité d'audit aide le conseil à assumer ses responsabilités de surveillance. Il supervise la reddition de compte de la Société en ce qui concerne ses informations financières, ses systèmes et politiques de contrôle interne, son processus de surveillance de la conformité aux lois et règlements, et son code de conduite des affaires. Il supervise également le travail des personnes chargées de la vérification interne et externe, et de l'examen spécial.

Derral Moriyama, président du Comité et vice-président du conseil d'administration (membre interne) • Guy Pratte (président du conseil d'administration) • Yazmine Laroche (membre interne) • Anthony Tattersfield (membre externe)

Comité des finances et de la planification des immobilisations

(composé d'au moins trois membres : présidence, vice-présidence, membre interne et au moins deux membres externes possédant des compétences dans le domaine)

Le Comité des finances et de la planification des immobilisations aide le conseil d'administration à s'acquitter de ses responsabilités quant à la planification financière, la gestion du risque financier, l'évolution de la situation financière de la Société ainsi que la planification, l'aménagement et la gestion des biens immobiliers et des installations du CNA. Le Comité examine les risques financiers et d'immobilisation, les politiques et les enjeux, surveille les résultats financiers et formule des recommandations sur toute autre question touchant les finances, les immobilisations et la conformité. Le Comité supervise les placements et les accords bancaires de la Société, ainsi que les pouvoirs de signature et les politiques en matière bancaire.

Derral Moriyama, président du Comité et vice-président du conseil d'administration (membre interne) • Guy Pratte (président du conseil d'administration) • Yazmine Laroche (membre interne) • Graham Bird (membre externe) • Anthony Tattersfield (membre externe) • Gail Asper (membre externe)

Comité de la gouvernance, des nominations et de l'éthique

(composé d'au moins trois membres : présidence, vice-présidence, membre interne et membre externe possédant des compétences dans le domaine)

Le Comité de la gouvernance, des nominations et de l'éthique supervise la gouvernance de la Société à la lumière des meilleures pratiques. Il examine les politiques et les règlements administratifs de la Société, fournit des conseils à ce sujet et recommande toute modification nécessaire. Il soumet à l'examen du conseil d'administration des modifications à la *Loi sur le Centre national des Arts*, qui seraient ensuite recommandées au ministre. Le Comité prévoit les postes à combler au sein du conseil d'administration, notamment ceux de présidence et vice-présidence; le droit de nomination revient toutefois au ministre par l'intermédiaire de la gouverneure en conseil. Le Comité examine périodiquement la rémunération de la présidence, de la vice-présidence, et des autres membres, internes et externes. Il se penche sur toute question éthique en cas de conflits d'intérêts.

Angela Birdsell, présidente du Comité (membre interne) • Guy Pratte (président du conseil d'administration) • Derral Moriyama (vice-président du conseil d'administration) • Sanjay Shahani (membre interne) jusqu'en mars 2024 • Sherry Porter (membre interne) depuis mars 2024 • Susan Cartwright (membre externe)

DIRECTION ARTISTIQUE

**Nina Lee Aquino**

Directrice artistique
Théâtre anglais

**Sarah Conn**

Productrice artistique
Fonds national de
création

**Heather Gibson**

Productrice générale
Musique populaire
et variétés

**Kenton Leier**

Chef exécutif
Restaurant 1 Elgin

**Kevin Loring**

Directeur artistique
Théâtre autochtone

**Caroline Ohrt**

Productrice générale
Danse CNA

**Alexander Shelley**

Directeur musical
Orchestre du Centre
national des Arts

**Mani Soleymanlou**

Directeur artistique
Théâtre français

HAUTE DIRECTION

Christopher Deacon
Président et chef
de la direction

David Abel
Directeur administratif
Théâtre anglais

Nelson Borges
Directeur général
Services de restauration

Asha-Rani Boucher-Sharma
Directrice générale
Exploitation et des
Services de la sécurité et
du stationnement

Annabelle Cloutier
Directrice générale
Stratégie et Communications
et secrétaire de la Société

Mike D'Amato
Directeur
Production

Chris Dearlove
Directrice administrative
Fonds national de création et
perfectionnement
professionnel

Robert Gagné
Directeur administratif
Théâtre français

Robyn Gilchrist
Directrice générale
Personnes et culture
(à compter du 5 mars 2024)

Juniper Locilento
Cheffe de la direction
Fondation du Centre national
des Arts et directrice générale,
Opérations de développement

Sarah MacKinnon
Dirigeante principale
de l'information

Lori Marchand
Directrice administrative
Théâtre autochtone

Nelson McDougall
Directeur administratif
Orchestre du CNA

Kondwani Mwase
Directeur général
Mobilisation des auditaires

Anna Thornton
Directrice principale
Expérience visiteurs
(à compter du 6 août 2024)

Ikram Zouari
Cheffe de la direction
financière

COMMENTAIRES ET ANALYSE DE LA DIRECTION

Le Centre national des Arts (CNA) du Canada est un carrefour des arts de la scène multidisciplinaire et bilingue. Comme diffuseur, créateur, producteur et coproducteur, il propose une offre artistique des plus variées dans chacun de ses volets de programmation – Orchestre du CNA, Danse, Théâtre français, Théâtre anglais, Théâtre autochtone, et Musique populaire et variétés – et cultive la prochaine génération d'artistes et d'auditoires à l'échelle du pays. Le CNA est situé dans la région de la capitale nationale sur le territoire non cédé de la Nation anishinaabe algonquine. Il est régi par un conseil d'administration qui relève du Parlement par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien. Le Centre a été constitué en vertu de la *Loi sur le Centre national des Arts*, qui définit son mandat comme suit : exploiter et administrer le Centre; développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale; et aider le Conseil des arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

Notre plan stratégique 2023–2026 :

Imaginons la suite

Depuis le lancement de son plan triennal le 1^{er} septembre 2023, le CNA collabore avec des artistes et des organisations de partout au Canada pour appuyer la relance du secteur des arts de la scène. Intitulé *Imaginons la suite*, le plan vise cinq objectifs stratégiques :

1. développer les arts vivants au Canada par l'entremise de la scène;
2. mettre en valeur les voix et les récits autochtones au CNA et sur l'ensemble du territoire;
3. tisser des liens solides avec les auditoires et les communautés;
4. encourager la participation des enfants, des jeunes et des familles à la vie artistique;
5. favoriser des pratiques de gestion exemplaires.

Par l'entremise de collaborations et d'investissements dans la création, la production, la coproduction et la diffusion, de même que par un engagement renouvelé dans l'engagement communautaire, la transmission des savoirs et l'innovation, le CNA contribue à façonner un avenir plus divers, juste, accessible et inclusif pour les arts de la scène au Canada. Bien que le secteur ait été secoué par des bouleversements et des changements profonds au fil des trois dernières années, la nouvelle réalité qui en résulte a frappé l'imaginaire du monde des arts et créé une multitude de possibilités.

Les priorités et les actions du CNA s'ancrent dans les valeurs suivantes :

1. Créativité;
2. Un pied dans la communauté;
3. Sentiment d'appartenance;
4. Collaboration et générosité;
5. En harmonie avec la Terre;
6. Les enfants au cœur de l'avenir.

Ressources matérielles

La Société possède et exploite le CNA, la plus grande organisation des arts de la scène bilingue au Canada. Le Centre est situé au centre-ville d'Ottawa sur un terrain de 2,6 hectares bordant le canal Rideau, site du patrimoine mondial de l'UNESCO. Il compte quatre salles de spectacles (la Salle Southam, 2 065 places; le Théâtre Babs Asper, 897 places; le Studio Azrieli, 300 places; et la Quatrième Salle, 160 places), des loges d'artistes, des ateliers et des salles de répétition. Une billetterie, un restaurant, un stationnement intérieur et des bars d'entracte sont à la disposition du public. Le CNA offre gratuitement des activités et des spectacles dans ses espaces publics. En outre, plusieurs salles polyvalentes peuvent être utilisées à des fins éducatives et pour la tenue de spectacles ou de réceptions.

Ressources humaines

La Société est dirigée par un chef de la direction qui peut compter sur l'appui de 23 cadres supérieurs et de 7 leaders artistiques. Au 31 août 2024, le personnel de la Société comptait 331 membres à plein temps et 284 à temps partiel.

Les spectacles et les activités du restaurant de la Société ont repris sans aucune restriction. Tout le personnel, y compris celui à temps partiel, est retourné au travail.

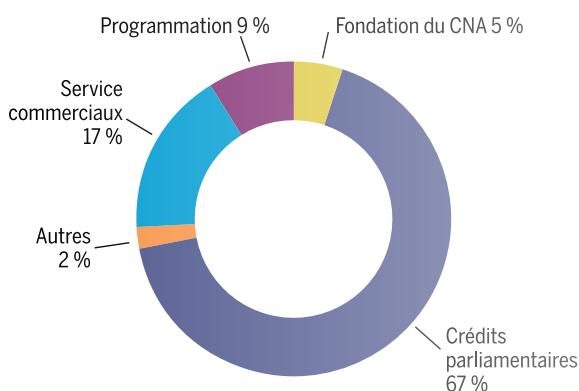
Les présentations artistiques reposent sur le travail d'un grand nombre de personnes qui œuvrent dans l'ombre. La Société emploie un personnel doté d'une variété de compétences spécialisées et formé notamment de membres non syndiqués et syndiqués représentés par cinq unités de négociation collective. Le CNA emploie un grand nombre de personnes dont le travail est tributaire des exigences sur le plan de la programmation et des ventes et dont les horaires varient. La Société recourt à leurs services selon les besoins. Les interprètes de l'Orchestre du CNA appartiennent à la catégorie de travail autonome, mais leur salaire et leurs conditions de travail sont régis par une convention collective.

Aperçu financier

La saison 2023–2024 comportait des prestations d'artistes de théâtre, de musique et de danse livrées partout au pays.

Des concerts diffusés en direct sur le Web et des spectacles sur demande ont amené l'organisation à faire équipe avec des artistes et des organisations artistiques d'un océan à l'autre dans le but de soutenir le secteur des arts de la scène.

Revenus



Le CNA a fait preuve d'initiative en diversifiant et en augmentant ses revenus d'exploitation grâce à des activités commerciales : vente de billets, location de salles, services de restauration et frais de stationnement. De plus, le Centre a continué de diversifier ses sources de revenus grâce aux activités de philanthropie et de commandite de la Fondation.

Les revenus d'exploitation ont augmenté de 5,2 M\$, passant de 37,7 M\$ en 2022–2023 à 42,9 M\$ en 2023–2024. L'augmentation de 5,2 M\$ s'explique principalement par une augmentation des activités de programmation, une plus forte présence dans les salles, des revenus des services commerciaux qui ont surpassé les prévisions budgétaires et un revenu d'intérêt tiré de placements.

Services commerciaux

Les services commerciaux comprennent les services de restauration, le stationnement et la location des salles de spectacles. Les produits des services de restauration et du stationnement varient en fonction de la programmation et de l'assistance. Les produits tirés de la location des salles dépendent quant à eux des productions de tournée proposées sur le marché et de la disponibilité des salles du Centre aux dates qui conviennent aux compagnies visées. Les services de restauration et le stationnement ajoutent à l'agrément d'une sortie et fournissent un apport financier additionnel aux activités de la Société.

Les produits des services commerciaux se sont élevés à 21,8 M\$ en 2023–2024, comparativement à 19,2 M\$ en 2022–2023. L'augmentation de 2,6 M\$ est due à une hausse de 2 M\$ des revenus des services de restauration, une hausse de 0,4 M\$ des revenus du stationnement, et une hausse de 0,2 M\$ des produits tirés de la location des salles.

Programmation

La programmation est composée principalement de six disciplines – l'Orchestre du CNA, le Théâtre français, le Théâtre anglais, le Théâtre autochtone, la Danse, et Musique populaire et variétés –, en plus de divers autres programmes comme l'apprentissage et l'engagement, les grands événements et les festivals. Ces activités sont soutenues par les équipes de la Production, de la Mobilisation des auditoires, de Stratégie et Communications, de la Billetterie et des Espaces publics.

Le CNA a adopté, en matière de programmation, une approche intégrée axée sur la promotion des artistes de scène du Canada en présentant, produisant et coproduisant des talents en danse (contemporaine et ballet), musique (classique et populaire) et théâtre (français, anglais et autochtone). Il investit ainsi dans la création et la croissance du secteur canadien des arts de la scène.

Le CNA est un carrefour national dans l'écosystème des arts du spectacle au Canada : il joue un rôle central dans la carrière d'un grand nombre d'artistes notamment des auteurs-compositeurs-interprètes, danseurs, dramaturges, acteurs et metteurs en scène à l'échelle du pays. Beaucoup considèrent le CNA comme un champion et une vitrine des talents de la scène artistique canadienne.

Le Fonds national de création, financé en grande partie par des dons privés, a investi 2,5 M\$ dans des productions canadiennes qui permettent à des artistes et à des organisations artistiques partout au Canada de créer des œuvres ambitieuses en théâtre, musique, danse et arts multidisciplinaires.

Les produits tirés de la vente de billets de spectacles ont atteint 12 M\$ en 2023–2024, comparativement à 9,7 M\$ en 2022–2023. Cette augmentation est principalement due à une augmentation des activités de programmation, une plus forte présence dans les salles, certains choix artistiques, et la durée et l'ampleur des productions.

Subventions de la Fondation du Centre national des Arts

Pour l'exercice 2023–2024, la Fondation du Centre national des Arts (la « Fondation ») a autorisé une subvention de 6,7 M\$ à la Société pour financer des programmes désignés, y compris le Fonds national de création. La Fondation représente un élément clé de la stratégie de la Société visant à augmenter ses produits d'exploitation grâce à la philanthropie et aux dons.

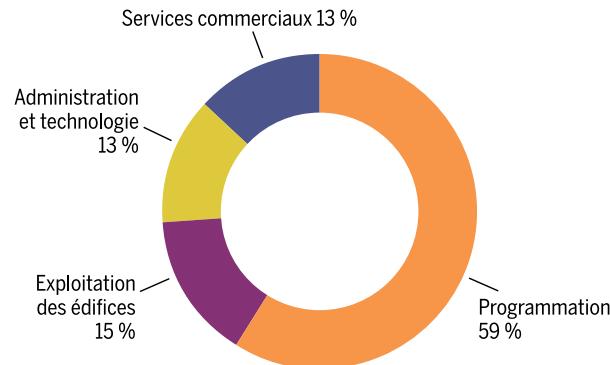
La pandémie a amené la Fondation à repenser ses stratégies et ses objectifs en matière de planification et de collecte de fonds en vue d'assurer la viabilité et la croissance du CNA. Les effets de la pandémie et des réalités économiques sur les activités de philanthropie et les commandites sont importants, et le Centre prévoit devoir composer avec une certaine incertitude à moyen terme. Cela dit, la campagne majeure de financement de la Fondation, qui vise à soutenir les arts de la scène au Canada par l'entremise de la Société, se poursuit.

Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires de 86,7 M\$ recouvrent le financement des activités de base, de la programmation artistique et des réparations d'immobilisations, et tiennent compte de l'amortissement du financement d'immobilisations reporté, de l'écart temporel dans le versement des crédits pour l'exercice 2024–2025, et du financement unique pour ajustements salariaux qui sera versé au cours des trois prochaines années.

La Société a reçu 20,9 M\$ en 2023–2024 pour éponger la perte anticipée de revenus d'exploitation en raison de l'impact de la pandémie sur ses activités du CNA et sur sa viabilité financière, et pour appuyer la relance du secteur des arts de la scène. Cela a permis au CNA de continuer de remplir son mandat et de garder ses effectifs.

Dépenses



Le CNA n'a cessé de réaffecter des ressources à l'interne tout en élaborant de nouveaux volets de programmation, en diversifiant sa programmation artistique, en mobilisant de nouveaux auditoires et en investissant dans les arts partout au Canada par l'entremise de coproductions, de commandes et de tournées.

Les dépenses, excluant l'amortissement et la perte liée à la liquidation d'immobilisations corporelles, ont augmenté de 4,9 M\$, passant de 91,3 M\$ en 2022–2023 à 96,2 M\$ en 2023–2024. L'augmentation de 4,9 M\$ est principalement due à une augmentation des dépenses liées aux activités commerciales et de programmation.

Services commerciaux

Pour les services commerciaux, les dépenses ont augmenté à 13 M\$ en 2023–2024, contre 11,1 M\$ en 2022–2023. Cette augmentation de 1,9 M\$ est due à de fortes sollicitations dans l'industrie des réunions et banquets, et à des dépenses connexes.

Programmation

Avec une activité redevenue normale, soit la reprise des prestations en salle et la présentation de spectacles et productions de toutes les régions du pays, les dépenses de programmation ont augmenté. Certaines prestations diffusées en ligne se poursuivent afin de mettre les arts de la scène à la portée des communautés d'un océan à l'autre, et notamment de rendre les occasions d'apprentissage plus accessibles.

En 2023–2024, les dépenses de programmation ont augmenté de 2,1 M\$, passant de 54,5 M\$ en 2022–2023 à 56,6 M\$ en 2023–2024. L'augmentation de 2,1 M\$ est due à un plus grand nombre de prestations, à une plus forte présence dans les salles, à certains choix artistiques, et à la durée et l'ampleur des productions.

Exploitation des édifices

Les charges se rapportant à l'exploitation des édifices ont diminué de 0,4 M\$, passant de 14,7 M\$ en 2022–2023 à 14,3 M\$ en 2023–2024. Cela s'explique principalement par une diminution des coûts de services publics entraînée par une consommation réduite au cours de l'exercice.

En 2022–2023, la Société a signé un protocole d'entente avec services publics et Approvisionnement Canada dans le cadre du Programme d'acquisition de services énergétiques (PASÉ) pour convertir son système de chauffage à vapeur à haute pression en système de chauffage à l'eau chaude. Les travaux s'échelonneront sur trois ans et devraient coûter environ 20 M\$.

La Société continue d'investir afin d'améliorer l'expérience au CNA, sous réserve de la disponibilité des fonds.

Administration et technologie

Les charges d'administration et de technologie ont augmenté de 1,3 M\$, passant de 11 M\$ en 2022–2023 à 12,3 M\$ en 2023–2024. Cette augmentation est le résultat d'une restructuration interne de l'organisation, de projets de modernisation de l'infrastructure numérique et de diverses dépenses d'entreprise, ainsi que de coûts additionnels liés aux plans d'action sur la durabilité environnementale et l'accessibilité.

Résultats d'exploitation

Les résultats d'exploitation nets pour 2023–2024 sont de 18,9 M\$ – résultats positifs attribuables principalement à des crédits parlementaires reçus et comptabilisés en 2023–2024 pour être dépensés en 2024–2025, à des engagements artistiques reportés à 2024–2025 et 2025–2026, et à un rajustement non planifié de la rémunération à régler au cours des trois prochaines années.

Situation financière

Assets

La trésorerie et les équivalents de trésorerie étaient de 57,3 M\$ en 2023–2024, y compris 13,5 M\$ en vente de billets par anticipation et revenus non acquis. Cette augmentation par rapport aux chiffres de l'exercice précédent s'explique en grande partie par l'écart temporel de versements pour 2024–2025, le report de crédits d'exploitation, un financement non planifié pour ajustements salariaux qui sera réglé au cours des trois prochaines années, et un écart temporel de paiement de 10,9 M\$ des comptes créditeurs.

Les immobilisations ont diminué de 11,8 M\$, passant de 200,4 M\$ en 2022–2023 à 188,6 M\$ en 2023–2024, en raison d'un amortissement et d'une perte sur disposition de 14,5 M\$, et d'un ajustement de 200 k\$, compensé par des acquisitions de 2,9 M\$.

Passif

Les Créditeurs et charges à payer ont augmenté de 7,8 M\$ en raison d'une hausse des préventes et des dettes fournisseurs.

Le financement des immobilisations reporté a fléchi de 11,5 M\$ en raison d'un amortissement de 13,9 M\$, compensé par l'utilisation de 2,4 M\$ pour l'acquisition d'immobilisation.

Excédent accumulé

L'excédent accumulé comprend un excédent hors trésorerie de 10 M\$ attribuable au traitement comptable d'immobilisations. Il sera compensé au cours des prochaines années par l'augmentation de l'amortissement des projets d'immobilisation. L'augmentation en 2023–2024 s'explique principalement par des crédits parlementaires reçus et comptabilisés en 2023–2024 pour être dépensés en 2024–2025, des engagements artistiques reportés à 2024–2025 et 2025–2026, et un rajustement non planifié de la rémunération à régler au cours des trois prochaines années.

Risques

Le profil de risques de la Société comprend cinq principaux risques assortis de stratégies d'atténuation qui permettront de les gérer, de les éliminer ou de les réduire à un niveau acceptable.

1. Un contexte financier incertain – Le modèle de financement de la Société pourrait ne pas être adapté à un environnement changeant. La Société atténue ce risque en examinant continûment différents modes de financement viables à long terme, en cherchant des sources non traditionnelles de revenus, en modifiant ses approches d'expansion des auditoires et en augmentant peu à peu l'offre de prestations traditionnelles générant des revenus.
2. Infrastructure de l'immeuble – Il est possible que le CNA ne soit pas en mesure d'entreprendre les réparations urgentes à l'immeuble requises par les codes et autres exigences réglementaires. Ce risque est toutefois mitigé par le rapport sur l'état de l'immeuble et la mise en œuvre d'un plan d'immobilisations à long terme. La Société a soumis les deux rapports au gouvernement.
3. Équité, diversité et inclusion – Il pourrait arriver que la Société ne soit pas en mesure de remplir avec succès tous ses engagements en matière d'équité, de diversité et d'inclusion. Elle atténue ce risque en évaluant ses propres pratiques, en élaborant une stratégie et un plan d'action par priorités et en suivant de près le fruit de ses efforts.
4. Capital humain – Il se pourrait que la Société n'ait pas à sa disposition suffisamment de personnel qualifié ou formé pour l'appuyer durant cette période de transformation. Elle atténue ce risque en collaborant avec les unités de négociation collective, en adoptant de nouvelles stratégies de recrutement pour diversifier sa main-d'œuvre, en offrant de la formation et des occasions de perfectionnement à son personnel, et en interagissant avec des compagnies et communautés nouvelles et diverses d'un océan à l'autre afin d'obtenir aide et soutien pour des productions.
5. Programmation – La Société pourrait s'avérer incapable de retrouver l'intégrité de sa programmation artistique et de raviver l'intérêt des auditoires par sa pertinence au sein de la communauté. Elle atténue ce risque en observant les résultats des sondages menés auprès des auditoires et des parties prenantes, en travaillant avec des artistes et des compagnies artistiques issus de groupes en quête d'équité afin d'offrir une programmation plus représentative et pertinente, et en s'assurant que les expériences numériques et le contenu en ligne touchent des auditoires divers.

Perspectives

Ayant adopté une démarche centralisée dans le cadre de son nouveau plan stratégique 2023–2026, intitulé *Imaginons la suite*, le CNA est idéalement positionné pour soutenir la relance et le renouveau du secteur des arts de la scène par l'entremise de collaborations et d'investissements dans des initiatives artistiques, éducatives et de rayonnement à l'échelle du pays.

La Société a actuellement la capacité et les ressources requises pour poursuivre ses activités de base en 2024–2025. La Société a procédé à la reprise de ses spectacles devant public pour la saison 2024–2025 (à partir de septembre 2024) et de ses activités de tournée pour 2024 et 2025 principalement, ce qui contribuera à la relance du secteur des arts de la scène au Canada.

Le programme fédéral de compensation des pertes de revenus dont bénéficie le CNA aide à atténuer les pressions financières immédiates attribuables au manque à gagner venant des activités commerciales et de la programmation, et permet au Centre d'investir dans une programmation artistique actuelle et future, et d'augmenter les revenus de ses services commerciaux. La Société peut maintenir en poste son personnel à temps plein ainsi que les instrumentistes à temps plein de l'Orchestre du CNA, et embaucher une fois de plus du personnel à temps partiel pour travailler à la Billetterie, comme placeurs et placeuses, ainsi que pour ses services de traiteur, de restauration, de stationnement et de sécurité.

Pour les exercices 2023–2024 et 2024–2025, le budget fédéral 2023 prévoit la somme de 28 M\$ destinée à épurer le déficit structurel du CNA et, dès lors, le CNA est en mesure d'être un leader dans la reprise du secteur des arts de la scène au Canada et pourra atteindre les objectifs stratégiques qu'il s'est fixés dans *Imaginons la suite*, soit 1) développer les arts vivants au Canada par l'entremise de la scène; 2) mettre en valeur les voix et les récits autochtones au CNA et sur l'ensemble du territoire; 3) tisser des liens solides avec les auditoires et les communautés; 4) encourager la participation des enfants, des jeunes et des familles à la vie artistique; et 5) favoriser des pratiques de gestion exemplaires.

RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION

La direction est responsable de l'établissement des états financiers et du rapport annuel. La responsabilité de leur examen incombe au Comité de vérification du conseil d'administration. Les états financiers ont été dressés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCSP) visant les organismes sans but lucratif du secteur public, et contiennent des estimations fondées sur le jugement et l'expérience des membres de la direction. Le conseil d'administration a approuvé les états financiers sur la recommandation du Comité de vérification. Les autres renseignements sur les activités et l'information financière figurant dans le rapport annuel correspondent aux états financiers.

La direction maintient des livres et des registres, et utilise des contrôles financiers et de gestion ainsi que des systèmes d'information conçus pour lui donner l'assurance raisonnable que de l'information fiable et précise est produite en temps opportun et que les opérations de la Société sont conformes aux dispositions pertinentes de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur le Centre national des Arts* et aux règlements administratifs de la Société du Centre national des Arts (la « Société »).

Le conseil d'administration de la Société veille à ce que les membres de la direction assument leurs responsabilités en ce qui a trait à la présentation de l'information financière et au contrôle interne, ce qu'il fait par l'intermédiaire du Comité de vérification. Celui-ci s'acquitte des responsabilités que lui confie le conseil d'administration et rencontre régulièrement la direction ainsi que le vérificateur général du Canada, qui peut communiquer avec lui en tout temps.

La vérificatrice générale du Canada effectue un audit indépendant des états financiers de la Société conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada et présente annuellement un rapport sur ses conclusions au ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles, et au président du conseil d'administration de la Société du Centre national des Arts.

Le président et chef de la direction



Christopher Deacon

La cheffe de la direction financière



Ikram Zouari, CPA

Le 21 novembre 2024



RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Au ministre du Patrimoine canadien et au président du Conseil d'administration de la Société du Centre national des Arts

Rapport sur l'audit des états financiers

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers de la Société du Centre national des Arts (la « Société »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 août 2024, et l'état des résultats, l'état de l'évolution de l'excédent accumulé et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 août 2024, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de la Société conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Autres informations

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent des informations contenues dans le rapport annuel, mais ne comprennent pas les états financiers et notre rapport de l'auditeur sur ces états.

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

En ce qui concerne notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si les autres informations semblent autrement comporter une anomalie significative. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans les autres informations, nous sommes tenus de signaler ce fait. Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de la Société à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la Société ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de la Société.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Société;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Société à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Société à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Rapport relatif à la conformité aux autorisations spécifiées

Opinion

Nous avons effectué l'audit de la conformité aux autorisations spécifiées des opérations de la Société du Centre national des Arts dont nous avons pris connaissance durant l'audit des états financiers. Les autorisations spécifiées à l'égard desquelles l'audit de la conformité a été effectué sont les suivantes : les dispositions applicables de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, la *Loi sur le Centre national des Arts* ainsi que les règlements administratifs de la Société du Centre national des Arts.

À notre avis, les opérations de la Société du Centre national des Arts dont nous avons pris connaissance durant l'audit des états financiers sont conformes, dans tous leurs aspects significatifs, aux autorisations spécifiées susmentionnées. De plus, conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, nous déclarons qu'à notre avis les principes comptables des Normes comptables canadiennes pour le secteur public ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Responsabilités de la direction à l'égard de la conformité aux autorisations spécifiées

La direction est responsable de la conformité de la Société du Centre national des Arts aux autorisations spécifiées indiquées ci-dessus, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la conformité de la Société du Centre national des Arts à ces autorisations spécifiées.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit de la conformité aux autorisations spécifiées

Nos responsabilités d'audit comprennent la planification et la mise en œuvre de procédures visant la formulation d'une opinion d'audit et la délivrance d'un rapport sur la question de savoir si les opérations dont nous avons pris connaissance durant l'audit des états financiers sont en conformité avec les exigences spécifiées susmentionnées.

Pour la vérificatrice générale du Canada,



Catherine Lapalme, CPA, CA
Directrice principale

Ottawa, Canada
Le 21 novembre 2024

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 août 2024

(en milliers de dollars)	2024	2023
Actif		
À court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 3)	57 324 \$	31 027 \$
Encaisse affectée à des projets d'immobilisation donnés (note 4)	2 294	760
Placements (note 5)	291	889
Créances (note 6)	2 875	1 988
Stocks	162	193
Frais payés d'avance	2 697	1 975
	65 643	36 832
Placements (note 5)	1 291	304
Immobilisations corporelles (note 7)	188 637	200 376
	255 571 \$	237 512 \$
Passif		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 8)	20 817 \$	13 033 \$
Crédits parlementaires reportés (note 9)	2 030	1 245
Revenus non acquis (note 10)	5 631	5 183
Crédits parlementaires reportés pour des projets d'immobilisation donnés (note 4)	2 292	489
	30 770	19 950
Financement des immobilisations reporté (note 11)	184 280	195 820
Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations (note 12)	1 612	1 598
Provision à long terme pour avantages sociaux futurs (note 13)	1 762	1 862
	218 424	219 230
Excédent accumulé		
Non grevé d'affectations	37 147	18 282
	255 571 \$	237 512 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Éventualités, obligations et droits contractuels (notes 17 et 18).

Approuvé par le conseil d'administration,

Le président du conseil
d'administration,


Guy Pratte, C.M.

Le président du
Comité d'audit,


Derral Moriyama

Le président et chef
de la direction,


Christopher Deacon

La cheffe de la direction
financière,


Ikram Zouari, CPA

ÉTAT DES RÉSULTATS

Pour l'exercice clos le 31 août 2024

(en milliers de dollars)	2024	2023
Produits		
Services commerciaux	21 812 \$	19 160 \$
Programmation	11 997	9 708
Subvention de la Fondation du CNA (note 14)	6 727	7 391
Autres produits	2 272	1 387
Revenus de placements	109	53
	42 917	37 699
Crédits parlementaires (note 15)	86 654	73 962
	129 571	111 661
Charges (note 20)		
Services commerciaux	13 449	11 501
Programmation	62 623	60 747
Exploitation des édifices	21 918	22 451
Administration et technologie	12 716	11 143
	110 706	105 842
Résultats d'exploitation nets	18 865 \$	5 819 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ

Pour l'exercice clos le 31 août 2024

(en milliers de dollars)	2024	2023
Non grevé d'affections, au début de l'exercice	18 282 \$	12 463 \$
Résultats d'exploitation nets	18 865	5 819
Non grevé d'affection, à la fin de l'exercice	37 147 \$	18 282 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice clos le 31 août 2024

(en milliers de dollars)	2024	2023
Activités d'exploitation		
Résultats d'exploitation nets	18 865 \$	5 819 \$
Éléments sans incidence sur la trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles (note 7)	14 438	14 435
Amortissement du financement des immobilisations reporté (note 11)	(13 965)	(14 164)
Perte liée à la liquidation d'immobilisations corporelles (note 7)	51	153
Ajustements des immobilisations corporelles (note 7)	171	–
Variation des éléments hors trésorerie des actifs et passifs d'exploitation	10 226	2 833
Variation de la provision à long terme pour avantages sociaux futurs	(100)	(83)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	29 686	8 993
Activités d'investissement en immobilisations		
Acquisition d'immobilisations corporelles (note 7)	(3 914)	(8 357)
Flux de trésoreries liés aux activités d'investissement en immobilisations	(3 914)	(8 357)
Activités d'investissement		
Achat de placements	(1 479)	(875)
Vente de placements	1 128	700
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(351)	(175)
Activités de financement		
Encaisse (détenue) affectée à des projets d'immobilisation donnés	(1 534)	815
Crédits parlementaires reçus pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	2 410	8 174
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	876	8 989
Augmentation de la trésorerie	26 297	9 450
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	31 027	21 577
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	57 324 \$	31 027 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 août 2024

1. Pouvoirs, mandat et activités

La Société du Centre national des Arts (la « Société ») a été constituée en 1966 en vertu de la *Loi sur le Centre national des Arts* et a commencé à exploiter le Centre national des Arts (le « Centre ») en 1969. En vertu du paragraphe 85 (1.1) de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les sections I à IV de cette loi ne s'appliquent pas à la Société, sauf pour les articles 89.8 à 89.92, le paragraphe 105(2) et les articles 113.1, 119, 131 à 148 et 154.01, qui s'appliquent à la Société. La Société n'est pas un agent de Sa Majesté et est réputée, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur le Centre national des Arts*, être un organisme de bienfaisance enregistré au sens conféré à cette expression dans la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Société n'est donc pas assujettie aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Sauf aux fins de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, le personnel de la Société ne fait pas partie de l'administration publique fédérale.

Le mandat de la Société est d'exploiter et d'administrer le Centre, de développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale et d'aider le Conseil des arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

Pour faciliter la réalisation de ses objectifs, la Société peut organiser et commanditer la tenue d'activités au Centre dans le domaine des arts d'interprétation; encourager et assurer le développement de troupes en résidence au Centre; organiser ou commanditer la diffusion d'émissions de radio et de télévision ainsi que la projection de films au Centre; loger au Centre, selon les modalités et conditions que la Société peut définir, les organisations nationales et locales qui visent à assurer le développement et le soutien des arts d'interprétation au Canada et, à la demande du gouvernement du Canada ou du Conseil des arts du Canada, organiser ailleurs au Canada des spectacles et des représentations de troupes d'arts d'interprétation, établies ou non au Canada, et organiser des représentations hors du Canada de troupes d'arts d'interprétation établies au Canada.

2. Principales méthodes comptables

Les présents états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCSP) visant les organismes sans but lucratif du secteur public (OSBLSP). La Société a dressé ses états financiers selon le chapitre 4200 des NCSP et a choisi d'utiliser la méthode du report pour comptabiliser ses apports. Un sommaire des principales méthodes comptables suit:

a) Constatation des produits

i) Crédits parlementaires

Le gouvernement du Canada finance et soutient la Société au moyen de crédits parlementaires.

Les crédits parlementaires pour les charges d'exploitation, qui ne sont pas affectés à un usage spécifique, sont comptabilisés comme produits à l'état des résultats lors de l'exercice au cours duquel ils sont autorisés.

Les crédits parlementaires pour la remise à neuf des édifices ou des projets donnés sont inscrits à titre de crédits parlementaires reportés à l'état de la situation financière et constatés comme produits à l'état des résultats lorsque les charges connexes sont engagées.

Les crédits parlementaires reçus et affectés à l'achat d'immobilisations amortissables sont initialement inscrits à titre de crédits parlementaires reportés à l'état de la situation financière. Quand une immobilisation est achetée, la tranche des crédits parlementaires utilisée pour effectuer l'achat est comptabilisée en tant que financement des immobilisations reporté et est amortie aux résultats selon la même méthode et sur les mêmes périodes que l'immobilisation correspondante.

ii) Subventions et apports

Les subventions et les apports non grevés d'affectations sont comptabilisés à titre de produits à l'état des résultats quand ils sont reçus ou comptabilisés à titre de créances, si le montant à recevoir peut être estimé de façon raisonnable et si le recouvrement est assuré. Les subventions et les apports grevés d'affectations d'origine externe sont reportés à l'état de la situation financière et comptabilisés à titre de produits à l'état des résultats lorsque les charges connexes sont engagées.

Les dons en nature sont comptabilisés à leur juste valeur estimative au moment où ils sont reçus comme s'ils avaient été autrement achetés. Le nombre d'heures de travail effectuées chaque année par les bénévoles est élevé. Or, en raison de la difficulté d'en déterminer la juste valeur, les apports sous forme de services par les bénévoles ne sont pas constatés dans les états financiers.

iii) Produits provenant des services commerciaux

Les produits commerciaux constituent une source de revenus récurrents liés aux services de restauration, au stationnement de courte durée et à la location de salles de courte durée, qui comportent des obligations de prestation qui sont satisfaites à un moment précis. Ces produits sont comptabilisés lorsque les biens et services sont délivrés au client.

Les produits commerciaux liés au stationnement de longue durée et à la location de salles de longue durée comprennent une obligation de prestation continue qui est satisfaites sur une période de temps, car la Société a l'obligation continue de fournir l'accès à ses installations pendant la durée des contrats. Les paiements reçus d'avance sont enregistrés comme revenus non acquis et sont constatés de manière linéaire au fur et à mesure que l'obligation de prestation est satisfaites.

iv) Produits provenant de la programmation

Les produits de programmation constituent une source de revenus récurrents liés à la vente de billets, aux forfaits d'abonnement et aux ateliers, qui comportent tous des obligations de prestation qui sont satisfaites à un moment précis. Les paiements reçus à l'avance sont enregistrés comme revenus non acquis et sont constatés lorsque les services sont délivrés au client.

v) Autres produits

Les autres produits comprennent principalement les intérêts bancaires. Les intérêts bancaires sont constatés comme produits lorsqu'ils sont perçus.

vi) Revenus de placements

Les revenus de placements sont comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

b) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont évalués au coût. La trésorerie et les équivalents de trésorerie se composent de dépôts auprès d'institutions financières qui peuvent être retirés sans préavis, de placements dans des instruments du marché monétaire, et de certificats de placement garanti d'une durée à échéance de 90 jours ou moins.

c) Placements

Les placements sont comptabilisés au coût amorti. Un gain ou une perte est comptabilisé dans les revenus de placements au moment de sa réalisation. Les placements sont soumis à un test de dépréciation sur une base annuelle. Lorsqu'il est établi qu'une dépréciation sera autre que temporaire, le montant de la perte est inscrit dans l'état des résultats.

Les placements peuvent être vendus en réponse à un besoin de liquidité de la Société ou sur décision des conseillers et conseillères en placement externes de la Société, selon les conditions de la politique de placement établie par le conseil d'administration.

d) Créances

Les créances sont initialement comptabilisées à leur juste valeur et sont ensuite mesurées à leur coût amorti. La Société comptabilise une provision pour créances douteuses, qui reflète la moins-value estimative des créances. La provision est basée sur des comptes spécifiques et reflète les connaissances qu'a la Société des conditions financières de ses créanciers, le classement par échéance des créances et le climat économique. La radiation des créances est comptabilisée aux charges d'exploitation à l'état des résultats.

e) Stocks

Les stocks (aliments et boissons) sont évalués au moindre du coût ou de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé au moyen de la méthode du premier entré, premier sorti.

f) Frais payés d'avance

Les frais payés d'avance englobent les dépenses pour services futurs et se composent de taxes foncières et de primes d'assurance payées d'avance, des coûts d'acquisition des droits d'artistes et des cachets payés à l'avance aux artistes.

g) Immobilisations

Complété en 1969, le Centre a été détenu par le gouvernement du Canada jusqu'au transfert des droits de propriété à la Société en 2000. Les édifices, les améliorations aux édifices et infrastructure, le matériel et le matériel informatique sont comptabilisés à leur coût historique estimé, déduction faite de l'amortissement cumulé. Le terrain transféré à la Société est comptabilisé à une valeur nominale puisqu'il était impossible de déterminer raisonnablement son coût historique à la date du transfert.

Les acquisitions d'immobilisations sont comptabilisées au coût, déduction faite de l'amortissement cumulé. Le coût comprend les coûts directs ainsi que certains frais généraux directement imputables à l'immobilisation.

Les améliorations aux bâtiments qui prolongent la vie utile ou le potentiel de service des bâtiments sont capitalisées et comptabilisées au coût. Les améliorations aux bâtiments sont amorties sur le moindre de la durée de vie utile du bâtiment ou de la durée de vie utile estimée de l'amélioration.

L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée de vie utile prévue des immobilisations, comme suit :

Édifices	20 à 40 ans
Améliorations aux édifices et infrastructure	3 à 40 ans
Matériel	3 à 20 ans
Matériel informatique	3 à 8 ans

Les montants compris dans les immobilisations en cours sont virés aux comptes d'immobilisations appropriés et sont amortis une fois que les travaux sont achevés et que les immobilisations sont disponibles pour utilisation.

Quand les circonstances indiquent qu'un actif a cessé de contribuer à la capacité de la Société à fournir ses services, il est dévalué jusqu'à sa valeur résiduelle.

h) Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations

Les obligations liées à la mise hors service d'immobilisations représentent le coût des activités nécessaires pour mettre hors service les immobilisations de manière permanente et selon les obligations juridiques correspondantes.

Une obligation liée à la mise hors service d'une immobilisation est comptabilisée quand tous les critères suivants sont satisfaits :

- i. il existe une obligation juridique à engager des coûts de mise hors service relativement à une immobilisation;
- ii. l'opération ou l'événement passé à l'origine du passif est survenu;
- iii. il est prévu que des avantages économiques futurs seront abandonnés;
- iv. il est possible de procéder à une estimation raisonnable du montant en cause.

Les coûts d'une obligation sont comptabilisés au passif ainsi qu'à la valeur comptable de l'immobilisation en cause de même montant que le passif. Les passifs sont ajustés annuellement sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation via les charges de désactualisation constatées à l'état des résultats et de l'excédent accumulé. Les coûts de mise hors service capitalisés sont amortis selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation.

Le solde du passif représente la meilleure estimation des coûts requis pour mettre hors service l'immobilisation à la date des états financiers. Lorsque les flux de trésorerie futurs requis pour régler un passif sont estimables, prévisibles et devraient se produire dans le futur, une technique de valeur actuelle est utilisée. Le taux d'actualisation utilisé est la courbe de rendement coupon zéro de la Banque du Canada à la date de fin d'année, associé au nombre estimé d'années pour la mise hors service. Le passif comptabilisé est rajusté chaque année, au besoin, en fonction des rajustements de la valeur actuelle, de l'inflation, des nouvelles obligations, des variations des estimations de la direction et des coûts réels engagés.

Des modifications apportées aux hypothèses sous-jacentes, l'échéancier des dépenses, la technologie utilisée ou des changements de réglementation pourraient entraîner des changements importants aux passifs comptabilisés.

i) Instruments financiers

Les risques financiers sont déterminés, évalués et gérés afin que l'on puisse réduire leur incidence sur les résultats et la situation financière de la Société. Ils sont gérés conformément aux critères ci-dessous et sont décrits à la note 19. La Société n'utilise pas de produits dérivés.

Tous les instruments financiers sont initialement évalués à leur juste valeur et sont ensuite évalués au coût ou au coût amorti.

j) Créditeurs et charges à payer

Les créditeurs et charges à payer sont inscrits au coût amorti.

k) Avantages sociaux futurs

i) Régimes de retraite

Le personnel de la Société admissible participe soit au Régime de retraite de la fonction publique, à la Caisse de retraite des musiciens du Canada ou au Régime de retraite de l'Alliance internationale des employés de scène et de théâtre.

Le Régime de retraite de la fonction publique est un régime contributif à prestations déterminées établi par législation et commandité par le gouvernement du Canada. Des cotisations sont requises de la part du personnel, ainsi que de la Société, pour financer les coûts de services courants. Selon la législation présente, la Société n'est pas tenue par obligation légale ou statutaire de verser une cotisation au titre des insuffisances actuarielles, mais une obligation peut se produire quand une personne admissible fait une cotisation pour services passés.

La Caisse de retraite des musiciens du Canada est un régime à employeurs multiples à prestations déterminées établi en vertu d'une convention collective entre la Société et l'American Federation of Musicians. Le régime est financé par les cotisations des employeurs. Les cotisations salariales du personnel ne sont ni requises ni permises. La Société n'a pas d'obligation statutaire ou implicite de contribuer au régime afin de renflouer ses déficits.

Le Régime de retraite de l'Alliance internationale des employés de scène et de théâtre est un régime à employeurs multiples à prestations déterminées. Il est financé par les cotisations du personnel et de la Société, établies selon la convention collective entre la Société et l'Alliance internationale des employés de scène et de théâtre.

Les cotisations aux régimes de retraite sont comptabilisées comme une charge au cours de l'exercice où les membres du personnel ont offert leurs services, et elles représentent l'obligation totale de la Société à l'égard des régimes de retraite.

ii) Indemnités de départ et prestations pour congés de maladie

Avant le 1^{er} septembre 2013, certains membres du personnel de la Société avaient droit à des indemnités lors de leur départ, comme le prévoient leurs conventions collectives ou leurs conditions d'emploi. Ces indemnités étaient inscrites au passif au fur et à mesure que les employées et employés rendaient leurs services à la Société. La Société a retiré le droit à ces indemnités à différents moments pour l'ensemble de son personnel. Le passif pour ces indemnités a cessé de s'accumuler à partir de la date négociée pour chaque type d'emploi. À ce moment-là, les membres du personnel avaient l'option de recevoir un paiement pour les prestations acquises ou de reporter le paiement. Ce passif résiduel est fondé sur les meilleures estimations et hypothèses de la direction, selon les données historiques d'emploi.

La majorité des membres du personnel de la Société ont droit à des prestations cumulées mais non acquises pour congés de maladie, comme le prévoient leurs conventions collectives ou leurs conditions d'emploi. La Société comptabilise le coût des prestations pour congés de maladie futurs au fur et à mesure que le personnel rend ses services à la Société, et le passif est évalué sur la base de la probabilité d'utilisation selon les données historiques.

I) Conversion des devises

Les actifs et passifs monétaires libellés dans une devise étrangère sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les éléments non monétaires sont convertis aux taux de change historiques. Les produits, les charges et les acquisitions d'immobilisations sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les gains ou pertes de change réalisés pour l'exercice sont inclus dans les frais de gestion à l'état des résultats. Le CNA fera un choix irrévocable pour tous ses instruments libellés en devises étrangères. Par conséquent, tous les gains et pertes de change seront comptabilisés dans l'état des résultats et non dans l'état des gains et pertes de réévaluation.

m) Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public exige que la direction fasse des estimations qui influent sur les montants d'actifs et de passifs présentés, et sur l'information relative aux actifs et passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants présentés des produits et des charges de l'exercice. Entre autres, les hypothèses servant de base au calcul des avantages sociaux futurs du personnel comportent d'importantes estimations. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations. Celles-ci sont revues chaque année, et les ajustements requis sont enregistrés dans les états financiers de la période où ils ont été constatés. Il y a également des estimations de la durée de vie utile des immobilisations, les obligations liées à la mise hors service d'immobilisations, le montant des charges à payer, l'évaluation des avantages sociaux futurs et les éventualités.

n) Opérations interentités

Les opérations interentités sont des transactions entre des entités sous contrôle commun. Elles sont comptabilisées à la valeur comptable établie à la date de l'opération, à l'exception des :

- a) opérations conclues selon des modalités semblables à celles que les entités auraient adoptées si elles avaient agi dans des conditions de pleine concurrence, qui sont évaluées à la valeur d'échange;
- b) opérations relatives aux coûts attribués et recouvrés, mesurés à la valeur d'échange; et
- c) services fournis gratuitement, qui ne sont pas enregistrés.

Les transactions entre parties liées, autres que les opérations interentités, sont comptabilisées à la valeur d'échange.

o) Adoption d'une nouvelle norme comptable

La Société a adopté la nouvelle norme comptable du secteur public SP 3400, en vigueur depuis le 1^{er} avril 2023, qui établit les principes relatifs à la comptabilisation et la présentation des produits. Cette norme fournit des directives générales pour que les entités du secteur public reconnaissent, mesurent, présentent et divulguent les produits issus de transactions incluant des obligations de prestation. Deux méthodes de reconnaissance des produits avec obligations de prestation sont prévues : au point de réalisation ou sur une période continue. Cette détermination repose sur le moment où l'obligation de prestation est considérée comme satisfaite.

La norme SP 3400 a été appliquée de manière prospective dans les présents états financiers, conformément aux dispositions transitoires, et les périodes antérieures n'ont pas été retraitées. La mise en œuvre de cette norme n'a pas eu d'incidence significative sur les états financiers de la Société.

3. Trésorerie et équivalents de trésorerie

Aux fins de la gestion des flux de trésorerie, la direction de la Société ou le gestionnaire de portefeuille de placement peuvent investir des fonds dans des placements à court terme.

Au 31 août, la trésorerie et les équivalents de trésorerie s'établissaient comme suit :

(en milliers de dollars)	2024	2023
Exploitation	43 572 \$	23 477 \$
Ventes par anticipation (note 8)	9 484	3 606
Revenus non acquis (note 10)	4 043	3 170
Avantages sociaux du personnel (note 13)	225	774
Solde à la fin de l'exercice	57 324 \$	31 027 \$

4. Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés et crédits parlementaires reportés pour des projets d'immobilisations donnés

L'encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés représente la tranche non utilisée des crédits parlementaires reçus et désignés pour des projets d'immobilisations donnés au sein du Centre.

Renouvellement architectural

(en milliers de dollars)	2024	2023
Solde au début de l'exercice	(17) \$	(17) \$
Crédits parlementaires reçus au cours de l'exercice	-	-
Crédits parlementaires utilisés pour des projets d'immobilisations	-	-
Fonds transférés de la remise à neuf des édifices	17	-
Solde à la fin de l'exercice	- \$	(17) \$

Mise à niveau des équipements de production

(en milliers de dollars)	2024	2023
Solde au début de l'exercice	30 \$	71 \$
Crédits parlementaires reçus au cours de l'exercice	-	-
Crédits parlementaires utilisés pour des projets d'immobilisations	(33)	(41)
Fonds transférés de la remise à neuf des édifices	3	-
Solde à la fin de l'exercice	- \$	30 \$

Projet numérique

(en milliers de dollars)	2024	2023
Solde au début de l'exercice	225 \$	1 521 \$
Crédits parlementaires reçus au cours de l'exercice	2 962	1 423
Crédits parlementaires utilisés pour des projets d'immobilisations	(1 137)	(2 719)
Solde à la fin de l'exercice	2 050 \$	225 \$

Filtration d'air

(en milliers de dollars)	2024	2023
Solde au début de l'exercice	522 \$	- \$
Crédits parlementaires reçus au cours de l'exercice	-	1 500
Crédits parlementaires utilisés pour des projets d'immobilisations	(278)	(978)
Solde à la fin de l'exercice	244 \$	522 \$
Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés	2 294 \$	760 \$
Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés	2 294 \$	760 \$
Créditeurs liés aux projets d'immobilisations donnés, nets des taxes à la consommation	(2)	(271)
Crédits parlementaires reportés pour des projets d'immobilisations	2 292 \$	489 \$

5. Placements

En vertu de sa politique en matière de placement, la Société peut investir dans des instruments du marché monétaire, des instruments financiers à rendement fixe, des actions privilégiées, des actions et des placements alternatifs conformément aux lignes directrices. La juste valeur est déterminée principalement selon la publication des prix cotés sur les marchés financiers. Afin de réduire l'effet du risque de liquidité, les dates d'échéance des placements sont diversifiées. Les placements sont gérés par des conseillers et conseillères en placement professionnels, conformément à la politique de placement établie par le Conseil d'administration. Cette politique de placement établit les exigences en matière de répartition des actifs, les cotes de crédit minimales ainsi que les critères de diversification du portefeuille. Les revenus d'intérêts provenant de ces placements, nets des frais de gestion, se sont élevés à 92 k\$ (35 k\$ en 2023) et sont présentés en tant que revenus de placements dans l'état des résultats.

(en milliers de dollars)	2024	2024	2023	
	Valeur comptable		Juste valeur	Juste valeur
Obligations et CPG canadiens	100 \$	100 \$	987 \$	987 \$
Obligations gouvernementales	1 134	1 134	–	–
Obligations de sociétés	348	348	206	206
Total des placements	1 582 \$	1 582 \$	1 193 \$	1 193 \$
Tranche échéant au cours de l'exercice suivant	291 \$	291 \$	889 \$	889 \$
Tranche à long terme	1 291	1 291	304	304
Total des placements	1 582 \$	1 582 \$	1 193 \$	1 193 \$

6. Créances

Les créances comprennent des montants à percevoir liés aux services commerciaux ou aux partenaires de programmation, et aux taxes à la consommation récupérables. La moitié de ces créances n'est pas garantie et est assujettie au risque de crédit. La direction examine les soldes tous les trois mois et utilise toute l'information disponible avant d'autoriser un crédit, d'inscrire une provision pour créances douteuses ou de calculer une moins-value durable. Toute provision pour créances douteuses est comptabilisée dans les frais financiers et créances douteuses. Une provision de 135 k\$ (120 k\$ en 2023) a été établie d'après une analyse de chaque créance, qui tenait compte de l'échéance de la créance et de la probabilité de recouvrement.

7. Immobilisations

(en milliers de dollars)	2024		2023			
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette
Terrain	78 \$	– \$	78 \$	78 \$	– \$	78 \$
Édifices	115 753	61 266	54 487	115 753	59 034	56 719
Améliorations aux édifices et infrastructure	179 609	89 603	90 006	179 193	81 649	97 544
Matériel	48 101	25 439	22 662	47 699	21 962	25 737
Matériel informatique	11 485	8 792	2 693	10 766	8 439	2 327
Immobilisations en cours	18 711	–	18 711	17 971	–	17 971
	373 737 \$	185 100 \$	188 637 \$	371 460 \$	171 084 \$	200 376 \$

Pour l'exercice se terminant le 31 août 2024, les acquisitions d'immobilisations se sont élevées à 2,9 M\$ (8 M\$ en 2023). De plus, un ajustement net des comptes créditeurs de 1 M\$ (0,3 M\$ en 2023) a été inclus pour tenir compte des écarts temporels entre les provisions et les paiements liés à l'acquisition d'immobilisations. Cet ajustement comprend 1,2 M\$ d'achats d'immobilisations de l'exercice précédent payés au cours de l'exercice actuel, compensés par 0,2 M\$ d'achats toujours impayés en fin d'exercice, portant le total des acquisitions d'immobilisations dans l'état des flux de trésorerie à 3,9 M\$ (8,3 M\$ en 2023).

Au cours de l'exercice, les charges d'amortissement se sont élevées à 14,4 M\$ (14,4 M\$ en 2023). Des actifs amortissables ayant une valeur comptable de 0,4 M\$ (2,3 M\$ en 2023) et un amortissement cumulé de 0,4 M\$ (2,2 M\$ en 2023) ont été cédés, entraînant une perte de cession de 51 k\$ (153 k\$ en 2023) et un ajustement de 0,2 M\$ (nul en 2023) aux charges.

8. Créditeurs et charges à payer

(en milliers de dollars)	2024	2023
Ventes par anticipation	9 484 \$	3 606 \$
Comptes fournisseurs et charges à payer	10 892	8 926
Avantages sociaux du personnel (court terme)	441	501
Solde à la fin de l'exercice	20 817 \$	13 033 \$

La Société a à sa disposition une marge de crédit d'exploitation de 3 M\$ auprès de ses banquiers. La marge de crédit bénéficie du taux d'intérêt préférentiel de la banque et est accordée sans garantie. Son solde est nul au 31 août 2024 (nul en 2023).

9. Crédits parlementaires reportés

Les crédits parlementaires reportés représentent des montants qui seront utilisés pour la remise à neuf de l'immeuble ou une programmation spécifique, comme suit :

(en milliers de dollars)	Remise à neuf des édifices	Programmation spécifique	Total 2024	Total 2023
Solde au début de l'exercice	1 055 \$	190 \$	1 245 \$	2 575 \$
Crédits reçus	7 000	2 350	9 350	8 341
Crédits utilisés	(8 025)	(540)	(8 565)	(9 671)
Solde à la fin de l'exercice	30 \$	2 000 \$	2 030 \$	1 245 \$

10. Revenus non acquis

Les revenus non acquis représentent les montants reçus provenant de la billetterie pour des programmes qui n'ont pas encore été présentés et d'autres montants reçus en avance pour des services qui ne sont pas encore rendus.

(en milliers de dollars)	Ventes par anticipation	Programmation en cours	Dépôts des services commerciaux	Total 2024	Total 2023
Solde au début de l'exercice	3 170 \$	88 \$	1 925 \$	5 183 \$	3 932 \$
Fonds reçus (utilisés)	873	(88)	(337)	448	1 251
Solde à la fin de l'exercice	4 043 \$	– \$	1 588 \$	5 631 \$	5 183 \$

11. Financement des immobilisations reporté

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie des crédits parlementaires et du financement utilisés pour l'acquisition d'immobilisations amortissables.

Les variations du solde du financement des immobilisations reportées s'établissent comme suit :

(en milliers de dollars)	2024	2023
Solde au début de l'exercice	195 820 \$	196 499 \$
Crédits parlementaires et du financement utilisés pour les immobilisations corporelles amortissables	2 425	13 485
Constatation du financement des immobilisations reporté	(13 965)	(14 164)
Solde à la fin de l'exercice	184 280 \$	195 820 \$

12. Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations

Les obligations liées à la mise hors service d'immobilisations représentent la valeur actualisée des flux de trésorerie futurs estimés nécessaires pour régler les obligations légales de la Société liées à la mise hors service de ses immobilisations. La Société a enregistré des obligations de mise hors service d'immobilisations liées au désamiantage des édifices du CNA.

Les changements survenus au cours de l'exercice dans les obligations liées à la mise hors service d'immobilisations sont comme suit :

(en milliers de dollars)	2024	2023
Solde d'ouverture – Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations	1 598 \$	1 549 \$
Passifs réglés	(37)	–
Charge de désactualisation ¹	51	49
Solde de clôture – Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations	1 612 \$	1 598 \$

1. La charge de désactualisation est le montant correspondant à l'augmentation de la valeur comptable d'une obligation liée à la mise hors service d'une immobilisation, qui est attribuable à l'écoulement du temps.

Le total estimatif des dépenses non actualisées sur lesquelles se fonde l'estimation du passif représente approximativement 2,6 M\$ au 31 août 2024.

Les principales hypothèses qui ont été retenues pour déterminer le montant actualisé de l'obligation sont les suivantes :

(en milliers de dollars)	2024	2023
Taux d'actualisation	3,17 %	3,17 %
Période d'actualisation et de règlement	1 an à 15 ans	1 an à 16 ans
Taux d'inflation à long terme	2 %	2 %

13. Avantages sociaux futurs

a) Régime de retraite de la fonction publique

La majorité des membres du personnel de la Société sont admissibles au Régime de retraite de la fonction publique (le « Régime »), qui est un régime contributif à prestations déterminées établi par législation et commandité par le gouvernement du Canada.

Des cotisations sont requises de la part du personnel ainsi que de la Société. Le président du Conseil du trésor du Canada établit la cotisation de l'employeur selon un multiple des contributions requises du personnel.

Le gouvernement du Canada est soumis à une obligation statutaire quant au versement des prestations au régime. Celles-ci s'accumulent pour une période allant jusqu'à 35 ans au taux de 2 % de la moyenne de la rémunération des cinq meilleures années consécutives de service. Les prestations sont coordonnées avec celles des régimes de rente du Canada/Québec et sont indexées au taux d'inflation.

Les cotisations versées au régime de retraite par la Société et le personnel au cours de l'exercice se ventilent comme suit :

(en milliers de dollars)	2024	2023
Société	2 635 \$	2 556 \$
Personnel	2 567	2 502

b) Autres régimes de retraite

La Société ainsi que les membres du personnel admissibles contribuent à la Caisse de retraite des musiciens du Canada ou au Régime de retraite de l'Alliance internationale des employés de scène et de théâtre. Les prestations de retraite offertes par la Caisse de retraite des musiciens du Canada sont basées sur les années de service et la rémunération moyenne à la retraite. Le Régime de retraite de l'Alliance internationale des employés de scène et de théâtre est un régime à cotisations déterminées. Les cotisations à ces régimes sont déterminées dans le cadre de négociations collectives.

Les cotisations versées aux autres régimes de retraite par la Société et le personnel au cours de l'exercice se ventilent comme suit :

(en milliers de dollars)	2024	2023
Société	1 014 \$	924 \$
Personnel	223	193

c) Indemnités de départ et prestations pour congés de maladie

Dans le passé, certains membres du personnel accumulaient des indemnités de départ, comme le prévoient leurs conventions collectives respectives ou leurs conditions d'emploi. À partir du 1^{er} septembre 2013, les années de service ont cessé de s'accumuler. Cependant, le personnel continue d'être admissible aux indemnités cumulées jusqu'à cette date. Les membres du personnel admissibles peuvent aussi toucher immédiatement une portion des indemnités cumulées acquises. L'obligation est déterminée selon le nombre d'années d'emploi, le salaire actuel et la raison du départ. La direction estime le montant du passif selon l'historique et les tendances actuelles. La Société n'a pas d'actifs isolés pour parer à ce passif futur; elle financera donc les obligations quand elles seront exigibles à partir des actifs de la Société et des opérations futures.

La Société offre des prestations pour congés de maladie à son personnel. Le personnel a droit à des congés de maladie qui peuvent s'accumuler si inutilisés. Le solde des congés de maladie inutilisés est reporté jusqu'à ce que la personne quitte la Société. Au moment du départ, le solde reporté est éliminé.

L'information relative à ces indemnités, mesurée au 31 août, s'établit comme suit :

(en milliers de dollars)	2024	2023
Provision pour avantages sociaux futurs, au début de l'exercice	2 363 \$	2 510 \$
Coût pour l'exercice	47	93
Indemnités versées au cours de l'exercice	(207)	(240)
Provision pour avantages sociaux futurs, à la fin de l'exercice	2 203 \$	2 363 \$
Tranche à court terme (comprise dans les créateurs et charges à payer)	441 \$	501 \$
Tranche à long terme	1 366	1 466
Total des obligations (notes 3 et 5)	1 807 \$	1 967 \$
 Congé de longue durée	 396	 396
Provision pour avantages sociaux futurs, à la fin de l'exercice	2 203 \$	2 363 \$

14. Subvention de la Fondation du Centre national des Arts

(en milliers de dollars)	2024	2023
Subvention de la Fondation du Centre national des Arts	6 727 \$	7 391 \$

La Fondation du Centre national des Arts (la « Fondation »), constituée en juillet 2000, est un organisme de bienfaisance enregistré. Il s'agit d'une entité juridique distincte de la Société. Puisque la Société exerce une influence notable sur les opérations, le financement et la planification stratégique de la Fondation, les deux entités sont considérées comme apparentées.

La Fondation recueille des fonds auprès de particuliers, de fondations et de sociétés pour soutenir les programmes du Centre national des Arts. Au cours du présent exercice, les charges directes liées aux collectes de fonds, d'une somme de 2,6 M\$ (2,6 M\$ en 2023), ont été imputées à la Fondation. Les états financiers de la Fondation n'ont pas été consolidés avec ceux de la Société. Les états financiers de la Fondation sont audités par un cabinet comptable public et indépendant et sont disponibles sur demande.

La subvention comprend 0,4 M\$ (1,6 M\$ en 2023) de dons en nature tels que des déplacements, du logement et des services promotionnels.

La Fondation utilise la méthode de comptabilité par fonds affectés. La situation financière de la Fondation au 31 août et les résultats d'exploitation de l'exercice clos à cette date s'établissent comme suit :

Situation financière (en milliers de dollars)	2024	2023
Total de l'actif	21 457 \$	19 878 \$
Total du passif	(1 140)	(21)
Total de l'actif net	20 317 \$	19 857 \$

L'actif net de la Fondation comporte un montant de 11,1 M\$ (12,4 M\$ en 2023) assujetti à des restrictions imposées à des fins particulières. Un montant additionnel de 4,7 M\$ (4,5 M\$ en 2023) représente des fonds de dotation qui doivent être maintenus à perpétuité.

Résultats d'exploitation (en milliers de dollars)	2024	2023
Total des produits	9 964 \$	14 164 \$
Total des charges	2 777	2 703
Subvention à la Société du Centre national des Arts	6 727	7 391
Excédent des produits par rapport aux charges et subventions	460 \$	4 070 \$

Au 31 août 2024, le solde à recevoir de la Fondation était de 1,1 M\$ (0,4 M\$ à payer en 2023).

15. Crédits parlementaires

La Société reçoit des crédits parlementaires du gouvernement du Canada pour soutenir ses activités d'exploitation et ses immobilisations. Le tableau ci-dessous illustre les crédits parlementaires approuvés pour l'exercice et les ajustements de comptabilité exigés pour calculer le revenu conformément aux NCSP.

(en milliers de dollars)	2024	2023
Crédits parlementaires attribués et reportés :		
Budget principal des dépenses d'exploitation et en immobilisations	53 123 \$	37 963 \$
Modernisation de l'infrastructure numérique du CNA	2 962	1 423
Financement supplémentaire	20 865	23 041
Crédits parlementaires approuvés	76 950	62 427
Crédits parlementaires reportés en vue de la rénovation de l'édifice ou de projets particuliers prévus durant le prochain exercice fiscal (notes 4 et 9)	(4 593)	(1 922)
Crédits des exercices précédents utilisés au cours de l'exercice actuel en vue de projets particuliers (notes 4 et 9)	2 005	4 150
Montant utilisé pour l'acquisition d'immobilisations corporelles amortissables	(1 673)	(4 857)
Amortissement et radiation du financement des immobilisations reporté (note 11)	13 965	14 164
Crédits parlementaires	86 654 \$	73 962 \$

En 2024, la Société a reçu 20,9 M\$ (23,0 M\$ en 2023) pour faire face à ses contraintes financières, maintenir l'intégrité des programmes et soutenir le secteur des arts de la scène, y compris les groupes en quête d'équité, ainsi que pour des projets spécifiques.

16. Opérations entre apparentés

Au terme de la propriété commune, la Société est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Elle conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités, et ces opérations sont conclues selon les mêmes modalités que si les entités avaient agi dans des conditions de pleine concurrence. Ces opérations sont évaluées à la valeur d'échange, qui est la contrepartie établie et approuvée par les apparentés. Les apparentés comprennent également les principaux dirigeants ayant l'autorité et la responsabilité de planifier, de diriger et de contrôler les activités de la Société. Cela comprend tous les membres de la haute direction et du conseil d'administration, y compris les membres externes siégeant aux différents comités, ainsi que leurs apparentés.

Outre les opérations entre apparentés décrites à la note 14 des états financiers, la Société a effectué les transactions suivantes :

(en milliers de dollars)	2024	2023
Produits d'apparentés		
Services commerciaux	3 017 \$	2 782 \$
Programmation	140	219
	3 157 \$	3 001 \$
Charges avec apparentés		
Services commerciaux	349 \$	373 \$
Programmation	1 523	1 548
Exploitation des édifices	1 361	2 156
Administration et technologie	584	732
	3 817 \$	4 809 \$

Les soldes à la fin de l'exercice s'établissent comme suit :

	2024	2023
À recevoir des apparentés	376 \$	992 \$
À payer aux apparentés	617	614

Les produits commerciaux sont principalement constitués de revenus de stationnement et de restauration provenant d'organisations gouvernementales et de sociétés d'État. Les revenus de programmation se rapportent au soutien de représentations spécifiques. Les charges sont essentiellement liées aux avantages sociaux du personnel et aux services publics. La Société a aussi reçu des services d'apparentés dont la valeur n'est pas comprise dans les états financiers, tels que l'audit des états financiers et les services de pension sans frais.

17. Éventualités

Dans le cours normal des activités de la Société, diverses revendications et poursuites ont été intentées contre elle. Selon la direction, l'aboutissement de ces actions n'est pas susceptible d'avoir comme résultat des sommes importantes. Cependant, dans l'éventualité où de telles pertes seraient jugées probables, et où leur coût pourrait raisonnablement être estimé, un passif serait comptabilisé et une dépense serait constatée aux résultats. Aucune charge à payer au titre des passifs éventuels n'a été constatée en fin d'année 2024 ni 2023.

18. Obligations et droits contractuels

Au 31 août 2024, les montants qui seront déboursés relativement aux contrats à long terme totalisent 19,1 M\$ (20,7 M\$ en 2023), et ceux qui seront reçus sont de 5 M\$ (9,3 M\$ en 2023). Les obligations contractuelles se rapportent surtout à la programmation, à l'entretien des édifices et à de nouvelles constructions, y compris le Programme d'acquisition de services énergétiques (PASÉ). Les droits contractuels se rapportent surtout à la location de salles de spectacles et aux contrats de services de restauration. Au 31 août 2024, le remboursement des coûts du PASÉ par les Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), un apparenté, se chiffrait à 2,3 M\$ (4,3 M\$ en 2023).

Les versements futurs minimaux s'établissent comme suit :

(en milliers de dollars)	Obligations contractuelles	Droits contractuels
2024–2025	17 004 \$	3 648 \$
2025–2026	1 587	565
2026–2027	503	251
2027–2028	87	251
2028–2029	–	251

19. Gestion des risques financiers

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque de perte financière pour la Société par suite du manquement d'une contrepartie à s'acquitter de ses obligations financières.

La Société est sujette au risque de crédit comme suit :

i) Trésorerie et équivalents de trésorerie (y compris l'encaisse affectée)

La Société a déposé des espèces et quasi-espèces de 59,6 M\$ (31,8 M\$ en 2023) auprès d'institutions financières réputées qui sont membres de l'Association canadienne des paiements. La Société a déterminé qu'elle n'est pas sujette à un risque de crédit important sur ces montants.

ii) Créances

Les créances sont d'une valeur de 2,9 M\$ (2,0 M\$ en 2023). La Société gère le risque de crédit sur les créances en surveillant de près l'attribution de crédit aux clients commerciaux et aux partenaires artistiques, ainsi que le recouvrement des créances. Au 31 août 2024, les créances récupérables de plus de 120 jours s'établissaient à 135 k\$ (120 k\$ en 2023).

Les créances n'étant ni en souffrance ni douteuses sont évaluées par la Société comme ayant un faible risque de crédit.

iii) Investissements

La Société a des investissements de 1,6 M\$ (1,2 M\$ en 2023). La politique de placement exige que la Société investisse dans des instruments du marché monétaire, des instruments financiers à rendement fixe, des actions privilégiées, des actions et des placements alternatifs conformément aux exigences établies en matière de répartition des actifs, aux notations de crédit minimales et aux critères de diversification, ce qui réduit considérablement le risque de crédit.

L'exposition maximale de la Société au risque de crédit est représentée par la valeur de la trésorerie et des équivalents de trésorerie, des créances nettes des taxes et des investissements.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que la Société éprouve des difficultés à honorer les engagements liés à ses passifs financiers qui sont réglés au comptant ou au moyen d'un autre actif financier, lorsqu'ils sont dus. La Société dépend fortement des crédits parlementaires pour ses activités courantes.

La Société gère ce risque en établissant des budgets réalistes et en s'adaptant à des environnements changeants d'année en année. Elle gère également ses flux de trésorerie en conservant des soldes de trésorerie suffisants pour respecter ses obligations à court terme et en investissant dans des obligations gouvernementales et de sociétés de haute qualité qui peuvent facilement être liquidées si une situation imprévue survient.

Au 31 août 2024, les créateurs et charges à payer de la Société sont dus dans un délai de 30 jours suivant la réception d'une facture (délai de 30 jours en 2023 suivant la réception d'une facture). La Société a déterminé que ce risque n'est pas significatif à cause des soldes de trésorerie disponibles et des placements à court terme qui peuvent être liquidés si nécessaire.

Risque de marché

Le risque de marché est le risque que la juste valeur d'un instrument financier fluctue en raison des variations des cours du marché. Il comprend trois types de risque : le risque de change, le risque de taux d'intérêt et autre risque de prix. Bien que la Société soit exposée au risque de change et au risque de taux d'intérêt, la direction a déterminé que le niveau de ces risques n'est pas significatif.

La Société est exposée au risque de taux de change des devises étrangères à cause d'une proportion de sa trésorerie, de ses créances, de ses créateurs et de ses charges à payer qui sont libellés en devises étrangères, surtout en dollars américains. De temps à autre, la Société tente d'atténuer ce risque en couvrant une portion de ses obligations financières en investissant dans des devises étrangères.

Juste valeur

En raison de l'échéance à court terme de ces instruments financiers, la valeur comptable de la trésorerie et des équivalents de trésorerie, de l'encaisse affectée, des créances, des créateurs et des charges à payer se rapproche de leur juste valeur.

20. Sommaire des charges par objet

Pour l'exercice clos le 31 août 2024

(en milliers de dollars)	2024	2023
Salaires et avantages sociaux	46 135 \$	43 303 \$
Frais artistiques	17 928	18 016
Amortissement des immobilisations corporelles	14 438	14 435
Frais de l'Orchestre du Centre national des Arts	7 340	6 661
Entretien et réparations	3 841	3 270
Publicité	3 752	3 353
Coûts des ventes	2 786	2 305
Services professionnels	2 521	2 239
Services publics	2 306	2 751
Paiements aux municipalités	2 286	2 218
Production	1 497	885
Frais de gestion	1 154	813
Promotion	663	576
Déplacements du personnel	618	601
Assurances	590	548
Formation	565	441
Apports reçus sous forme de biens et services	448	1 588
Fournitures	430	452
Location de matériel	366	411
Télécommunications	309	277
Bureau	235	201
Loyers	137	86
Conseil d'administration	125	137
Autres	68	73
Cartes de crédit non codées	66	–
Perte liée à la liquidation d'immobilisations corporelles	51	153
Désactualisation des obligations liées à la mise hors service d'immobilisations	51	49
	110 706 \$	105 842 \$

21. Chiffres Comparatifs

Certains chiffres comparatifs ont été reclasés pour les rendre conformes à la présentation de l'année en cours.

FONDATION DU CNA



Juniper Locilento, Cheffe de la direction

Susan Glass, Présidente

Bonjour,

Principal catalyseur de la diffusion, de la création et de la transmission des savoirs dans le domaine des arts de la scène au Canada, le Centre national des Arts (CNA) est une source de fierté nationale et d'effervescence artistique depuis plus de 50 ans. Cette dernière saison a été l'une des plus ambitieuses de notre histoire, tout cela entre autres grâce à la générosité de donateurs et donatrices visionnaires.

METTRE EN SCÈNE L'EXTRAORDINAIRE

Cette année, grâce à vos dons, le CNA a pu :

- investir dans la création de 13 nouvelles œuvres de 292 artistes des quatre coins du Canada par l'entremise du Fonds national de création;
- rendre le CNA plus accessible aux moins de 30 ans, aux membres des communautés autochtones ainsi qu'aux personnes en fauteuil roulant et à celles qui les accompagnent grâce à des billets abordables;
- collaborer avec des organisations de tout le Canada pour offrir des expériences de perfectionnement transformatrices dans les domaines de l'art et de l'administration culturelle;
- proposer des activités éducatives artistiques à 27 461 élèves par l'entremise de la plateforme d'apprentissage et de médiation culturelle Arts Vivants du CNA.

En cultivant les prochaines générations d'artistes et d'auditeurs, les donateurs et les donatrices investissent dans l'avenir des arts de la scène au Canada. Nous les en remercions!

REVITALISER LES ARTS POUR OUVRIR LA VOIE À UNE NOUVELLE ÈRE

Nous tenons à souligner ces succès, mais il est important de ne pas ignorer les immenses défis auxquels le secteur des arts du spectacle est confronté dans le sillage de la pandémie de COVID-19.

Notre réponse? Une ambitieuse campagne visant à collecter 100 M\$ pour donner un nouvel élan aux arts de la scène d'un bout à l'autre du pays.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Juniper Locilento".

Juniper Locilento, MPNL, CFRE

Cheffe de la direction

Fondation du Centre national des Arts

Cette initiative historique permettra d'atteindre les objectifs qui suivent.

- Changer la donne en investissant dans des projets ambitieux en théâtre, en danse, en musique et en arts de la scène interdisciplinaires.
- Élever les arts de la scène de tout le pays, au Canada et dans le monde entier, et former la prochaine génération d'artistes et de leaders artistiques qui créeront et produiront au XXI^e siècle.
- Veiller à ce que les enfants et les jeunes puissent faire l'expérience des arts de la scène dans l'ensemble du pays.
- Encourager et préserver les pratiques artistiques autochtones et créer des espaces accueillants pour soutenir la renaissance et l'inspiration.

Grâce au soutien des donateurs et donatrices, les artistes inspireront les auditeurs, susciteront des conversations essentielles et enrichiront nos communautés en s'appuyant sur le pouvoir transformateur des arts du spectacle.

À ce jour, nous avons collecté plus de 46 M\$. Chaque don, quel qu'en soit le montant, joue un rôle déterminant pour concrétiser notre vision commune.

HOMMAGE À NOS LEADERS VISIONNAIRES

Nous remercions sincèrement les membres de notre conseil d'administration et de notre cabinet de campagne qui ont contribué à cette extraordinaire réussite. Leur leadership inébranlable a été déterminant pour trouver du soutien partout au pays. Nous souhaitons la bienvenue au Dr Marco Chiarot au sein du conseil d'administration, et nous remercions les membres sortants – Reena Bhatt, Margaret Fountain, C.M., D.F.A. (h.c.), D.H.C. (h.c.), Gregory Pope et Barbara Seal, C.M. – pour leurs années de service dévoué.

CHAMPIONNES ET CHAMPIONS DE LA CRÉATIVITÉ

Au nom du CNA, nous vous adressons nos sincères remerciements pour votre engagement en faveur des arts au Canada. Vos dons préservent notre riche patrimoine culturel tout en permettant à la créativité et à l'innovation de prendre vie sur nos scènes.

Votre passion pour les arts du spectacle nous encourage pour l'avenir. Ensemble, nous continuerons à promouvoir l'excellence artistique et nous veillerons à ce que la magie du spectacle vivant touche le cœur et l'esprit des prochaines générations de Canadiens et de Canadiennes.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Susan Glass".

Susan Glass, C.M.

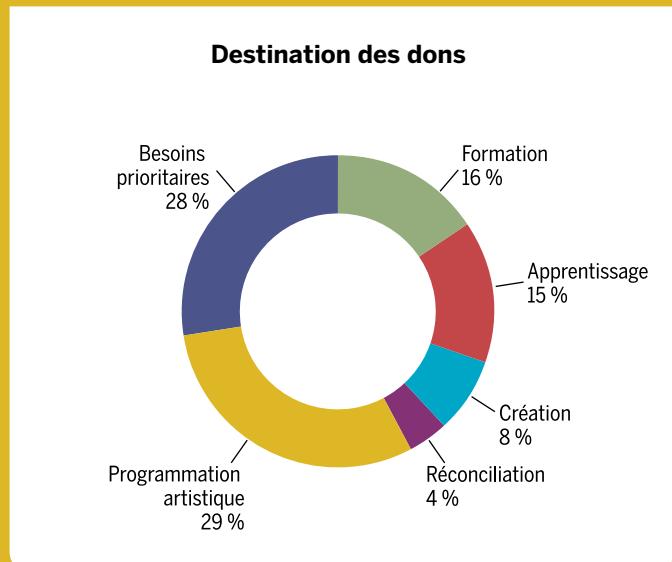
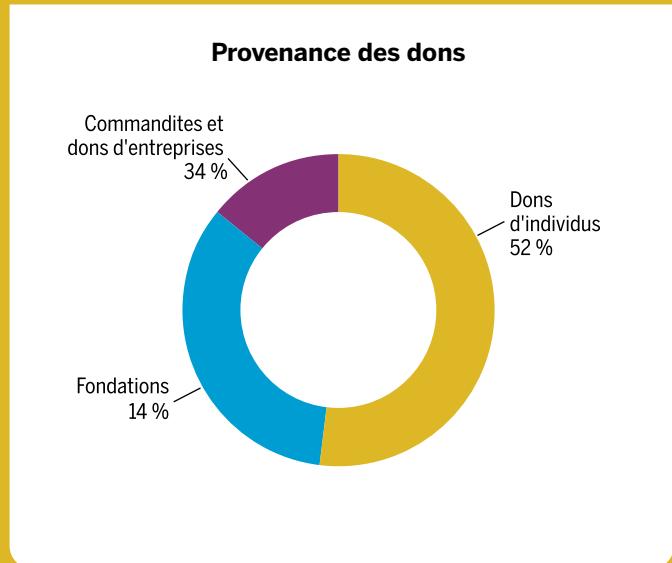
Présidente

Fondation du Centre national des Arts

APERÇU FINANCIER DE LA FONDATION DU CNA

Les donateurs
ont contribué
plus de
7,81 M\$
en 2023–2024

Plus de
6 400
mécènes
en 2023–2024



La distribution de *Salesman in China*, pièce soutenue par le Fonds national de création (David Hou). Le Fonds est rendu possible par des investissements de plusieurs entreprises et par de généreux dons des quatre coins du Canada.

Alexander Shelley et Renée Fleming aux côtés des partenaires du Gala du CNA, Anabel Bane et Peter Nicholson de WCPD Inc. (George Pimentel Photography).

Michelle Thrush dans *Inner Elder* (Curtis Perry). Mise en scène : Karen Hines. Direction technique : Neil Fleming. La programmation du Théâtre autochtone du CNA est rendue possible grâce au soutien de la Fondation de la famille Slaight, de BMO Groupe financier et de Meta.



FAITS SAILLANTS DE LA FONDATION DU CNA

LA GÉNÉROSITÉ À L'ŒUVRE

Poursuivez votre lecture pour en savoir plus sur l'importance des dons dans la vie des artistes, des publics et des communautés de tout le Canada.

REPRÉSENTATIONS

Faire vivre l'art sur les scènes du CNA et devant les publics d'un bout à l'autre du pays : voilà le cœur du travail de la Fondation du CNA, rendu possible grâce à la générosité des donateurs et donatrices.

La saison 2023–2024 comprenait un vaste éventail d'excellents spectacles qui offraient de tout pour tous les goûts. Parmi les moments forts : *Prison Dancer*, la première production pleinement aboutie d'une comédie musicale philippino-canadienne, *Le projet Riopelle* du célèbre artiste de théâtre québécois Robert Lepage et la tournée de l'Orchestre du CNA à Québec, Toronto et Ottawa pour présenter les œuvres de compositrices et compositeurs canadiens.

« J'ai vu le CNA évoluer considérablement au fil des décennies. L'art est un reflet de l'époque, et le CNA est un reflet du monde. » — Amelita Armit, donatrice et spectatrice

CRÉATION

De généreux donateurs et donatrices continuent d'investir dans la création et le développement de nouvelles œuvres audacieuses par l'entremise

du Fonds national de création. Depuis 2018, le Fonds a investi dans 98 productions partout au pays. De ces productions, 83 ont été créées sur scène et 12 sont en développement. Après leur première, 55 productions ont été retenues pour des représentations au Canada et 27 pour des représentations à l'international.

Une de ces œuvres a particulièrement retenu l'attention : *Mahabharata*, écrite et adaptée par Ravi Jain et Miriam Fernandes du Why Not Theatre. Après sa première au Festival Shaw, cette production d'envergure en deux parties a eu sa première mondiale au Centre Barbican de Londres et sera présentée dans le cadre de la saison 2024–2025 du Théâtre anglais du CNA.

« De nombreux diffuseurs internationaux ont assisté aux spectacles. Il va sans dire que nous n'arrêterons pas là, ce qui est formidable pour notre petite production canadienne. Merci du fond du cœur au CNA et au Fonds national de création pour toute l'aide. Vous êtes des partenaires inestimables dans ce parcours incroyable. » — Miriam Fernandes, codirectrice artistique, Why Not Theatre



Earle et Janice O'Born.

EN HOMMAGE À EARLE ET JANICE O'BORN

Le 25^e Gala du CNA, dédié à Earle et Janice O'Born pour leur don exceptionnel de 10 M\$ en soutien à l'excellence artistique, a permis de recueillir plus de 500 k\$ pour les programmes d'éducation et de médiation culturelle du CNA dans tout le Canada.

Cours de violon organisés par Arts Vivants à l'école Stevenson Island, dans le nord du Manitoba. Le programme Arts Vivants est rendu possible grâce au soutien de son partenaire national, la Fondation Azrieli, et de son partenaire majeur, la Banque Nationale.

Susan Glass, présidente de la Fondation du CNA, et Marjolaine Hudon, RBC, commanditaire présentatrice du Gala du CNA (George Pimentel Photography).

Le Programme de mentorat de l'Orchestre du CNA est soutenu par ses donatrices et donateurs principaux : Dasha Shenkman, la famille Vered, la Fondation Azrieli et la Fondation RBC (Curtis Perry).



PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

Grâce aux dons, des artistes et des personnes travaillant en production, conception, technique et administration en début ou en milieu de carrière, de partout au Canada, ont participé aux programmes de perfectionnement professionnel du CNA pour élargir leur réseau, accéder à des rôles plus ambitieux et perfectionner leurs pratiques en arts ou en leadership. Par exemple, 49 instrumentistes de la relève ont participé au Programme de mentorat de l'Orchestre du CNA, qui leur a donné l'occasion de répéter et de jouer de grandes œuvres symphoniques aux côtés des membres de l'Orchestre.

« La musique transcende les divisions et unit les gens de tous horizons, faisant fi des obstacles apparents. Aujourd'hui plus que jamais, nous avons besoin d'initiatives comme le Programme de mentorat de l'Orchestre du CNA pour échanger nos points de vue, apprendre les uns des autres et nourrir la vie collective. » — Dasha Shenkman, donatrice principale, Programme de mentorat de l'Orchestre du CNA

ÉDUCATION ET MÉDIATION CULTURELLE

Les dons reçus ont permis d'offrir des occasions d'apprentissage et de médiation culturelle exceptionnelles aux jeunes de tout le pays par l'entremise d'Arts Vivants, le pôle jeunesse, écoles et familles du CNA. La saison dernière, avec le soutien de son partenaire national, la Fondation Azrieli, Arts Vivants a financé des collaborations et des activités éducatives en théâtre, en danse et en musique à des jeunes provenant de 76 localités canadiennes.

Dans la petite localité de Manning, en Alberta, les artistes-enseignants de longue date du CNA Samantha Whelan Kotkas et Walter MacDonald White Bear (d'origine cri) ont animé une résidence interculturelle sur l'art du conte et la musique pour les élèves de l'école primaire Manning. Les artistes ont présenté leurs propres œuvres et ont créé des pièces de musique et des poèmes avec les élèves.

« Il s'agit d'une chance inouïe pour les jeunes de Manning qui n'ont pas accès aux mêmes ressources que leurs pairs qui habitent près des villes. Apprendre la musique en pleine nature et à travers le prisme autochtone a été une expérience passionnante. » — Carlee Bruun, parent



Todd Houseman.

SOUTIEN AUX ARTISTES DE LA RELÈVE

Chaque année, les Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle (PGGAS), le plus grand honneur dans le milieu des arts de la scène canadien, récompensent un groupe remarquable d'artistes et de bénévoles du monde des arts pour leurs contributions exceptionnelles à la vie artistique au Canada et à l'étranger. Un grand merci au donateur principal, Donald K. Johnson, O.C., pour son généreux soutien au Gala des PGGAS, et à RBC, commanditaire présentateur, pour son soutien au Gala des PGGAS, et pour la création du prix Artiste émergent RBC, qui a été remis à Todd Houseman, un acteur, auteur et improvisateur néhiyaw (cri) d'Amiskwaciy (Edmonton).

FONDATION DU CNA



- 1 Susan Glass, C.M. –
Présidente
Winnipeg, Manitoba
- 2 Sharon Azrieli, Ph. D.
Montréal, Québec
- 3 Dr Marco Chiarot
Halifax, Nouvelle-Écosse
- 4 Susan Peterson d'Aquino
Ottawa, Ontario
- 5 Carol Devenny, FCPA, FCA,
CBV, CPA (Illinois), ICD.D
Ottawa, Ontario
- 6 Marjolaine Hudon
Ottawa, Ontario
- 7 Julie L'Heureux
Mont-Royal, Québec
- 8 John McCaig
Victoria,
Colombie-Britannique

- 9 Diane McCurdy
Vancouver,
Colombie-Britannique
- 10 Liza Mrak
Ottawa, Ontario
- 11 Diane Obam
Ottawa, Ontario
- 12 Alan P. Rossy
Montréal, Québec
- 13 Sean St. John
Toronto, Ontario
- 14 Gregory Sanders
Ottawa, Ontario
- 15 Robert Tenant
Ottawa, Ontario
- 16 Anisha Virani
Vancouver,
Colombie-Britannique

- MEMBRES ÉMÉRITES**
- 17 Janice O'Born, C.M., O.Ont.,
Présidente émérite
Toronto, Ontario
- 18 Gail Asper, O.C., O.M., LL.D.
Winnipeg, Manitoba
- 19 Grant Burton
Toronto, Ontario
- 20 Catherine A. (Kiki) Delaney,
C.M., LL.D.
Toronto, Ontario
- 21 Margaret Fountain, C.M.,
D.F.A. (h.c.), D.H.C. (h.c.)
Halifax, Nouvelle-Écosse
- 22 Dianne Kipnes, C.M.
Edmonton, Alberta
- 23 Ann McCaig, C.M.,
A.O.E., LL.D.
Calgary, Alberta

- 24 Gail O'Brien, LL.D.
Calgary, Alberta
- 25 Barbara Seal, C.M.
Montréal, Québec

- MEMBRES D'OFFICE**
- 26 Guy Pratte, C.M.
Ottawa, Ontario
- 27 Christopher Deacon
Ottawa, Ontario

- CHEFFE DE LA DIRECTION**
- 28 Juniper Locilento,
MPNL, CFRE
Ottawa, Ontario

- TRÉSORIÈRE**
- 29 Ikram Zouari
Ottawa, Ontario

Campagne de 100 M\$

La campagne de 100 M\$ de la Fondation du CNA pour soutenir les arts de la scène au Canada est dirigée par un cabinet de campagne de 18 membres composé de bénévoles. Sandra Oh, comédienne canadienne maintes fois primée et qui a joué sur les scènes du CNA au début de sa carrière, est présidente d'honneur de la campagne.



Nancy McCain,
présidente



L'honorable Bill Morneau,
coprésident

Sandra Oh, présidente d'honneur
Sharon Azrieli, Ph. D
Reena Bhatt
Adrian Burns, LL.D.
Susan Peterson d'Aquino
Thomas d'Aquino, C.M., O.O.,
LL.M., LL.D.
Susan Glass, C.M.
Gregory Kane, K.C.

Derral Moriyama
Liza Mrak
Earle O'Born
Janice O'Born, C.M., O.Ont
Guy Pratte, C.M.
Sean St. John
Arni Thorsteinson, O.M.
Anisha Virani
Gary Zed

DONS REÇUS

Du 1^{er} septembre 2023 au 31 août 2024

La Fondation du Centre national des Arts a le privilège de pouvoir compter chaque année sur le généreux appui financier de milliers de particuliers et d'organisations. Chaque don, petit ou gros, contribue à créer la magie sur les scènes du CNA, et dans les collectivités et les salles de classe partout au Canada.

CERCLE DES DONATEURS

La Fondation du Centre national des Arts remercie sincèrement les nombreuses personnes qui lui offrent leur fidèle soutien.

Grands bâtisseurs

Earle O'Born et
Janice O'Born, C.M., O.Ont

Cercle des champions

Gail Asper, O.C., O.M., LL.D. et
Michael Paterson
La Fondation Azrieli
Adrian Burns, LL.D. et
Gregory Kane, K.C.
Fred et Elizabeth Fountain
Elinor Gill Ratcliffe,
C.M., O.N.L., LLD (hc)
Harvey et Louise Glatt
Dre Dianne Kipnes, C.M. et
M. Irving Kipnes, C.M.
Hon. Bill Morneau et Nancy McCain
Dasha Shenkman, OBE, Hon RCM
La Fondation de la famille Slaight

Cercle des leaders

Susan Glass, C.M. et
Arni Thorsteinson, O.M.
Donald K. Johnson, O.C.
Dr Kanta Marwah
La Fondation de la famille Alan et
Roula Rossy
John et Jennifer Ruddy
R.N.C Tennant
La famille Vered
Anonyme (1)

Cercle du président

Mohammad et Najla Al Zaibak
(Fondation Bay Tree)
Barbara J. Clark
La Fondation Craig
Margaret Fountain,
C.M., DFA (hc), DHL. (hc) et
David Fountain, C.M.
Gail O'Brien, LL.D. et
David O'Brien, O.C.
La Fondation de la famille
Amir et Yasmin Virani

Cercle du diffuseur

M. Robert Ashe et M^{me} Sandra Herrick
Cynthia Baxter et famille
Alice et Grant Burton
Margaret Campbell
D^r Marco Chiarot et Bonnie Theriault
La Fondation Danbe
Thomas d'Aquino et
Susan Peterson d'Aquino
Christopher Deacon et Gwen Goodier
La famille Dunton
Julia et Robert Foster
Fondation M.A. Faris
James et Emily Ho
Sarah Jennings et Ian Johns
L'honorable John Manley, P.C., O.C. et
M^{me} Judith Manley
John Roger McCaig
M. Ann McCaig, C.M., A.O.E., LL.D.
Diane L. McCurdy
Derral et Linda Moriyama
La Fondation Wesley M Nicol
Guy et Mary Pratte
La Fondation River Philip
Barbara Seal
Alexander Shelley et Zoe Shelley
La Fondation Thomas Sill
La Fiducie familiale Alex et
Sean St. John
Jean et le regretté William Teron
D^r et M^{me} Kenneth et
Margaret Torrance
La Fondation de la famille Turnbull pour
le développement communautaire
La Fondation de charité Anthony et
Gladys Tyler

Cercle du producteur

All Pro Painters Ottawa
Mark Carney et Diana Fox Carney
La Fondation Crabtree
Marian et le regretté Robert Cumming
Fonds de dotation Daugherty et
Verma pour jeunes musiciens
Carol M. Deverny, FCPA, FCA et
Grant J. McDonald, FCPA, FCA
M. Arthur Drache, C.M., Q.C. et
M^{me} Judy Young
Kathleen Faulkner
Jean Gauthier et Danielle Fortin
La Fondation de charité
Martha Lou Henley
Dr John Kershman et
M^{me} Sabina Wasserlauf
Sharon Kuder
Kun Shoulder Rest inc./Marina Kun
David et Susan Laister

Traductions Larrass inc.

Fonds Frances et Mildred Lazar pour le
Programme des jeunes artistes
Robert Loveless
Joan Mattheus Ali Khan
Fonds commémoratif Louis et
Jeanne Lieff
Cabinet dentaire Marchwood
Beverley McLachlin et Frank McArdle
Milestones Sussex
Barbara Newbegin
Gordon et Annette Thiessen
Donald T. Walcot
Jayne Watson
Hugh Winsor et Christina Cameron

Cercle du metteur en scène

ArrowMight Canada
Hayden Brown et Tracy Brooks
Erika et Geoffrey F. Bruce
Conroy Optometric Centre
La famille Cousineau
Don Dalziel et Janis Lawson
Catherine Ebbs et Ted Wilson
Gencon Capital Resources Inc.
Tom Golem, à la mémoire de
Renee Carleton
Michael Harkins
Homestead Land Holdings Ltd.
Susan Kirby Verner et Graham Kirby
Anne-Marie Kokinski-Corneau
Jean B. Liberty
Brenda MacKenzie
Margaret & Donald MacKenzie
L'honorable John Manley, P.C., O.C. et
M^{me} Judith Manley
Donald Meakin
Andrea Mills et Michael Nagy
Prestige Design & Construction Itée
Maria Raletich-Rajicic
Go Sato
Le vénérable David Selzer et
M^{me} Ann E. Miller
Sharkbyte inc.
Carole Stelmack
TASKE Technology
TPG Technology Consulting Itée

Cercle du Maestro

Aries Contracting (Ottawa) Inc.
Kelvin K. Au
Barry J. Hobin & Associates
Architects inc.
Meg Beckel
Guy Bellemare
Paul et Rosemary Bender
L'Orée du Bois

Frits Bosman

The Brig Pub
Daphne Burt et Craig Wong
Dr Nick Busing et Madame la juge
Catherine Aitken
Linda Campbell
Cheryl-Ann et Douglas Casey
Tom et Beth Charlton
Dr Gretchen Conrad et
M. Mark G. Shulist
Danielle et Vincent Crupi
Robert Day et Izabel Dabrowski
Dr B. H. Davidson
Mary et Peter Dawson
Bronwen et Chris Dearlove
Deerpark Management Itée
Alexandra A. De Freitas
Colonel-Maitre Michel et
Madame Nicole Drapeau
Pierre Aubry et Jane Dudley
Yvon Duplessis
Euroclassic Production
James et Deborah Farrow
Lynne Forgette
Robert Gagné et Manon St-Jules
Robyn Gilchrist
Tara Hall
Suzanne E. Halpenny
Elizabeth et Carl Hamacher
M^{me} Wendy R. Hanna
Stephen et Raymonde Hanson
Margie et Jeff Hooper
Ideal revetement compagnie Itée,
Manufacturiers
Iron North Studio
Marilyn Jenkins et David Speck
Dr David et M^{me} Glenda Jones
Friederike Knabe
M. Michael Kolberg
Carlene et J-P Lafleur
Lisette Lafontaine
M. et M^{me} Kenneth Larose
LOEGOL Holdings inc.
Capitaine de corvette (retraité)
Jack Logan et M^{me} Ruth Logan
Charles Long
McMillan LLP
Alain Millette
David Monaghan et Frances Buckley
Sylvie Morel
William et Hallie Murphy
Costanza Musu et Patrick Leblond
Kondwani Mwase (au nom de
Linda et James)
Sunny et Nini Pal
Norton Rose Fulbright Canada LLP
Omniscient Wellness



Ozerdinc Grimes Family
Paterson Group inc.
Project Services International
The Properties Group ltée
Richmond Nursery
Marianne et Ferdinand Roelofs
Esther P. et J. David Runnalls
Shean Architects inc.
Vivianna Sigurdson
Andrew Smith
Patricia Solomon et David Elder
Judith Spanglett et Michael R. Harris
Craig Stehr
Karen Swain
Surmesur
Systematix IT Solutions inc.
Sunao Tamaru
Mary Lynn Turnbull
Andreas Weichert
Westboro Station Dental
W.O. Stinson & Son ltée –
Eric et Lori Stinson
Paul Zendrowski et Cynthia King
Anonymes (3)

Cercle du dramaturge

David Abel
AFFINITY Production Group
Elpida A. Agathocleous
D' Charles Agbi
Michael-John Almon
George Anderson et Charlotte Gray
Carol R. Bachelu
Daryl Banke et Mark Hussey
Catherine Barry et Christian Pilon
Lisa Bartoletto
Renée Beaudoin
Carolee Birchall et D' Per Mokkelbost
Graham Bird
Steven Blanchette
Barry M. Bloom
Steve Boisvert et Sierra Jain
Nelson Borges
Stefan Bouffard
Lisa Balfour Bowen et Walter Bowen
Peter Bowie
Peter et Livia Brandon
Edward Brook
Madame la juge Carole Brown et
M. Donald K. Piragoff
M. et Mme Dwight Brown
Janet Campbell
Susan et Brad Campbell
CANOPY Insurance Services
Jim et Lorraine Cantlie
Brigitte Caron
Graham et Maureen Carpenter
Catalyst Research and
Communications
Elaine Cawadias
Guylaine Charette
Mary Ann et John de Chastelain
Spencer et Jocelyn Cheng
Chez Lucien
Révérende Gail et Robert Christy

Christopher et Saye Clement
Margaret et John Coleman
John Comba
Cabinet d'interprètes de conférence
Sue Conrad
Marjorie Cook
Michael et Beryl Corber
Marie Couturier
Duart et Donna Crabtree
Robert J. Craig
Francine Cyr
Cyril Pharmacy
À la mémoire d'Avery Dearlove
Danielle Delorme
Wesley W. Delve
Brian R. Dixson
Dan et Penny Dodge
Susan Douglas
Louise Downing
David Drinkwater
Carol Fahie
Denzil Feinberg et June Wells
Kathryn Ferris
D' Heiko Fettig
Linda M. Fletcher
Garrett et Megan Foley
Marjolaine Fournier
Ross et Ardath Francis
Ruth Freiman
Denis Gagnon
Victor Gallant
Carey et Nancy Garrett
Matthew Garskey et Laura Kelly
Sylvia Gazsi-Gill et John Gill
Alan et Sevilla Gill
Germotte Studio
Révérende chanoine Laurette Glasgow
et Ross Glasgow
Aylene Gracie
Christine Grant et Brian Ross
The Green Door Restaurant
Green Thumb Garden Centre
Adam Gooderham
Michel Guénette
L'honorable Peter Harder, P.C. et
Molly Seon
Sandra Haydon et Carla Jensen
Julie L'Heureux
Jane E. et Douglas Heintz Grove
Bill et Margaret Hilborn
M. et Mme Douglas Hill
Deborah Hilton
Jane Hilts
Andrex Holdings
David Holdsworth et Nicole Senécal
Ross Jewell
Dre Jill M Taylor Dentistry & Associates
Mary Johnston
Johnny Farina Restaurant italien
Bar et salon
Michelle Joos
Justixe inc.
Anatol et Czeslawa Kark
Brian et Lynn Keller
Laurence Kempffer

D' John Kershman et
Mme Sabina Wasserlauf
Crawford et Allison Kilpatrick
Diana et David Kirkwood
Jason Kitchen et Christine Aubry
Gary Kugler et Marlene Rubin
KWC Architects inc.
Mme Agnes Laing et Dr Jack Lehrer
Thérèse Lamarche
LAMPKIN Services structurels ltée
Nicholas et Ashley Laughton
La famille Lawless
Eponine Auryne Lee
La famille Levison
Juniper Locilento
Carol et Robert Lovejoy
Lapointe Seafood & Grill
Lara McKendrick Architecture
Long & McQuade Instruments
de musique
Sarah MacKinnon
Therese M. MacLean
Donald MacLeod
Joanne MacNeil et Andrew Marshall
Manotick Home Hardware
Jack et Dale McAuley
Margaret McDougall
Ann McEwan
Elizabeth McGowan
Les Mckinlays : Kenneth, Jill et
le regretté Ronald
John McPherson et Lise Ouimet
Medicart Ottawa –
Clinique de varices
Merkburn Holdings ltée
Michael Segal Professional
Corporation
Michelle Paxton Professional
Decal Installation Services
Christopher Millard et
Camille Churchfield
Dr J David Miller
Bruce R. Miller
Sharon Mintz
Peter et Helen Mitchell
The Modern Shop
L'honorable Richard Mosley et
Lorraine Touchette
Urvie Mundi
Nancy Poirier Printing
Caroline Ohrt
Emechete Onuoha
Outcome Consultants inc.
Lori Pasanen
Jeff Passmore
Russell Pastuch et Lynn Solvason
Paterson & Co.
Joanna Pay
Margaret Pearcy
Diana Pepall et Cameron Pulsifer
Dre Odette Perron
Michael et Susan Phelan
Plug CPA Professional Corporation
Gregory Pope
Maurice Prevost

Gordon et Susanne Pringle
Sylvie Rancourt
REMISZ Consulting Engineers ltée
Christophe Rene
Maura Ricketts et Laurence Head
Eric et Lois Ridgen
David et Anne Robison
À la mémoire de Gloria Roseman
Huguette Roussy
Karl et Sheila Ruban
Marc Ruel
RYTEC
David et Els Salisbury
Kevin Sampson
Christine Schuknecht
Tom et Joyce Scott
Susan Scotti
Shawn Scromeda et Sally Gomery
La famille Seaby
J. Sinclair
M. Harvey A. Slack en l'honneur
du regretté sénateur
Dr Laurier L. LaPierre, O.C.
Calvin et Katherine Smith
Jon David Snipper
Naomi Spitale
Suflex Stucco Design
D' Matthew Suh et D' Susan Smith
StageRite Home Staging
Brian Staples –Trade Facilitation
Services
Nancy Squires
Taing Jewellers
Tanus Trotman Consulting inc.
Elizabeth Taylor
Dino Testa
Natasha Thiessen et Richard Baylin
Joe Thottungal
Tickled Pink
Shirqille Tisi
Debora Tong
Michel Trahan
Linda Tremblay
Triole Small Engine Repair ltée
Uniglobe CBO Travel
Universal Village Corp
The Unrefined Olive
William et Donna Vangool
The Village Quire
Anita Walden
F. A. Walsh
Paul et Lynda Ward
Anne-Marie Waters
The Water Purifier
Heather Webster AET
Welch LLP
À la mémoire de
Thomas Howard Westran
Catherine Whitton
Jeremy Wittet et Alessandra Jenkins
Linda Wood
David Wu
Homer Yang et Kristine Wilson-Yang
Anonymes (22)

SOCIÉTÉS PARTENAIRES

Nous sommes profondément reconnaissants de l'appui de ces membres qui croient en l'importance de cultiver les arts et les jeunes talents canadiens.

A&E Television Networks
Air Canada
Audi du Groupe Mark Motors
Centre Banff
Banque Nationale du Canada
Bird Construction Itée
BMO Groupe financier
Borden Ladner Gervais LLP

Boston Pizza International inc.
Calm Air International
CGI Group inc.
Diamond Schmitt Architects
Dream Unlimited
Ambassade de la République de Corée
Emond Harnden LLP
Groupe Germain Hôtels

Honens
Imperial Oil Ltd. / Compagnie pétrolière Impériale Itée
Hôtel Lord Elgin
Meta (Facebook Canada)
Ottawa Embassy Hotel & Suites
Power Corporation du Canada
Québecor Média inc.

Fondation RBC
RBC Banque Royale
Rogers Communications inc.
Groupe Banque TD
Téléfilm Canada
Fondation The Keg Spirit
Hôtel Metcalfe
Trinity Development Group inc.

LE CERCLE EMERITUS

Nous tenons à témoigner notre gratitude aux familles qui ont prévu une contribution future au Centre national des Arts sous forme de legs, de police d'assurance-vie ou autre don planifié.

Cavalière Pasqualina Pat Adamo
La succession de Dr et M^{me} A.W. Adey
Edward et Jane Anderson
La Fiducie Bluma Appel du Centre national des Arts
John Arnold
Gail Asper, O.C., O.M., LL.D. et Michael Paterson
La Fondation Morris et Beverly Baker
Daryl M. Banke et P. Mark Hussey
David Beattie
Mary B. Bell
Pierre et Huguette Bernier
Catherine Black
Vic et Flo Boyko
Erika et Geoffrey F. Bruce
Ann Buchanan
Margaret Campbell
Brenda Cardillo
Renate Chartrand
Barbara J. Clark
La succession de Kate R. Clifford
Michael et Beryl Corber
Patricia Cordingley
La Fondation Craig
La succession de Hugh Creighton
Marian et Robert Cumming
Vicki Cummings
Eva Czigler et Peter Herrndorf
Fonds de dotation Daugherty et Verma pour jeunes musiciens/Fonds de dotation Barry H. Davidson pour la création d'œuvres de danse et de musique
Bronwen et Chris Dearlove
Fonds de dotation Ann Diamond
À la mémoire de Carol Etkin
La succession de Sorel Etrog

Denzil Feinberg et June Wells
Randall G. Fillion
La succession de Claire Watson Fisher
Fonds de dotation Audrey et Dennis Forster pour le développement des jeunes musiciens d'Ottawa
Succession d'A. Fay Foster
Fonds Frances et Mildred Lazar pour le Programme des jeunes artistes
Paul Fydenchuk et Elizabeth Macfie
Rita G. de Guire
Victor Gaizauskas
Sylvia Gazsi-Gill et John Gill
Elinor Gill Ratcliffe, C.M., O.N.L., LLD (hc)
La succession de James Wilson Gill
La succession de Marjorie Goodrich
Rebecca et Gerry Grace
Linda et Charles Gunning
Lynne Hammond
Mrne Wendy R. Hanna
Succession de Joan Harrison
Lorraine Hartglas
Bill et Margaret Hilborn
Fonds pour choeurs
Darrell-Howard-GregerSEN
Fonds de dotation Jenepher Hooper pour le théâtre
Dorothy M. Horwood
Barbara Irving
Sarah Jennings
Huguette Jubinville
Marcelle Jubinville
Fonds mémorial Erdelyi Karpati
Mademoiselle Lorène Kayser
D^{re} Dianne Kipnes, C.M. et M. Irving Kipnes, C.M.

Jody Kitts
Clara Klein
Colette Kletke
Rosalind et Stanley Labow
David et Susan Laister
Sonia et Louis Lemkow
R. et T. Lucas
D' Paul et M^{me} Elsie Mandl
Paul et Margaret Manson
Fonds de dotation Suzanne Marineau pour les arts
Fonds de dotation Claire Marson pour les arts de la scène à la portée de tous
Fonds de dotation D^{re} Kanta Marwah pour le Théâtre anglais
Fonds de dotation de la famille Dewan Chand et Ratna Devi Marwah pour la musique
Kenneth I. McKinlay
Fonds de dotation Jean E. McPhee et Sylvia M. McPhee pour les arts de la scène
Donald E. Meakin
Fonds Carr-Mejias
M. Bruce R Miller et M^{me} Colleen Mayo
Heather Moore
Barbara Newbegin
Earle O'Born et Janice O'Born, C.M., O.Ont
Gail O'Brien, LL.D.
La succession d'Arthur Palmer
La succession de Dorothy Phillips
La succession d'Elizabeth L Pitney
Samantha Plavins
Michael Potter
Maurice F. Prevost
La succession de Patricia Richardson

Jeffrey Richstone
La succession de Betty Riddell
Maryse F. Robillard
Patricia M. Roy
Gunter et Inge E. Scherrer
Daniel Senyk et Rosemary Menke
Le regretté Mitchell Sharp, C.P., C.C. et M^{me} Jeanne d'Arc Sharp
La succession de Merilyn Sim
Sandra Lee Simpson
Marion et Hamilton Southam
Victoria Steele
Natalie et Raymond Stern
Hala Tabl
Elizabeth (Cardoza) Taylor
R.N.C. Tenant
Dino Testa
La succession de Vernon et Beryl Turner
Fonds de dotation Kenneth et Margaret Torrance pour le Théâtre autochtone
Elaine K. Tostevin
Fondation de dotation de la famille Tyler
Fonds de dotation Daugherty et Verma pour jeunes musiciens
Robert von Micrys
Donald T. Walcot
Jayne Watson
À la mémoire de Thomas Howard Westran
À la mémoire de Patricia Jane Whitehead
La succession de Wilna Macduff
La succession de James Wilson Gill
Anonymous (58)



FONDS DE DOTATION

Les fonds de dotation suivants ont été constitués par de généreuses personnes animées d'une volonté de soutenir le Centre national des Arts.

Fonds de dotation de la Fondation Morris et Beverly Baker pour jeunes musiciens
Fonds de dotation de la famille Dewan Chand et Ratna Devi Marwah
pour la musique
Fonds de dotation Daugherty et Verma pour jeunes musiciens
Fonds de dotation Audrey et Dennis Forster pour le développement des
jeunes musiciens d'Ottawa
Fonds de dotation Julia Foster
Bourse Jayne Watson pour les arts de la scène
Fonds de dotation pour le Théâtre Jenepher Hooper
Fonds de dotation pour l'éducation musicale Doris Jelly
Fonds de dotation Dorothy M Horwood pour le développement des
jeunes musiciens
Fonds de dotation Huguette et Marcelle Jubinville pour les arts de la scène
Fonds de dotation Leighton pour le développement des talents

Fonds de dotation Suzanne Marineau pour les arts
Fonds de dotation Claire Marson pour les arts de la scène à la portée de tous
Fonds de dotation Dre Kanta Marwah pour le Théâtre anglais
Legs de Kenneth I. McKinlay pour la prochaine génération d'artistes
Fonds de dotation Jean E. McPhee et Sylvia M. McPhee pour les arts de la scène
Fonds de dotation Samantha Michael
Fonds en fiducie de l'OCNA – Dotation
Fonds de dotation de la famille John et Barbara Poole
Fonds de dotation Mitchell Sharp pour jeunes musiciens
Fonds de dotation Marion et Hamilton Southam pour la musique
Fonds de dotation de la famille Tabl
Fonds de dotation Kenneth et Margaret Torrance pour le Théâtre autochtone
Fonds de dotation Cairine et Norman Wilson pour jeunes interprètes
Fonds de dotation de la famille Wrenshall